

經濟部智慧財產局

「國際間對著作財產權保護期限之趨勢研究」

報告書

逢甲大學 商學院 財經法律研究所

中 華 民 國 九 十 四 年 六 月 二 十 八 日

「國際間對著作財產權保護期限之趨勢研究」

計畫主持人：

林廷機 逢甲大學財經法律研究所 副教授

共同主持人：

葉德輝 逢甲大學財經法律研究所 助理教授

計畫顧問：

張懿云 輔仁大學財經法律學系 教授

胡士文 逢甲大學經濟學系 教授

研究助理：

林咏芬 逢甲大學財經法律研究所碩士班

林秋敏 逢甲大學國際貿易研究所碩士班

陳奕勳 逢甲大學財經法律研究所碩士班

林淑惠 逢甲大學財經法律研究所行政組員

計畫時程：自 93 年 12 月 14 日起 至 94 年 6 月 30 日 止

計畫連絡人：林廷機 副教授

電話號碼：(04) 24517250 ext. 4271/ 4180

手機號碼：0921-756991

FAX 號碼：(04) 22846679

E-Mail：tjlin@fcu.edu.tw

地址：逢甲大學財經法律研究所
台中市西屯區 407 文華路 100 號

目 錄

目 錄.....	1
第一章 緒論.....	4
第一節 研究緣起與研究目的.....	4
第二節 研究內容.....	5
第三節 研究方法.....	8
第四節 研究架構.....	9
第二章 相關著作權國際公約對著作財產權保護期限之規定.....	11
第一節 前言.....	11
第二節 伯恩公約.....	13
第三節 羅馬公約.....	15
第四節 世界著作權公約.....	16
第五節 與貿易有關智慧財產權協定.....	18
第六節 世界智慧財產權組織著作權條約.....	19
第三章 我國著作財產權保護期限之研究.....	21
第一節 前言.....	21
第二節 我國著作財產權保護期限制度之演進.....	21
第三節 影響我國著作財產權保護期限制度演進之因素.....	26
第四節 小結---問題之提出.....	28
第四章 日本與新加坡著作財產權保護期限之研究.....	29
第一節 前言.....	29
第二節 日本修法延長著作財產權保護期限之立法背景、理由、法制及相關 配套措施.....	29
第三節 延長著作財產權保護期限對日本相關產業及整體經濟之影響.....	33
第四節 新加坡修法延長著作財產權保護期限之立法背景、理由、法制及相 關配套措施.....	35
第五節 延長著作財產權保護期限對新加坡相關產業及.....	37
整體經濟之影響.....	37
第六節 小結.....	38
第五章 美國、歐盟及其他國家對著作財產權保護期限制度之研究.....	39
第一節 前言.....	39
第二節 美國著作財產權保護期限制度之探討.....	39
第三節 歐盟著作財產權保護期限制度之探討.....	49
第四節 英國著作財產權保護期限制度介紹.....	54
第五節 法國著作財產權保護期限制度介紹.....	56
第六節 德國著作財產權保護期限制度介紹.....	57
第七節 澳洲著作財產權保護期限制度介紹.....	59

第八節 韓國著作財產權保護期限制度介紹.....	61
第九節 香港地區著作財產權保護期限制度介紹.....	63
第十節 中國大陸著作財產權保護期限制度介紹.....	64
第十一節 前述各國著作財產權保護期限制度之比較.....	65
第六章 我國延長著作財產權保護期限與否.....	66
之考量因素.....	66
第一節 著作權權利之本質.....	66
第二節 著作權制度與成本.....	68
第三節 著作權人之權益.....	71
第四節 公益與私益之調和.....	73
第五節 小結--國家整體文化與經濟之發展.....	74
第七章 我國如採行著作財產權保護期限為七十年.....	76
之具體影響.....	76
第一節 國家整體及企業成本之增加.....	76
第二節 國家整體經濟之利益.....	79
第三節 對特定種類著作之影響.....	82
第四節 對特定產業之影響.....	82
第五節 保護期限延長為七十年與現行法規定五十年之利、弊之分析.....	83
第八章 修正條文之建議--代結論.....	85
第一節 修正條文之試擬.....	85
第二節 後續研究之建議.....	93
附件一：國際間著作財產權保護期限規定分析表.....	94
附錄二：相關國際公約對著作財產權保護期限之規定.....	99
【伯恩公約】.....	99
【羅馬公約】.....	101
【世界著作權公約】.....	102
【與貿易有關之智慧財產權協定】.....	104
【世界智慧財產權組織著作權條約】.....	105
附錄三：各國對著作財產權保護期限之規定.....	106
【台灣著作權法】.....	106
【日本著作權法】.....	107
【新加坡著作權法】.....	110
【美國著作權法】.....	113
【歐盟著作權及特定相關權利保護期間之協調指令】.....	121
【英國著作權法】.....	130
【法國智慧財產權法典】.....	135
【德國著作權法】.....	137
【澳洲著作權法】.....	138

【韓國著作權法】	140
【香港版權條例】	142
【中華人民共和國著作權法】	144
參考文獻.....	145

第一章 緒論

第一節 研究緣起與研究目的

我國著作權法明白揭示著作權立法之目的：「為保障著作人著作權益，調和社會公共利益，促進國家文化發展，特制定本法。」¹故其立法欲保護之法益，其一在於賦予著作人特定權利以保障著作人著作權益，保護其創作成果並鼓勵繼續創作，另一則在於限制前述著作人特定權利以促進國家文化發展。為達前一目的，著作權法賦予著作權人專有之各種財產權與人格權，而為達後一目的，著作權法對前述權利加以標的、使用方式、時效等各式之限制。著作權法之最重要目標，即在於在前述兩目的間求取平衡。藉由對保護之標的、使用方式限制及權利持續時間加以調整，以達成調和社會公共利益之目的。

前述對著作權人及社會整體影響最大的，莫過於著作財產權保護期限。我國著作權法中對於著作財產權保護期限，由民國十七年起，歷經民國三十三年、三十八年、五十三年、七十四年、七十九年之五次修法，均維持三十年之期限。自八十一年修法時，延長著作財產權保護期限為五十年至今²。五十年之保護期限與世界許多國家一致³，亦與伯恩公約第七條、與貿易有關智慧財產權協定第十二條之五十年期限及世界著作權公約第四條之二十五年以上無違。但隨著一九九三年歐盟理事會通過之「著作權及特定相關權利保護期間之協調指令」及一九九八年美國的「著作權期間延長法案」，將著作財產權保護期限延長為終身加七十年及首次發行後九十五年，文化產業發達國家為保護國內著作權人利益而延長著作權保護期限之趨勢已成形並影響全世界。我國與歐美商業往來密切，且為視聽音樂等著作產品之相對「入超國」，受歐美國家特別是美國的壓力，要求我國修法擴大著作權保護時有所聞。在此一國際趨勢下，我國是否要將著作財產權保護期限延長至七十年，延長後對我國產業整體有何利弊，值得深究。

¹ 中華民國著作權法第一條前段。

² 請參考民國十七年著作權法第四、五、六、七、八條規定著作權存續原則上為三十年，照片著作例外為十年。民國三十三年著作權法第四、五、六、七、八條規定著作權存續原則上為三十年，照片著作及電影片著作為十年，翻譯著作為二十年。其餘歷年修法請參閱智慧財產局網站：http://www.tipo.gov.tw/copyright/copyright_law/copyright_law_3.asp。最後瀏覽：2004/11/30。

³ 例如中國、香港、紐西蘭、韓國、澳洲、加拿大、阿根廷、沙烏地阿拉伯等國對文學、戲劇、音樂著作等均採終身加五十年之保護。另外，中國、香港、印尼、馬來西亞、紐西蘭、韓國、加拿大、沙烏地阿拉伯等國對視聽著作等亦採五十年之保護。請參考相關各國著作權相關法規。

為此，本研究欲達成下述之具體目的：

- 一、了解各國（特別包括美國、歐盟、英國、法國、德國、澳洲、日本、韓國、新加坡、中國及香港地區）及著作權相關國際公約有關著作權保護期限之規定，並研究國際間有關著作財產權保護期限之立法趨勢。
- 二、特別針對鄰近我國已延長保護期限之日本及新加坡二國進行研究，了解其立法背景、理由、相關配套措施及對產業之衝擊。
- 三、研究我國如採行著作財產權保護期限為七十年之相關影響，包括延長或維持現狀之利弊、對我國產業之衝擊與影響、對我國整體經濟之影響。
- 四、對我國如採行著作財產權保護期限為七十年之具體修法建議，包括是否對不同著作類別採不同保護期限及不同保護方式。

第二節 研究內容

著作財產權本身在保護期限上它並不當然不定期的持續下去，法律所提供者乃是在一段的時間內，亦即一個存續期間(duration)，在此期間內著作人的權利得以存在。因而設立著作財產權保護期限的立法目的，乃為使創作人及其繼承人可以享受到經濟上的利益，從而一般來講，著作財產權的保護期限的延續，莫不以作者的死亡再加上一定的期間為設計。

國際上，有少數的國家與國際性著作權公約的簽訂沒有任何關聯。也有一些國家對著作財產權並不提供任何的保護，或予以極短的保護，例如阿富汗便是如此。就國際公約而言，最早根據《世界著作權公約(Universal Copyright Convention)》第四條第(2)項規定，一般著作之保護期限最低標準為著作人終生加二十五年，但如今大多數的 UCC 會員都已經給予更長的保護期限；其中的原因乃是會員大多數都已簽署了伯恩公約(Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works)，伯恩公約的保護期限為著作人終生加五十年，臺灣正是採用這個模式。世界貿易組織(World Trade Organization)更是要求會員必須執行伯恩公約形式的較長著作財產權保護期限。雖然世界上大部份國家多半以生命加五十年的公式為立法制定標準，然而也有國家將著作財產權的保護期限延長為著作人的生命加上一百年，墨西哥在二〇〇三年七月最新通過的著作權保護法案就提供了這樣的詮釋。著作財產權保護期限，並不因為它被重新製版印刷或上網，而有所改變。

如前言所述，在一九九三年歐盟理事會通過之「著作權及特定相關權利保護期間之協調指令」⁴及一九九八年美國的著作權期限延長法案（Copyright Term

⁴ 義大利在 1997 的立法中僅將生命加七十年的保護提供給電影、攝影以及死後公開發行的著作，其餘之著作仍然受到一般性生命加五十年之著作財產權保護期限。此外，塞浦路斯因才剛加

Extension Act, CTEA，一般亦稱為「Sonny Bono 法案」)，將著作財產權保護期限延長為終身加七十年及首次發行後九十五年，其立法目的及經濟考量顯而易見。而接著在二〇〇三年七月，日本第一五六次國會例會通過了著作權法修正案，將電影著作之著作財產權保護期限由公開發表後五十年延長至七十年，於二〇〇四年（平成十六年）一月一日起正式實施。新加坡在美國與二〇〇三年五月簽署美國新加坡自由貿易協定中，同意將各種著作之保護期限由五十年延長至終生及首次授權發行後七十年，隨即新加坡政府亦完成修法延長著作財產權保護期限。針對這樣的趨勢，我國是否應追隨日本及新加坡的腳步，延長著作財產權保護期限，值得深入探討。

我國著作財產權保護期限除製版權等例外情況外，主要規範於第三十條至三十四條。第三十條第一項規定：「著作財產權，除本法另有規定外，存續於著作人之生存期間及其死亡後五十年。」，第三十三條則規定：「法人為著作人之著作，其著作財產權存續至其著作公開發表後五十年。但著作在創作完成時起算五十年內未公開發表者，其著作財產權存續至創作完成時起五十年。」終身或公開發表後五十年保護期限，與前述伯恩公約第七條、與貿易有關智慧財產權協定第十二條之五十年期限相一致，亦與中國大陸現行二〇〇一年著作權法第二十一條⁵，韓國現行二〇〇三年著作權法第三十六條⁶及第三十八條⁷等國家一致。

日本二〇〇三年有關電影著作財產權保護期限延長係規範於著作權法第五十四條。有關著作財產權期限規範整體見第五十一條至五十八條。五十一至五十三條是有關保護期限一般規定，五十四條規定電影著作保護期限，五十五條原本規範攝影著作，今修法刪除空白。五十六條規定連續發表著作計算方式，五十七條是有關期間計算，五十八條則是規定若依伯恩公約應保護的同盟國著作物依其

入歐盟，似乎也還未能遵守歐盟指令完成立法。

⁵ 中華人民共和國著作權法第二十一條：「公民的作品，其發表權、本法第十條第一款第（五）項至第（十七）項規定的權利的保護期為作者終生及其死亡後五十年，截止于作者死亡後第五十年的12月31日；如果是合作作品，截止於最後死亡的作者死亡後第五十年的12月31日。」

法人或者其他組織的作品、著作權（署名權除外）由法人或者其他組織享有的職務作品，其發表權、本法第十條第一款第（五）項至第（十七）項規定的權利的保護期為五十年，截止於作品首次發表後第五十年的12月31日，但作品自創作完成後五十年內未發表的，本法不再保護。

電影作品和以類似攝製電影的方法創作的作品、攝影作品，其發表權、本法第十條第一款第（五）項至第（十七）項規定的權利的保護期為五十年，截止於作品首次發表後第五十年的12月31日，但作品自創作完成後五十年內未發表的，本法不再保護。」

⁶ 韓國著作權法第三十六條規範自然人創作保護期間：「(1) Authors' property rights in a work shall continue to subsist during the life time of an author and until the end of a period of fifty years after the death of an author, unless otherwise provided in this Section. Authors' property rights in a work which is first being made public forty years after the death of an author and before a period of fifty years has elapsed shall continue to subsist for a period of ten years after it is being made public.

(2) Authors' property rights in a joint work shall continue to subsist for a period of fifty years after the death of the last surviving author.」

⁷ 韓國著作權法第三十八條規範法人創作保護期間：「Authors' property rights in any work being made public in the name of an organization shall continue to subsist for a period of fifty years after it has been made public; provided that if it has not been made public within fifty years after its creation, authors' property rights shall continue to subsist for a period of fifty years after its creation.」

國內規定的著作權的存續期限短於第五十一條到第五十五條所規定的著作權存續期限，則按其國內所規定的著作權存續期限為準。

第五十一條規定：「著作權的存續期限為自著作物創作完成時開始。除本章中另有規定外，著作權存續至著作人死亡後五十年（共同著作自最後一位著作人死亡後算起，下條第一項亦同）」。第五十二條為有關不具名或假名著作的保護期限，原則上不具名著作物或假名著作物的著作權存續到著作物公開發表後五十年。但是在存續期限屆滿之前，確認該著作人死亡已過五十年，則著作權自確認該著作人死亡已過五十年時起即告消滅。第五十三條規範以團體名義發表的著作物的保護期限，原則上存續到該著作物發表後五十年。若該著作物創作後五十年內未發表時，則自創作後五十年到期消滅。故原則上均以發表後五十年或死亡後五十年為保護期限。

例外為第五十四條有關電影著作物的保護期限，第五十四條第一款規定：「電影著作物的著作權，存續到該電影著作物公開發表後七十年。若該電影著作物創作後七十年內未公開發表時，則至創作後七十年為保護期限。」另外，第二款還規定了：「因存續期屆滿，電影著作物的著作權消滅時，該電影著作物使用有關的原作著作權，亦與該電影著作物的著作權同時消滅。」，而同條第三款亦規定：「前兩條的規定不適用於電影著作物的著作權」。

新加坡現行二〇〇四年著作權法中有關著作財產權保護期限則主要規範於第二十八條至二十九條及九十二條至九十五條。第二十八條規定在文學、戲劇、音樂著作，著作權應持續至著作人死亡後七十年該年年底。如果在著作人死亡前著作尚未出版或公開發表時，則應為公開發表後七十年，但不得超過死後七十年。第二十九條規範不具名或假名著作應自公開發表後七十年喪失保護。其他著作方面，錄音著作（九十二條）及電影著作（九十三條）保護期限均為自公開發表後七十年到期，而無線電視及電台廣播節目（九十四條）和有線電視節目（九十五條）保護期限則為公開發表後五十年權利消滅。

從法制角度探討著作財產權保護期限延長，可能有違反著作權法增進國家社會文化發展之本質及妨害言論自由之問題，例如在知名的 *Eldred v. Ashcraft* 案⁸中，這樣的問題就被深入討論。該案是由美國一位民眾 Eric Eldred 認為由於國會通過前述之 CTEA 法案延長著作權保護期限，將嚴重侵害公共利益並違反美國憲法第八條⁹及第一修正案¹⁰中有關條文，故而提起訴訟。訴訟歷經聯邦地方法院、聯邦上訴巡迴法院及聯邦最高法院，聯邦最高法院在二〇〇二年十月九日進行口頭言詞辯論，並於二〇〇三年一月十五日做出判決，維持上訴法院原判，確認

⁸ *Eldred v. Ashcraft* 537 U.S. 186; 123 S. Ct. 769; 154 L. Ed. 2d 683; 2003.

⁹ 美國憲法第八條：「國會有權：...對於創作人及發明人賦予其著作或發明於限定期間內享有專屬權利以促進科學與文藝之進步。」

¹⁰ 美國憲法增修條文第一條規定：「國會不得制訂有關下列事項之法律.....剝奪人民言論或出版之自由。」

CTEA 的合憲性，認為 CTEA 延長現存作品之著作權存續期間，並未超越美國憲法第八條中所賦予國會的權限以及並未違反憲法中言論自由條款。

雖然基於國家政策考量，立法機關有權延長著作財產權期限，但考量延長與否的利益或不利益，是一個相當複雜的問題。延長著作財產權保護期限，並不完全對著作權人有利，反而有可能增加著作權人在著作時引用他人作品之成本，例如拍攝電影時引用之配樂、劇本之原著等等，均須支付授權金，此即為著作權人在著作時若需引用他人作品所需之成本，延長著作財產權保護期限極可能會造成著作成本之增加。反而言之，縮短著作財產權保護期限未必就對著作使用者有利，當縮短著作財產權保護期限使得創作無利可圖時，將會使得著作供給減少，導致市場失靈，例如可能無人願意拍攝高成本大場面的電影。

而完全以國內之市場因素為求取平衡之考量，無視國際趨勢，則會導致本國與他國法制接軌成本、執法成本與交易成本之增加，遑論外國為求自身利益之壓力或本國著作權人在海外之利益。由非經濟角度觀察，延長著作權保護期限亦有其正面與負面之影響。如何在眾多因素考量中求取平衡，正是本研究著重之處。

第三節 研究方法

一、文獻蒐集與分析

本研究擬首先將針對此一主題，由國內外雜誌、期刊、學術論著、法律規章、統計資料、網路資源等廣泛蒐集相關文獻，力求資料之周全、正確與及時。其次，就相關之論述加以有系統之整理，以客觀反應對著作財產權保護期限延長此一議題之贊成與反對理由及論述。再次，進行系統化之整理，以客觀地呈現今對本議題之討論焦點、意見及看法，並尋求其背後之論理基礎。

二、比較法之研究

本研究計畫擬蒐集我國、美國、歐盟、英國、法國、德國、澳洲、日本、韓國、新加坡、中國及香港地區等各國著作財產權保護期限相關法令與規範。各國由於文化、經濟、法制演進等因素而對著作財產權之保護期限、保護標的、保護方式或有相類似，或有不同之處。本研究將蒐集之各國資料，以比較法之研究方式，分析檢討其利弊得失與具體施行情況，以供我國將來可能之修法參考。

三、實證之研究

我國著作財產權保護期限之延長與否，除考量國際著作權法趨勢及與國際接

軌之需求外，國內社會整體與個體利益之均衡實為最重要之考量因素。對此，本研究擬就延長保護著作財產權期限對國內著作權人之利益、著作物使用人付出之代價、社會整體公益與私益之均衡等考量要素尋求具體且能接近現況之指標，以提供政策判斷之依據。

四、法律經濟學之分析

本研究計畫除於著作權法理與法制之探討外，並就上述實證研究之方法取得之資料以法律經濟學之規範效率、交易成本及整體利益等觀點切入，探討著作財產權權利之經濟本質與意義及市場交易成本、著作權人利益、被授權人支出、國家整體利益之取捨與平衡。

第四節 研究架構

本研究計畫之各章節內容如下：

第一章 緒論

第二章 相關著作權國際公約對著作財產權保護期限之規定——伯恩公約、世界著作權公約、與貿易有關智慧財產權協定、世界智慧財產權組織著作權條約，以及各國際公約對著作財產權保護期限規定之比較

第三章 我國著作財產權保護期限之研究——我國著作財產權保護期限制度之演進、影響我國著作財產權保護期限制度演進之因素，以及相關問題之提出

第四章 日本與新加坡著作財產權保護期限之研究——日本、新加坡修法延長著作財產權保護期限之立法背景、理由、法制及相關配套措施，延長著作財產權保護期限對其國內相關產業及整體經濟之影響

第五章 美國、歐盟及其他國家對著作財產權保護期限制度之研究——美國、歐盟著作財產權保護期限制度之探討、英國、法國、德國、澳洲、韓國、香港地區、中國大陸著作財產權保護期限制度介紹與比較

第六章 我國延長著作財產權保護期限與否之考量因素——以著作權權利之本質、著作權制度與交易成本、國家整體文化與經濟之發展、著作權人之權益以及公益與私益之調和，作為我國延長著作財產權保護期限與否之考量因素

第七章 我國如採行著作財產權保護期限為七十年之具體影響——國家整體及企業成本之增加、國家整體經濟之利益、對特定種類著作之影響、對特定產

業之影響，以及保護期限延長為七十年與現行法規定五十年之利、弊之分析

第八章 修正條文之建議---代結論

第二章 相關著作權國際公約對著作財產權保護期限之規定

第一節 前言

自古以來人類致力於滿足自身的需求反映在從無間斷的物質，精神，有形，無形之種種服務及供給，其中，創作這項經濟學所概稱的貨品(goods)與社會的發展有著最直接的關聯。以一定的法律範圍而言，主權國家就其規範市場的權能於公共政策上對於著作權確實給予多少保護，其程度與期限為何也直接決定了創作的持續供給與分配。窮盡著作權的歷史，對於原創著作加以保護是確保社會維持高水準文化發展的最佳方式¹¹。藉由立法建立各種形式的著作財產權獎勵創作者或發行事業自力維生後並以著作之傳播獲取利益。著作權之核心法律性質便是經由法律賦予著作財產權人(copyright owner)一項特定的排他性權利，權利人再據以允許或禁止公眾從事任何形式的利用。此種無體權利是一種財產權，它本身獨立於著作內容賴以固著的物理媒介物本身，正因其無體性，又加以創作內容的呈現為其核心價值，從而，著作權的價值也隨著數位時代的來臨在開發利用上又受到加權並更上一層樓。滿足文化需求以及經由網路獲取資訊的便利，再加上創作人與發行商對於文藝商品及其週邊服務商品的開發的潛在經濟市場，成為新世紀全球化社文貿易的原動力¹²。本此動能的持續正是世界多數國家參加世界智慧財產權組織(WIPO)同時致力發揚一項宗旨，那即在於幫助確保智慧財產權創造者和持有人的權利在全世界範圍內受到保護，進而使發明人和作家的創造力得到承認和獎賞¹³。

然而，傳統上著作權制度就一直存擾著屬於人主要的權利平衡問題與國際間保護政策的調和問題¹⁴。如何精細劃分著作人的利益與其他權利人的利用範圍；以及知識、資訊傳遞的控制權利與教育科學文化發展的社會利益競爭處理¹⁵。隨

¹¹ See Fernando Zapata López, The Right of Reproduction, Publishing Contracts and Technological Protection Measures in the Digital Environment, Copyright Bulletin XXXVI No.3, at 10 (2002).

¹² 以電影工業為例，一部電影的製片發行，在網路上可以直接線上觀賞也可以定時定點或不定點選覽，觀眾並不需要到傳統戲院排隊集合觀賞。此外，與表演人，片首主唱明星相關的主題商品也都一並在網路上可以建立通路，更且廣告宣傳的業務也刺激了數位工作室的建立。手稿、相關劇情的介紹分析，人氣商品，甚至拍攝景點之旅遊業全部一起帶動。

¹³ 世界智慧財產權組織通過兩項條約為本宗旨之明證：WIPO Copyright Treaty, adopted by the Diplomatic Conference, Geneva, December 20, 1996, [hereinafter the 'WCT']; and WIPO Performances Treaty, adopted by the Diplomatic Conference, Geneva, December 20, 1996 [hereinafter the 'WPPT' and collectively referred to as 'WIPO Internet Treaties'].

¹⁴ 國際上通稱著作權制度為'copyright regime'並且在本文之用語上泛指英美普通法系與大陸(羅馬)法系之共通理論基礎概念。See Adrian Sterling, World Copyright Law, at 1-10, 2nd ed. (2003).

¹⁵ A.A. Quaadvlieg, Copyright's Orbit Round Private, Commercial and Economic Law-The Copyright

著E世代的開啟，其中的張力發生於著作權保護政策的決策考量應該是前所未見的。這些考量可以在三個剖面上加以檢視研究，首先，從保護客體開始觀察，著作權最早只保護文藝著作而已¹⁶，現在已延伸保護到攝影、視聽、錄音、電腦程式，甚至新科技運用後所產生之各種數位著作。第二，從著作財產權的種類範疇項目與內容增加，先是原始的重製權，後來因為十九世紀與二十世紀初的科技發展，重製權之內容與解釋也不斷擴充，到了磁碟數位化之儲存，都是其涉及之範圍¹⁷。另一方面在著作財產權類型數量上，由於通信電子科技的開發利用，各國立法相繼建立增加了以廣播、電視、電影之傳遞為主之公開播送權、公開上映權，以至於我國也在二〇〇三年立法新增數位性公開傳輸權與散布權等等權利，俾與國際智慧財產權制度接軌¹⁸。最後，應予探討的是時間縱向連貫性質的著作財產權保護期間，曾幾何時對於著作財產權提供一定期間保護的原則在各國法案付諸實現以後，傳統的法益平衡問題就不斷旋繞於著作財產權人與使用者對於知識資訊接觸的社會利益。何種期間規範之建立為適當，才可以一方面對於原創者提供足夠的獎勵，使之有權得以在一定期間內享受獨占性的經濟利益，進而各類雅賢之士願意投入從事創作以饗社會。又另一方面不會因立法政策所定的保護期間過長，反而使得個別的原創著作內容受到使用者經濟支出成本考量的因素影響下，阻礙了知識教育及文藝發展。特別是當數位化學習環境的適用上，各國立法者面臨新環境時更是在政策分析與制定任務問題上受到前所未見的嚴峻考驗¹⁹。其中主要的辯論，不能僅是強調著作財產權與相關的權利於國際的基礎上開始於各國一八八六年在伯恩公約(Berne Convention of 1886)簽定建立之國際制度，但事實上其始終在各項權利內容、限制與保護期間的議題上從未調和，調和主義(harmonization of international copyright system)的達成在起初的階段被認為是過度期盼²⁰。同時日後的演繹即莫到了晚近世界智慧財產權組織著作權條約(WIPO Copyright Treaty, 以下簡稱 WCT) 與世界智慧財產權組織表演及錄音物條約(WIPO Performances and Phonograms Treaty, 以下簡稱 WPPT)的簽署，會員國仍然對於這兩項網際網路條約(internet treaties)在數位環境世代如何採行國家制定統一著作財產權保護期間制度全然難以達到共識²¹。儘管如此，學者尚且同意類比科技時代與數位科技世代的法益考量基礎不盡相當，牽涉的介面已非昔日簡單

System and the Place of the User, at 420-37 (IIC 1998/29).

¹⁶ 1710 年英國安妮法案(Statute of Anne)只對圖書著作及其印製物提供保護。see John Feather, *The Book Trade in Politics: The Making of the Copyright Act of 1710*, "Publishing History", 19(8), p. 39 n.3 (1980).

¹⁷ 見張懿云，資訊社會關於「個人非營利目的重製」之研究，輔仁法學，第二十期，2000 年 12 月。

¹⁸ See generally, P.E. Geller & M.B. Nimmer, *International Copyright Law and Practice*, ch. 1 (2004).

¹⁹ See Council Directive to the duration of copyright protection, 93/98/EEC of 29 October 1993 harmonizing the term of protection of copyright and certain related rights, O.J.E.C. L 290, p9, November 24 1993; also see Sonny Bono Copyright Term Extension Act, Pub. L. No. 105-298, 112 Stat. 2827-28 (1998).

²⁰ P. Bernt Hugenholtz, *Copyright, Contract and Code: What Will Remain of the Public Domain?* 26 Brooklyn J. Int'l L. 77, 79 (2000).

²¹ See J.H. Reichman, *The Duration of Copyright and the Limits of Cultural Policy*, 14 Cardozo Arts & Enter. LJ 625 (1996).

三分天下的政府管制、公共利益與私有利益消極評估而已。反是應對於創作者之積極保障期間之國際互惠利益，維持一定規模經濟的投資意願，線上散布新著作的產能，以及大眾對於現代著作消費之情形一併詳細檢視，研究前述因素之關聯。也要了解若不延長著作財產權保護期間會對權利人造成何種影響，增加延長之後的衝擊又是如何計算。

這種國際保護調和法主義至少就著作權的概念而言，起導了鼓勵人類進行創造的作用，推動著科學技術向前發展，並且豐富了地球的文學和藝術寶庫。這種國際保護在各國著作權立法上皆可見到三項政策條件的植基：1. 對於原創著作的回饋；2. 承認其經濟權；3. 確保文化接觸的自由。前兩項元素係立法者設計著作財產權保護期限以及其形式種類創設的主要考量，第三項則為學理上通稱著作權的例外與限制(limitations on copyrights)。

本研究之進行乃為經濟部智慧財產局任務進行檢視著作財產權暨相關權利之本質與保護期間之關係，進而分析以至於了解在當代國際數位環境下之著作財產權應有之保護期間的趨勢。因此在細部研究各國發展概況的理論基礎與趨勢時，首先綜覽當前相關國際公約並探究其問題。

第二節 伯恩公約

保護文學及藝術著作之伯恩公約(The Berne Convention For The Protection Of Literacy And Artistic Works，簡稱《伯恩公約》)。

如前所述，早期國際間對於文學及藝術著作之保護問題並無能調和解決，一八八六年各國代表勉為妥協在瑞士伯恩簽署了世界上第一個著作權公約。而後歷經七次修訂，現今之版本為最後一九七一年巴黎簽署之版本，但是在一九七九年又增修過一次，行政上由 WIPO 負責管理²²。由於伯恩公約之簽約國對於歷次修訂版本未必皆能贊同，故而，對於許多重要權限項目之制定是否延伸固定，僅得採行最少保護標準(minimum protection standard)²³。最少保護標準也成為伯恩公約之主要特性，其被直接運用在建立至少保護一定數量之排他權²⁴，為避免不贊成修正案之會員國退出公約，造成公約聯盟解散，各簽約國可以獨立決定是否採納歷次修正案於其國內立法之中。但隨著 WTO 的建立，TRIP's 第九條第一項及 WCT 第一條第四項均規定，所有 WTO 及 WCT 會員國，不論是否為伯恩公約會員國，都咸應遵守一九七一年伯恩公約巴黎修正案第一條至第二十一條及其附則

²² Jerome N. Epping, Jr., Harmonizing The United States and European Community Copyright Terms: Needed Adjustment or Money for Nothing?, 65 U. Cin. L. Rev. 183 (1996).

伯恩公約至 2004.10.15.止共計有 151 個會員國。

²³ S. Ricketson, The Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works: 1886-1986, Kluwer Center for Commercial Law Studies, Queen Mary College (1987).

²⁴ Id. 根據 1886 年之伯恩公約，一個國家必須提供對於六項著作財產權進行保護：翻譯權，重製權，公開表演權，改作權，原創人格權表示，及同一性保持權等。

等實質規定，此一國際條約的銜接，使得一九七一年巴黎修正案成為國際上最重要法源之著作權保護標準根據。

伯恩公約歷次談判之時，對於最低保護標準原則的利用散見在各條文之中，以俾各簽約國容易將條文之規範準則帶出。因此，有關於著作財產權保護期間的解決上首次引用「終身附加原則」(life-plus principle)，此一原則的建立，最早是在一八四二年英國的文學著作權法案中(UK Literary Copyright Act of 1842)所設計的，該法案賦予英國作者對於其著作得以享有終身加上七年或是總共四十二年的權利保護期間，端看何者較長，權利人可以主張較長之保護期間。而後於一八六七年德國立法也採用此一原則，提供著作人權利保護期間為終身加三十年，直到一九三〇年代，德國才建立伯恩公約的終身加五十年之保護通則基礎²⁵。

根據伯恩公約第七條對於著作財產權保護期間之規定如下：

- (1)、本公約賦予之著作權保護期間為著作人終身並及於其死亡後五十年。
- (2)、對於電影著作，聯盟會員國得以其國內法規定其期間；其保護期間自著作人同意對公眾公開後起算五十年屆滿，或者如其自製完成之日起算五十年為止。
- (3)、對於匿名或以筆名之著作，本公約賦予之保護期間為自其合法公開後五十年屆滿。但如著作人所採用之筆名不致與其本名下之身分發生任何疑義時，則其保護期間依第一項認定，仍為終身加上死後五十年。如不具名或以筆名之著作人在前述五十年期間內揭露其本名者，則其保護期間仍依第一項規定回復為終身加死亡後五十年為計算。匿名或以筆名之著作，如其著作人已然可以被合理地推定已死亡逾五十年者，會員國並無義務提供保護。
- (4)、將攝影著作及應用美術著作視同以藝術著作保護之會員國得以其國內法訂定保護期間；但其保護期間至少應自該著作完成時起算，不得少於二十五年。
- (5)、自著作人死後起算之保護期間，以及本條第二項、第三項及第四項所定之保護期間，應依著作人死亡日期或前述各項法定情事發生日期為準，但保護期間應自前述死亡或法定情事發生之準據日期的次年之元月一日開始起算。
- (6)、本聯盟會員國得以國內法規定賦予比前述各項規定期限更長之保護期間。
- (7)、受本公約羅馬修正案拘束之聯盟會員國，於現行公約生效時，其國內法賦予之保護期間比前述各項所定期限保護為短，有權在批准或加入時維持該等較短期間之規定。
- (8)、不論何種情節，著作權保護期限應依主張保護所在地之國家法律規定；除該當地國法律另有規定外，該等期間不得超過著作源流國所規定之保護期限。

伯恩公約第七條之二更進一步處理合著情形，基本上亦是適用第七條之終身加五十年的原則，只是計算著作人死亡之日期基準是以合著人中最後一人之死亡之日為準。

²⁵ See generally, H. Vogel, ENTERTAINMENT INDUSTRY ECONOMICS (1998).

第三節 羅馬公約

保護表演人、錄音物製作人和廣播組織之羅馬公約²⁶ (Rome Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organizations，簡稱《羅馬公約》)。

一九六一年之羅馬公約(Rome Convention)是國際間關於保護鄰接權之最主要公約。由於表演、錄音物及廣播機構之活動與經營通常都必需利用他人之著作，為避免僅保護鄰接權，而反倒未保護著作權之情形發生，羅馬公約唯一閉鎖式之國際條約，第二十三條及二十四條規定祇有伯恩公約與世界著作權公約之會員國始可加入羅馬公約。

羅馬公約的基本內容可以歸納為下列幾點：

1. 國民待遇原則。任何一個成員國均應依照本國法律，給予其他成員國的表演人、錄音物製作人和廣播組織，以相當於本國同類自然人及法人的待遇。但對於上述三種不同的專有權所有者，在國民待遇上作了三種不同規定。表演人依照公約享有國民待遇的條件是：表演行為發生在其他任何一個成員國內；表演活動已被錄製在受公約保護的錄音物上，表演活動雖未被錄製，但在受公約保護的廣播節目中廣播了。錄音物製作人依照公約享有國民待遇的條件是：錄音物製作人係其他任何一個成員國的國民可以享有概括受到保護的資格，這就是所謂的國籍準據；錄音物首次錄製係在任何一個會員國進行完成，這是所謂“錄製標準”；錄音物係在任何成員國內首先發行，這是所謂“發行標準”。廣播組織依照公約享有國民待遇的條件是：廣播組織的總部設於任何一個成員國內；廣播節目從任何一個成員國的基地台播放。對於製作人的條件，任何成員國均可保留不採用錄製標準或不採用發行標準的權利。對於廣播組織的條件，任何成員國均可聲明只對總部設在某成員國並且從該國播放節目的廣播組織提供國民待遇。如果某錄音物是在非成員國與成員國同時首次發行，那麼也符合上述發行標準。“同時發行”即在三十天內先後在兩個以上國家發行。
2. 在錄音物製作人或表演人就錄音製品享有專屬權方面，實行非自動保護原則。如果把表演者的演出錄製下來，不僅錄音物製作人對錄製品享有專有權，表演人也對它享有專有權。例如，想要複製該錄音物的第三者，不僅要取得錄音物製作人的許可，而且要取得被錄製表演的表演者的許可。但錄音物製作人與表演人的這種專屬權不能自動產生，而必須在錄音製品上附加三種標

²⁶ 1961年10月26日，由國際勞工組織與世界智慧財產權組織及聯合國教育、科學及文化組織共同發起，在羅馬締結了本公約。WIPO, Guide to the Rome Convention, Geneva, WIPO, at 1-10.

記：錄音物製作人或表演人的英文 (Producer of Performer) 字首略語；錄音物首次發行之年；錄音物製作人與表演人的姓名。

3. 專有權內容，表演人權利；未經表演者許可，不得廣播或向公眾傳播其表演實況，但專為廣播目的演出除外。除公約另有規定者以外，不得錄製其從未被錄製過的表演實況，不得複製以其表演為內容的錄音物；錄音物製作人權利；未經製作人同意，不得直接或間接複製其錄音物；廣播組織權利；除公約另有規定者外，未經廣播組織同意，不得轉播其廣播節目，不得錄製其廣播節目，不得複製未經其許可而對其廣播製作的錄音、錄影。
4. 至少保護期間(minimum duration of protection)。由於鄰接權保護期間之計算較著作權為複雜，故其並未參考伯恩公約第七條第八項，採取較短期間之比較保護方法。根據公約第十四條，三種不同鄰接權的保護期間是以二十年為最低限度，而表演人、錄音物製作人和廣播組織三者的情況是分別規定的。表演人權利保護期間，如果現場演出沒有被錄音或錄影，則保護期間從表演活動發生之年的年底算起二十年；錄音物製作人權利保護期間，從錄音製品錄製之年的年底算起二十年；廣播組織之權利保護期間，從有關的廣播節目開始播出之年的年底算起二十年。在保護期內，表演人、錄音物製作人及廣播組織可以行使自己的權利，即得向經其授權而利用其專有權利的人收取合理報酬。當然，由於原則的採取方式是至少保護標準的引用，羅馬公約不阻止其會員國提供比二十年更長的保護期間。

第四節 世界著作權公約

世界著作權公約(Universal Copyright Convention)最原始是一九五二年在瑞士日內瓦簽署，和伯恩公約並稱為著作權兩大國際條約²⁷。世界著作權公約之發展肇起者為聯合國教育科學文化組織(UNESCO)，由許多非伯恩公約之簽署國發展一項替代方案公約，也藉以試圖將兩項公約成員國對於多邊著作權保護的共識能夠串聯整合在一起。

成員國大多是開發中國家以及當時的蘇聯，其認為伯恩公約是西方先進國家為大量著作權產出輸出之利益而結集的產物，先進國家為此過分受益。此外，美國和大多數之拉丁美洲國家各因著作權法律制度之相容性的問題²⁸或是泛美

²⁷ M. Jussawalla, *The Economics of Intellectual Property in a World without Frontiers: A Study of Computer Software*, 5-10 (1992).

²⁸ 美國僅對固著(fixed)之著作提供保護，保護期間以固定得延長更新方式(renewable)，並且採取著作權登記註冊主義。此與前述主文之伯恩公約內容規範大不相同，修法在當時並不容易。美國最後也在 1988 年加入伯恩公約。See generally, Shauna C. Bryce, *Recent Development: Life Plus Seventy: The Extension of Copyright Terms in the European Union and Proposed Legislation in the United States*, 37 Harv. Int'l L.J. 525 (1996).

公約(Pan-American convention)的調適性問題²⁹，也因此選擇參與世界著作權公約。後來因為利益政策之原因，伯恩公約盟國也都加入世界著作權公約以便其著作利益得以延伸到這些國家之中，受到保護。本公約最後一次的修改也是於一九七一年在巴黎舉行。

與伯恩公約一樣，世界著作權公約也要求會員國對於彼此著作人提供適用國民待遇原則。然而，比較上世界著作權公約與伯恩公約也有幾項主要不同之處。首先，根據世界著作權公約第三條，會員國得以自行決定是否制定要求著作權登記或通知等等程序要件取得制度，而伯恩公約並不允許，其採創作保護組義。再者，著作財產權保護期間之設計上，世界著作權公約第四條第(二)項規定，一般著作之保護期間至少標準為著作人終身加二十五年；攝影著作及應用美術著作則至少為十年；加入世界著作權公約時採自註冊或發行起算著作權保護期間之國家，其保護期間則至少應為二十五年，可知計算之基礎日卻不盡相同。但如著作於不同締約國同步發行時，包括首次發行三十天之內之發行，則適用較短保護期間之國家，類似於伯恩公約第七條第八項所謂「較短期間原則」，又第七條並未採行伯恩公約第十八條回溯保護之規定。此外，世界著作權公約對於著作財產權種類所提供之至少標準原則，範圍中涵蓋的項目比伯恩公約所提供之數目相去甚遠，自第四之二與第五條相關條文以下，本公約僅承認重製權，翻譯權，公開演出，及播送四項權利。又對於締約國之制定例外的主權採最大承認原則，要之，只要締約國不要制定有關著作財產權之例外限制時與公約之精神相悖，第四條之二第(二)項明文同意其可對上述四種權利作任何例外規定，當然，這不包含制定例外廢除這些權利。最後，世界著作權公約採取一種防止伯恩公約會員國退出伯恩公約的複合連結方式規定，因伯恩公約之規定較嚴格，且國家之配合作業較多，付出的成本亦相對提高，所以如果容許伯恩公約成員國在簽署世界著作權公約時可以有權決定適用任何一套國際規範，則最終可以預見伯恩公約之結盟會解體。職是，世界著作權公約附件規定，1. 同時為伯恩公約與世界著作權公約之簽署國時，各該國之權利義務應適用伯恩公約；2. 如果雙會員籍的國家事後選擇只退出伯恩公約，則世界著作權公約依法將不提供任何保護。

時至今日，地球上幾乎所有的國家已經是 WTO 的會員國，也必須據此無條件一體承擔(single undertaking)TRIP's 的規範³⁰，世界著作權公約在國際著作權法的實務重要性已是昨日黃花。但是，比較法學之歷史方法研究，對於其在著作權保護期間的規範探討，仍有其必要。世界著作權公約所規範關於著作權期間有幾項特點：（1）採用最少標準保護期間也同時引用終身附加原則，惟基礎期間

²⁹ 例如 Colombia 就因伯恩公約之規定可能挑戰國家主權，以及與階段性著作權保護發展之立法無法調和，而選擇只參加較低程度要求之世界著作權公約。Lipszyc, Delia; Villalba, Carlos Alberto; Uchtenhagen, Ulrich. La protección del derecho de autor en el sistema interamericano [Copyright protection in the inter-American system]. National Copyright Directorate, Universidad Externado de Colombia, Bogotá D.C., (1998).

³⁰ 見本章第五節及相關註解。

之保障較伯恩公約規定者短了許多；（2）對於以著作首次發行日或登記註冊日計算保護期間之締約國，仍允許其維持制度，因此在締約國彼此間會有雙軌保護期間計算之問題；（3）公約對保護期間如美國當時採用登記延長雙期制(renewal term)亦特允其適用規定³¹。

世界著作權公約第四條關於著作權之保護期間之規定可以整理為下列要點：

1. 依本公約享有保障之著作，其著作權期間不得短於著作人終身及死後二十五年。但任何締約國於本公約在該國生效之日，業已將若干類著作之期間，依首次發行日期限制其期間者，仍得維持此項例外規定，並得擴充至其他類著作，惟此類著作自首次發行日起算，至少最低保護仍不得少於二十五年。
2. 任何締約國於本公約在該國生效之日，並非依著作人終身為其保護期間之基準者，得視情節而定，依著作首次發行日期或發行前登記日期為其核計基準，但不論何種情形，對於任何一項著作之保護期間均不得短於二十五年。
3. 對於著作權保護期間採雙期制之締約國，其第一期之保障期間不得短於任何前述兩點內容所定之最低期間。
4. 對於攝影類或應用美術著作，如果其國內法業已依工藝著作保障之締約國，則其保障期間不受終身附加原則之拘束，但最少不得短於十年。
5. 締約國不得給與其他締約國之著作以超過其原所屬國期間之保障；於未發行著作以著作人所屬國法律為準；於已發行之著作則應以首次發行地國法律為準。

第五節 與貿易有關智慧財產權協定

「WTO 設立協定」第二條規定 WTO 所轄之範圍包括：迨一九九四年烏拉圭回合談判結束時所達成之多邊及複邊貿易協定與附屬之法律文件，共分為四大類，列為附件（附件一至附件四），成為「WTO 設立協定」之一部份，其中附件一為對貿易措施之規範，其下之附錄一 C 則為「與貿易有關之智慧財產權協定」（Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights，簡稱 TRIP's）。與貿易有關之智慧財產權協定於一九九六年一月一日開始生效，為現行國際上保護與貿易有關之智慧財產權種類最為完整之單一多邊協定³²，而其對

³¹美國於一九七六年以前之著作權法，其對著作權保護期間係自最初發行日起算二十八年，並可申請延長一次二十八年。

³²關於 TRIP's 協定之內容和其與 WTO 之關係，請參考國際貿易局經貿資訊網「認識 WTO」，<http://cwto.trade.gov.tw/webPage.asp?ctNode=632&CtUnit=127&BaseDSD=7&Cultem=11541>，最後瀏覽 2005/6/10。

於著作權與鄰接權之保護標準，依 TRIP's 第九條之規定，主要依照一九七一年伯恩公約第一條至第二十一條及附錄之內容³³。

TRIP's 協定所規範關於著作財產權保護期限有幾項特點：

1. 著作權期間之規定，原則依伯恩公約定之。且亦採「最低保護標準原則」，會員國之國內標準得自行提高。
2. 本協定第十二條所定除攝影著作或應用美術著作外，在不以自然人之生存期間為計算基準之情形時，以「當年年底」為起算點，與伯恩公約第七條第五項以「事件發生之次年元月一日」為起算點不同。

第六節 世界智慧財產權組織著作權條約

世界智慧財產權組織(WIPO)為了讓作者在其文學、藝術作品上所享有之權利於各國之保護能夠趨於有效且一致，以新的國際規則解決因新經濟、社會、文化發展所帶來的問題，對應因資訊與傳播科技之發展而造成在著作創作及使用上的影響，於一九九六年十二月二十日所通過「世界智慧財產權組織著作權條約」(WIPO Copyright Treaty, 簡稱 WCT)³⁴。本條約與前一節「與貿易有關之智慧財產權協定」相似，亦以伯恩公約為其規範基礎，其與伯恩公約的關係可見於條約第一條之規定：1.對於屬「保護文學和藝術著作之伯恩公約」所建聯盟之成員國的締約方而言，本條約係該公約第二十條意義下的專門協定，本條約不得與除伯恩公約以外的條約有任何關聯，亦不得損害依任何其他條約的任何權利和義務。2.本條約的任何內容均不得減損締約方相互之間依照保護文學和藝術著作之伯恩公約已承擔的現有義務。3.伯恩公約於 WCT 中係指「保護文學和藝術著作伯恩公約」一九七一年七月二十四日的巴黎文本。4.締約各方應遵守伯恩公約第一至二十一條和附件的規定³⁵。

WCT 中關於著作財產權保護期限之規定，大致上延續伯恩公約第七條之規範，唯一不同之處，則是延長了對攝影著作之保護期限³⁶。WCT 第九條規定：「攝影著作的保護期限：對於攝影著作，締約各方不得適用伯恩公約第七條第四款的規定」；而伯恩公約第七條第四條之規定為：「攝影及應用藝術類著作視同

³³ 關於 TRIP's 協定中著作權規範與原伯恩公約之不同處，詳見 Neil Weinstock Netanel, Asserting Copyright's Democratic Principles in the Global Arena, 51 Vand. L. Rev. 217,233-36 (1998).

³⁴ 關於世界智慧財產權組織之設立緣起及其任務，詳見 Sisule F. Musungu & Graham Dutfield, Multilateral agreements and a TRIPS-plus world: The World Intellectual Property Organization (WIPO), Quaker United Nations Office, Geneva, 2003；政苑瓊，智慧財產權之政治經濟分析——一項科際整合的初步嘗試，月旦法學雜誌第 104 期，2004 年 1 月，頁 155。

³⁵ Julie S. Sheinblatt, VII. Foreign and International Law: b) International Law and Treaties: The WIPO Copyright Treaty, 13 Berkeley Tech. L.J. 535, 1998.

³⁶ 中華民國經濟部，美國、歐盟、日本、澳洲因應 1996 年 WIPO 條約著作權法制之探討，www.moea.gov.tw/~meco/cord/books/books4/bk004_main0.htm，最後瀏覽 2005/6/10。

工藝著作保障之聯盟國，其保障期間由各該國以國內法定之。但至少自各該著作完成時起算，不得短於二十五年」。適用 WCT 第九條之效果，締約國有義務賦予攝影著作與其他類型著作相同之保護期限，即「著作人生存期間加五十年」，而非原伯恩公約所規定「自著作完成時起不得短於二十五年」之最低保護限制。

第三章 我國著作財產權保護期限之研究

第一節 前言

如本報告緒論中所指出，著作財產權保護期限為調和著作權社會公益和著作人私利之最重要工具。為了解國際間對著作財產權保護期限之趨勢，進而判斷我國著作權法中對於著作財產權保護期限是否應有所調整，對我國著作財產權保護期限進行歷史回顧，了解歷年修法之內容及理由，自有其必要。對此，下文首先回顧我國著作財產權保護期限制度之演進，其次，藉由當時立法資料，評析影響八十一年我國著作財產權保護期限制度演進之因素。

第二節 我國著作財產權保護期限制度之演進

一、三十年保護期限

我國近代著作權法源於一九一〇年的大清著作權律，該法主要參考當時西方先進國家之著作權立法，其中著作權之取得採註冊主義，保護期限則為終身享有，並由其繼承人繼續享有三十年³⁷。清朝滅亡後繼有民國四年北洋政府之著作權法，其中增加對翻譯著作之保護³⁸，著作之保護期限則與大清著作權律同。

隨著民國十七年北伐成功，國家趨於統一，同年五月十四日國民政府制定公布著作權法。民國十七年著作權法為我國正式施行之著作權法，且受同時德國與日本著作權法影響甚深³⁹。在以註冊為取得著作權之前提下⁴⁰，一般著作之著作權保護期限原則上自然人著作人為終身加三十年。十七年著作權法第四條規定：「著作權歸著作人終身享有之，並得於著作人亡故後，由承繼人繼續享有三十年。但別有規定者不在此限」。共同著作保護期限則同現今之著作權法制，採最後生存者死後三十年，第五條規定：「著作物係由數人合作者，其著作權歸各著作人共同終身享有之。著作人中有亡故者。由其承繼人繼續享有其應有之權利。前項承繼人得繼續享有其權利，迄於著作人中最後亡故者之亡故後三十年」。第六條為有關死亡後始發行：「著作物於著作人亡故後始發行者，其著作權之年限

³⁷ 羅明通，著作權法論，頁 43，2000 年第三版。

³⁸ 同前註，頁 44。

³⁹ Sanqiang Qu, Copyright in China, at 21, 2002.

⁴⁰ 民國十七年著作權法第一條：「就左列著作物依本法註冊，專有重製之利益者，為有著作權：…」請見智慧財產局網站：http://www.tipo.gov.tw/copyright/copyright_law/copyright17.asp。最後瀏覽：2005/02/20。

為三十年」。不署名或假名著作亦為三十年，第八條規定：「不署姓名或用假設名號之著作物，其著作權之年限為三十年。前項年限未滿而改用真實姓名者，適用第四條之規定」。非自然人為著作人時保護期限則為發行後三十年止⁴¹，第七條規定：「著作物係用官署、學校、公司、會所或其他法人或團體名義者，其著作權之年限亦為三十年」。

其他著作之保護期限則少於三十年，單純照片著作若非受他人報酬而著作則保護期限為十年。照片若是文藝學術著作物中之一部分且本來就是為該特定著作物而攝，則視為著作之一部分，保護期限同該文藝學術著作物⁴²。翻譯著作保護期限為二十年，第十條規定：「從一種文字著作以他種文字翻譯成書者，得享有著作權二十年。但不得禁止他人就原著另譯。其譯文無甚差別者，不在此限」。另外，依施行細則第十四條規定，在互惠保護之前提下，外國人專供中國人應用之著作經註冊後，可取得十年之保護期間⁴³。

民國三十三年我國著作權法第一次修正，部分有關三十年保護期限之法條，例如第四條⁴⁴、第五條⁴⁵、第六條⁴⁶、第七條⁴⁷規定與民國十七年完全相同。翻譯著作則一樣維持二十年之保護期限⁴⁸。另外，因應新媒體技術之引進，對照片發音片及電影片給予十年之保護期限，第九條規定：「照片發音片得由著作人享有著作權十年。但係受他人報酬而著作者，不在此限。刊入學術或文藝著作物中之照片，如係特為該著作物而著作者，其著作權歸該著作物之著作人享有之。前項照片著作權，在該學術或文藝著作物之著作權未消滅前繼續存在。電影片得由著作人享有著作權十年，但以依法令准演者為限」。對外國人著作，民國三十三年著作權法於施行細則第十條將其保護期限由原本之十年延長為與本國人相同，即

⁴¹ 民國十七年著作權法第十一條：「著作權之年限自最初發行之日起算。」

⁴² 民國十七年著作權法第九條：「照片得由著作人享有著作權十年。但受他人報酬而著作者，不在此限。刊入文藝學術著作物中之照片，如係特為該著作物而著作者，其著作權歸該著作物之著作人享有之。前項照片著作權，在該文藝學術著作物之著作權未消滅前，繼續存在。」

⁴³ 民國十七年著作權法施行細則第十四條：「外國人有專供中國人應用之著作物時，得依本法呈請註冊。前項外國人以其本國承認中國人民得在該國享有著作權者為限。依本條第一項註冊之著作物自註冊之日起，享有著作權十年。」

⁴⁴ 民國三十三年著作權法第四條：「著作權歸著作人終身享有之，並得於著作人死亡後，由繼承人繼續享有三十年。但另有規定者，不在此限。」

⁴⁵ 民國三十三年著作權法第五條：「著作物係由數人合作者，其著作權歸各著作人共同終身享有之，著作人中有死亡者，由其繼承人繼續享有其應有之權利。前項繼承人得繼續享有其權利，迄於著作人中最後死亡者之死亡後三十年。」

⁴⁶ 民國三十三年著作權法第六條：「著作物於著作人死亡後始發行者，其著作權之年限為三十年。」

⁴⁷ 民國三十三年著作權法第七條：「著作物用官署、學校、公司、會所或其他法人或團體名義者，其著作權之年限為三十年。」

⁴⁸ 民國三十三年著作權法第十條：「從一種文字著作以他種文字翻譯成書者，得享有著作權二十年。但不得禁止他人就原著另譯。」

為三十年⁴⁹。

民國五十三年我國著作權法再度修正，有關保護期限之條文，例如第四條⁵⁰、第五條⁵¹、第六條⁵²、第七條⁵³並沒有更動。照片發音片與電影保護期限仍維持十年⁵⁴，翻譯著作仍保護二十年⁵⁵。另外，民國五十三年著作權法增加了對製版權之保護，以十年為限，第二十二條規定：「無著作權或著作權年限已滿之著作物，經製版人整理排印出版，繼續發行，並依法註冊者，由製版人享有製版權十年，其出版物非製版所有人，不得照像翻印」。

民國七十四年，著作權法有大幅的修正，擺脫了自民國十七年以來的體系，而有了現行著作權法的雛型，例如改採任意註冊制度（第四條、第六條及第三十五條）、明定加入了擴張著作的例示種類（第四條）、增加合理使用的範圍（第二十九條至三十二條）等等。關於保護期限的條文，除了條號有所變更外，製版權以外之期限也統一為三十年，包括編輯、電影、錄音、錄影、攝影、電腦程式著作⁵⁶及翻譯著作⁵⁷。自然人著作人著作權歸著作人終身享有⁵⁸，經轉讓或繼承後由受讓人或繼承人繼續享有三十年⁵⁹，法人著作人保護期限改規定於第十一條⁶⁰。製版權保護期限改規定於二十四條第一項與第二項：「無著作權或著作權期間屆滿之著作，經製版人整理排印或就原件影印發行並依法註冊者，由製版人享有製

⁴⁹ 民國三十三年著作權法施行細則第十條：「外國人有專供中國人應用之著作物時，得依本法聲請註冊。前項外國人以其本國承諾中國人民得在該國享有著作權者為限。」

⁵⁰ 民國三十三年著作權法第四條：「著作權歸著作人終身享有之，並得於著作人死亡後，由繼承人繼續享有三十年。但另有規定者，不在此限。」

⁵¹ 民國五十三年著作權法第五條：「著作物係由數人合作者，其著作權歸各著作人共同終身享有之，著作人中有死亡者，由其繼承人繼續享有其應有之權利。前項繼承人得繼續享有其權利，迄於著作人中最後死亡者之死亡後三十年。」

⁵² 民國五十三年著作權法第六條：「著作物於著作人死亡後始發行者，其著作權之年限為三十年。」

⁵³ 民國五十三年著作權法第七條：「著作物用官署、學校、公司、會所或其他法人或團體名義者，其著作權之年限為三十年。」

⁵⁴ 民國五十三年著作權法第九條：「照片發音片得由著作人享有著作權十年。但係受他人報酬而著作者，不在此限。刊入學術或文藝著作物中之照片，如係特為該著作物而著作者，其著作權歸該著作物之著作人享有之。前項照片著作權，在該學術或文藝著作物之著作權未消滅前繼續存在。電影片得由著作人享有著作權十年。但以依法令准演者為限。」

⁵⁵ 民國五十三年著作權法第十條：「從一種文字著作以他種文字翻譯成書者，得享有著作權二十年。但不得禁止他人就原著另譯。」

⁵⁶ 民國七十四年著作權法第十二條第一項：「編輯、電影、錄音、錄影、攝影及電腦程式著作，其著作權期間為三十年。」

⁵⁷ 民國七十四年著作權法第十三條第一項：「文字著述之翻譯，其著作權期間為三十年。但不得限制他人就原著另譯。語言著作以文字翻譯者亦同。」

⁵⁸ 民國七十四年著作權法第八條：「著作權歸著作人終身享有。但本法另有規定者，不在此限。」

⁵⁹ 民國七十四年著作權法第十四條：「終身享有之著作權，經轉讓或繼承者，由受讓或繼承之日起，繼續享有三十年。非終身享有之著作權，經轉讓或繼承者，由受讓人或繼承人繼續享足其剩餘之期間。合著之共同著作人，其部分著作權轉讓與合著人者，受讓部分之著作權期間與其自著部分應享之期間同。」

⁶⁰ 民國七十四年著作權法第十一條：「著作權自始依法歸機關、學校、公司或其他法人或團體享有者，其期間為三十年。」

版權十年。前項之著作為電影，經製版人申請目的事業主管機關發給准演執照並依法註冊者，由製版人享有製版權四年」。

民國七十九年著作權法修法受美國壓力及影響甚大，例如修正公開上映權之定義（第三條第一項三十款）等。但直接與保護期限有關之規定內容並沒有變更，自然人著作人規定於第八條⁶¹、第九條⁶²及第十四條⁶³，法人規定於十一條⁶⁴，編輯、電影、錄音、錄影、攝影、電腦程式著作⁶⁵及翻譯著作⁶⁶仍維持三十年，製版權亦維持十年與四年之規定⁶⁷。

二、五十年之保護期限

民國八十一年六月十日修正之著作權法就著作權保護限制度上而言，有重大的變革，法條除明白區別著作人格權與著作財產權外，更延長保護期限，將著作財產權保護期限延長至五十年。詳言之，就自然人著作人而言，著作財產權保護期限原則上為終身加五十年，第三十條規定：「著作財產權，除本法另有規定外，存續於著作人之生存期間及其死亡後五十年。著作於著作人死亡後四十年至五十年間首次公開發表者，著作財產權之期間，自公開發表時起存續十年」。共同著作情況下，第三十一條規定：「共同著作之著作財產權，存續至最後死亡之著作人死亡後五十年」。別名或不具名著作則以公開發表起算，第三十二條規定：「別名著作或不具名著作之著作財產權，存續至著作公開發表後五十年。但可證明其著作人死亡已逾五十年者，其著作財產權消滅。前項規定，於著作人之別名為眾所周知者，不適用之。一、著作人之別名為眾所周知者。二、於前項期間內，依第七十四條規定為著作人本名之登記者」。

以公開發表加五十年計算的，還有第三十三條法人為著作人的情況：「法人為著作人之著作，其著作財產權存續至其著作公開發表後五十年。但著作在創作

⁶¹ 民國七十九年著作權法第八條：「著作權歸著作人終身享有。但本法另有規定者，不在此限。」

⁶² 民國七十九年著作權法第九條：「數人合作之著作，其著作權歸各著作人共同依前條規定享有，著作人中有死亡者，由其繼承人繼續享有其應有之權利。」

⁶³ 民國七十九年著作權法第十四條：「終身享有之著作權，經轉讓或繼承者，由受讓或繼承之日起，繼續享有三十年。非終身享有之著作權，經轉讓或繼承者，由受讓人或繼承人繼續享足其剩餘之期間。合著之共同著作人，其部分著作權轉讓與合著人者，受讓部分之著作權期間與其自著部分應享之期間同。」

⁶⁴ 民國七十九年著作權法第十一條：「著作權自始依法歸機關、學校、公司或其他法人或團體享有者，其期間為三十年。」

⁶⁵ 民國七十九年著作權法第十二條第一項：「編輯、電影、錄音、錄影、攝影及電腦程式著作，其著作權期間為三十年。」

⁶⁶ 民國七十九年著作權法第十三條第一項：「文字著述之翻譯，其著作權期間為三十年。但不得限制他人就原著另譯。語言著作以文字翻譯者亦同。」

⁶⁷ 民國七十九年著作權法第二十四條第一項與第二項：「無著作權或著作權期間屆滿之著作，經製版人整理排印或就原件影印發行並依法註冊者，由製版人享有製版權十年。前項之著作為電影，經製版人申請目的事業主管機關發給准演執照並依法註冊者，由製版人享有製版權四年。」

完成時起算五十年內未公開發表者，其著作財產權存續至創作完成時起五十年」，及第三十四條的「攝影、視聽、錄音、電腦程式及表演之著作財產權存續至著作公開發表後五十年」。期間之計算，到屆滿當年之末日為止⁶⁸，繼續或逐次公開發表著作，則以各次公開發表是否能獨立成一著作為區分，第三十五條第二項規定：「繼續或逐次公開發表之著作，依公開發表日計算著作財產權存續期間時，如各次公開發表能獨立成一著作，著作財產權存續期間自各別公開發表日起算。如各次公開發表不能獨立成一著作，以能獨立成一著作時之公開發表日起算」。製版權仍維持十年，第七十九條第二項及第三項規定：「製版人之權利，自製版完成時起算存續十年。前項保護期間，以該期間屆滿當年之末日，為期間之終止」。

民國八十二年四月二十四日著作權法再度修正，但有關著作財產權保護期限之主要條文，包括第三十條、第三十一條、第三十二條、第三十三條、第三十四條、第三十五條及第七十九條，並無變更。民國八十七年一月二十一日我國著作權法再度修法，其中與著作財產權保護期限有關者為第三十二條之修改。民國八十七年著作權法第三十二條對別名著作或不具名著作期間計算，因配合著作權登記制度之廢止，刪除「依第七十四條規定為著作人本名之登記者」，其餘與著作財產權保護期限有關者並無更動。民國九十年著作權法修正有關著作財產權保護期限部分為第三十四條，為配合 TRIP's 協定第十條⁶⁹及伯恩公約第七條⁷⁰的規定，將民國八十七年著作權法第三十四條：「攝影、視聽、錄音、電腦程式及表演之著作財產權存續至著作公開發表後五十年」中的電腦程式一項刪除，使電腦程式之著作財產權期間計算回歸到一般規定，其餘相關條文並無更動。

民國九十二年七月九日及九十三年九月一日我國著作權法再度進行密集的修法，公開傳輸、權利管理電子資訊、防盜拷措施、邊境管制措施及罰則之修改為其重點，但就著作財產權期限相關法條：第三十條至三十五條及七十九條第一項（十年製版權期限）並無更改，維持終身加五十年或公開發表加五十年之保護期限。但隨著歐盟理事會在一九九三年通過之「著作權及特定相關權利保護期間之協調指令」、一九九八年美國的「著作權期間延長法案」將著作財產權保護期限延長為終身加七十年及首次發行後九十五年、日本於二〇〇三年將電影著作之著作財產權保護期限由公開發表後五十年延長至七十年及新加坡在二〇〇三年亦將各種著作之保護期限由五十年延長自終身及首次授權發行後七十年，隨即新加坡政府亦完成修法延長著作財產權保護期限。延長著作財產權保護期限之國際趨勢，儼然形成。

⁶⁸ 民國八十一年著作權法第三十五條第一項：「第三十條至第三十四條所定存續期間，以該期間屆滿當年之末日為期間之終止」。

⁶⁹ TRIP's 第十條第一項規定：「電腦程式，不論係原始碼或目的碼，均應以（一九七一年）伯恩公約所規定之文學著作保護之。」

⁷⁰ 伯恩公約第七條第一項規定：「本公約所賦予之保護期間應為著作人終身及其死後五十年。」

第三節 影響我國著作財產權保護期限制度演進之因素

著作權法於民國八十一年六月十日的修法，將著作財產權保護期限由三十年延長至五十年，此為到目前為止我國著作財產權保護期限唯一一次之改變。不到兩年（七十九年才進行修法）再度修法的原因依當時內政部長許水德說明⁷¹，將其歸納為：一、因應國內文化、科技及經濟成長之需求，二、與國際著作權保護水準一致，三、貿易相對國之要求。

上述原因中，其實最主要的還是貿易相對國之要求。雖修法為了所稱：「國內近年來文化發展、科技進步與經濟成長，著作種類及著作利用型態均大幅增加，現行法已不足適應社會現況⁷²」，然該兩年國內著作權相關產業性質與環境變化似乎並沒有顯著到需要修法因應，若有影響，亦應主要為修法加重相關罰責部分。以圖書出版業為例，民國八十年國內圖書出版社家數為 3491 家，八十一年為 3765 家，八十二年為 4112 家，八十三年為 4439 家⁷³，家數維持穩定成長，似乎並沒有明顯因修法而影響產業整體情況。回顧當時媒體報導認修法係基於美方壓力⁷⁴，於立法院院會審查時，包括謝長廷、陳水扁、丁守中、陳定南委員亦均發言抗議因美方壓力，配合中美著作權協定而再度修改著作權法⁷⁵，故修法主要原因應係基於貿易相對國要求與法制國際接軌。

若單就著作財產權保護期限延長之修法目的，學者⁷⁶認係主要還是在與國際條約接軌及各國法制一致，行政機關以此為修法之理由⁷⁷，而這樣的想法也為民意代表所接受。返查當時立法記錄，在聯席委員會中，著作權期限延長並未引起嚴重之爭議⁷⁸，在院會中亦未經討論就順利過關⁷⁹。縱而論之，延長著作權保護

⁷¹ 內政部長許水德於民國八十年三月二十一日於立法院內政、教育、司法三委員會審查「著作權法修正草案」案第一次聯席會議發言，請見立法院公報八十一卷第九期，頁 186-187。

⁷² 同前註，頁 186。

⁷³ 請參考行政院新聞局 2002 年「出版年鑑」。

⁷⁴ 例如民國八十年三月十四日民生報第十四版新聞標題：「美方“關切”我國著作權法修法時間 中美經貿諮商昨會談 話題嚴肅 氣氛平和」及民國八十一年五月十六日民生報第十三版新聞標題：「增加與美談判籌碼 昨黨政協調 著作權法修正案 下周可望三讀」等。

⁷⁵ 立法委員謝長廷、陳水扁、丁守中及陳定南等於民國八十一年五月一日立法院著作權法二讀時之發言，請參考立法院公報八十一卷第三十六期頁 148-151，頁 153-154。

⁷⁶ 請參考學者蕭雄淋與羅明通之著作：蕭雄淋，著作權法論，頁 21，2001 年。羅明通，著作權法論，頁 56-57，2000 年第三版。

⁷⁷ 請參考許水德部長於八十年三月二十一日於立法院內政、教育、司法委員會審查「著作權法修正草案」案第一次聯席會議有關著作權保護期限延長係參考國際著作權法制之發言，郝柏村院長於八十一年五月一日於院會有關延長著作權保護期限係符合英、美、日、韓各國及伯恩公約與中美著作權保護協定規範之發言。

⁷⁸ 與著作權期限相關之討論計有前註許水德部長於八十年三月二十一日之發言，鄭中人教授於八十年五月二日在第二次聯席委員會有關保護期限之形式互惠主義之發言、王全祿主委對周荃委員於八十年十月七日於第三次聯席會議有關「五十年期限」定義之澄清等等。

⁷⁹ 請參考前述郝柏村院長於八十一年五月一日之發言及劉松藩院長/主席於八十一年五月十九日主持院會時表示第三十、三十一條經協調直接通過，三十二條、三十三條、三十四條及三十五條

期限是為與英、日、韓等各貿易相對國保護一致，與伯恩公約等國際條約保護期限相符合，及履行中美著作權保護協定之內容。

逐條論之，民國八十一年著作權法第三十條之規定原係由民國七十九年第十四條第一項而來：「終身享有之著作權，經轉讓或繼承者，由受讓或繼承之日起，繼續享有三十年。非終身享有之著作權，經轉讓或繼承者，由受讓人或繼承人繼續享足其賸餘之期間」，轉讓時間越後，著作權保護期間越長，權利人可任意延長期限，考量社會公益並不公平。民國八十一年第三十條之規定：「著作財產權，除本法另有規定外，存續於著作人之生存期間及其死亡後五十年。著作於著作人死亡後四十年至五十年間首次公開發表者，著作財產權之期間，自公開發表時起存續十年」，可使保護期間趨於固定。而五十年之期限，亦與中美著作權保護協定第五條第一項⁸⁰，伯恩公約第七條第一項⁸¹，當時美國著作權法三〇二條，當時日本著作權法第五十一條相同。

民國八十一年第三十一條規定係由七十九年第九條：「數人合作之著作，其著作權歸各著作人共同依前條規定享有，著作人中有死亡者，由其繼承人繼續享有其應有之權利。」及第十四條第二項：「合著之共同著作人，其部分著作權轉讓與合著人者，受讓部分之著作權期間與其自著部分應享之期間同。」而來，因第三十條之修正使保護期限不因轉讓而變動，且期限也延長為五十年。第三十二條規定係參考伯恩公約第七條第三項⁸²及當時日本著作權法第五十二條而來。第三十三條法人為著作人著作財產權保護期限為公開發表後五十年亦係配合國際立法趨勢而來。第三十四條的攝影、視聽、錄音、電腦程式及表演之著作財產權存續至著作公開發表後五十年係配合第三十至三十三條延長保護期限，同時亦參考伯恩公約第七條第二項⁸³而來。第三十五條第一項有關期間之計算，原係民國七十九年第十五條第一項而來：「著作權之期間自著作完成之日起算，著作完成日期不詳者，依該著作最初發行之日起算。」，將之計算至屆滿當年之末日為止，係為便利計算權利終期而來，第三十五條之陳述方式雖與伯恩公約不同⁸⁴，但實際之終期仍為相同」。

無異議未討論通過之情況。

⁸⁰ 北美事務協調委員會與美國在台協會著作權保護協定第五條第一項：「保護期間不得短於著作人終身及其死亡後五十年」。

⁸¹ 伯恩公約第七條第一項：「本公約所定之著作權保障期間為著作人終身並及於其死亡後五十年。」

⁸² 伯恩公約第七條第三項：「於匿名或筆名著作之情節，依本公約賦予之保障為自該著作合法公開起算五十年屆滿。但著作人採用之筆名與其本名並無差異者，則保障期間仍適用第一項規定（終身及死後五十年）。如著作人於本項前段所定期間內（五十年），揭露其本名者，則保障期間仍適用第一項規定。匿名、筆名著作依合理原則推定著作人已死亡五十年者，聯盟國毋須保障。」

⁸³ 伯恩公約第七條第二項：「於電影類著作之情節，聯盟國得以國內法規定其期間；自著作人同意公開其著作起算五十年，或自製作完成之日起算五十年。」

⁸⁴ 伯恩公約第七條第五項：「著作人死後及本條第二、三、四等項所定之保障期間，應依死亡日期或各該項法律事實發生日期為準，但保障期間之起算應自前述準據日期之次年元月一日開始。」

第四節 小結---問題之提出

我國著作權法中對於著作財產權保護期限，由民國十七年起，歷經民國三十三年至七十九年之五次修法，均維持三十年之期限，而八十一年修法時，將著作財產權保護期限延長為五十年至今。八十一年修法之主要理由係為與英、日、韓等各主要貿易相對國保護一致、與伯恩公約等國際條約保護期限相符合及履行中美著作權保護協定之內容，考量一致化對我國國際著作權相關貿易之促進，吸引國外著作權相關投資及與國際法制接軌，修法有其相當之合理性。

時至今日，在多數國家及相關國際條約仍維持五十年之保護期限下，雖有歐盟、美國等部份文化產業相對發達國家為保護國內著作權人利益而延長著作權保護期限並對我國造成修法延長之壓力，然符合國際條約及國際接軌等顯已不構成修法之足夠理由，故考量是否修法延長，應回歸到對國家著作權經濟利益考量，包括相關產業、消費者及對其他相關經濟活動之影響。

第四章 日本與新加坡著作財產權保護期限之研究

第一節 前言

二〇〇三年日本第一五六次國會例會通過了著作權法修正案，將電影著作之著作財產權保護期限由公開發表後五十年延長至七十年，於二〇〇四年一月一日起正式實施，日本政府並接續考量是否將七十年之保護延伸至其他種類著作。新加坡在美國與二〇〇三年簽署美國新加坡自由貿易協定中，同意將大部分著作之保護期間由五十年延長自終生及首次授權發行後七十年，隨即新加坡政府亦於二〇〇四年完成修法延長著作財產權保護期限。日、新二國為鄰近之東亞國家，著作權產業現況雖與我國不盡相同，但就國際及地緣政治經濟立場仍有相近之處，其立法之原因與考量，值得加以了解。

第二節 日本修法延長著作財產權保護期限之立法背景、理由、法制及相關配套措施

一、日本現行著作權法之規定

日本於昭和四十五年(西元一九七〇年)公布，隔年一月一日開始施行之新著作權法⁸⁵中，關於著作財產權之保護期間，規定於第二章第四節，即第五十一條至第五十八條。五十一至五十三條是有關保護期限一般規定，五十四條規定電影著作保護期限，五十五條原本規範攝影著作，今修法刪除空白。五十六條規定連續發表著作計算方式，五十七條是有關期間計算，五十八條則是規定若依伯恩公約應保護的同盟國著作物依其國內規定的著作權的存續期限短於第五十一條到第五十五條所規定的著作權存續期限，則按其國內所規定的著作權存續期限為準。

第五十一條規定：「著作權的存續期限為自著作物創作完成時開始。除本章中另有規定外，著作權存續至著作人死亡後五十年（共同著作物自最後一位著作人死亡後算起，下條第一項亦同）」。第五十二條為有關不具名或假名著作的保護期限，原則上不具名著作物或假名著作物的著作權存續到著作物公開發表後五十年。但是在存續期限屆滿之前，確認該著作人死亡已過五十年，則著作權自確認該著作人死亡已過五十年時起即告消滅。第五十三條規範以團體名義發表的

⁸⁵ 昭和 45 年(西元 1970 年)法律第 48 號；此處稱「新著作權法」，是為要與在此之前所適用之「舊著作權法」(明治 32 年(西元 1899 年)法律第 39 號)作區別。

著作物的保護期限，原則上存續到該著作物發表後五十年。若該著作物創作後五十年內未發表時，則自創作後五十年到期消滅。故原則上均以發表後五十年或死亡後五十年為保護期限。

例外為第五十四條有關電影著作物的保護期限，第五十四條第一項規定：「電影著作物的著作權，存續到該電影著作物公開發表後七十年。若該電影著作物創作後七十年內未公開發表時，則自創作後七十年為保護期限。」另外，第二項還規定了：「因存續期屆滿電影著作物的著作權消滅時，該電影著作物使用有關的原作的著作權，亦與該電影著作物的著作權同時消滅。」，而同條第三項亦規定：「前兩條的規定不適用於電影著作物的著作權」。

二、電影著作物保護期限之延長

日本著作權法對於電影著作物之保護期限，從公開發表後五十年延長為公開發表後七十年，係肇始於日本第一五六次國會通過了著作權法之一部修正案。⁸⁶日本政府於二〇〇二年七月制定了「知的財產戰略大綱」，而「知的財產基本法」亦從二〇〇三年三月開始施行，而使其中的指導方針能於各相關法律裡成為具體化之法規，係此次修法之大背景。在「知的財產戰略會議」中，日本當地之電影以及映像軟體業者提出將電影著作物之保護期限從公開發表後五十年延長為公開發表後七十年之建議，此建議之原因包括：1.於日本電影黃金時代(即昭和 20 年代後半與 30 年代，約介於西元一九五〇至一九六五年)所誕生之諸多知名電影著作，其著作權即將因保護期限屆至而消滅，然而此些電影著作不論在錄影帶銷售、戲院放映、電視放映或者其他利用上，仍存有極高之商業價值，若放任其著作權消滅，對電影業者來說不外是經營資源上的重大損失，對今後的電影製作造成障礙。若此些作品變為公眾所有(Public domain)，則電影製作者無法健全地促進其利用，結果可能導致無法確保電影著作在文化上的活用。2.依現行法個人創作物(電影著作除外)之保護期限為「從創作時至著作人死亡時加上著作人死亡後五十年」，相對的，電影著作物之保護期限則只有「公開發表後五十年」，較其他著作之保護期限來的短，並不均衡⁸⁷。此外，前述「知的財產戰略」亦明確指出，由於以法人為著作人之著作(包含電影著作物)，其保護期限較其他以個人為著作人之著作要為短，有盡早修法延長之必要⁸⁸。

關於延長電影著作物保護期限之法律案，在著作權分科會法制問題小委員會中歷經了多番討論。法律案的支持者除了重申現行電影著作物保護期限與其他著作物保護期限有「創作時至著作人死亡時」此段落差，而此段落差因人類平均壽命延伸而加劇外，更依據實證調查，嘗試計算出此段落差期間之平均值，其計算

⁸⁶ 平成 15 年 6 月 18 日法律第 85 號。

⁸⁷ 「映画・映像ビジネスへの投資循環と新たな作品創造のために(抜粋)」，平成 14 年 4 月 10 日。

⁸⁸ 「我が国の知的財産戦略に関する提言」(平成 14 年 4 月 10 日)(抜粋) - 提言 8。

結果約為「28.5 年」⁸⁹，即電影著作之「原作」(通常為文學著作)，其保護期限比電影著作本身之保護期限平均多了 28.5 年。基於此調查結果，若要改善電影著作與其他著作間在保護期限上的不均衡，似乎應改為「公開發表後 78.5 年」，為了取一個整數，則維持原來「公開發表後 70 年」之提案。最後，在平成十五年一月的「文化審議會著作權分科會審議經過報告」中，著作權分科會法制問題小委員會對於電影著作物保護期限之延長理由作了以下陳述：「依現行著作權法對於一般著作之保護期限，原則上是從創作完成時存續至著作人死亡後五十年。然而，對於電影著作之保護期限，由於牽涉到導演、攝影者等多數著作人在內，因此規定為公開發表後五十年。關於我國之電影著作物，包括電影、動畫、遊戲軟體之映像部分，於海外所獲得之評價極高，但是，在期待今後相關產業之成長與邁向國際化之同時，由於其保護期限依規定為公開發表後五十年，與其他一般著作物之保護期限為自創作完成時至著作人死亡後五十年相比較起來，實質上為短。關於此點差異，基於在電影著作物與一般著作物之間對於實質保護期限方面並無作不同待遇之特別理由，因此認為應修法將此實質之差異消除才為適當。⁹⁰」當延長電影著作物保護期限之著作權一部修正案提交至日本國會時，在正式的法案提案說明中，修法理由除了上述的保護不均衡外，亦提到「在其他先進各國，修法賦予電影著作物超越國際公約義務為更長之保護期限，已為一般之現象。基於此情形，為了於國內外都能強化對我國電影著作物之保護，因此將電影著作物之保護期限延長為公開發表後七十年」⁹¹。以上即為日本修法延長電影著作物保護期限之背景與過程。

三、電影著作物保護期限延長之適用及相關配套措施

日本政府在修法將電影著作物原本五十年之著作財產權保護期限延長為七十年時，必然會遇到此規定應如何適用於現存電影著作物即是否回溯適用之問題對此其採取之作法為新法之七十年保護期限僅適用於著作財產權仍存在之電影著作物。平成十五年(二〇〇三年)法律第八十五號之附則第二條針對新法延長電影著作物保護期限之適用範圍，作了如下規定：「(關於電影著作物保護期限之過渡性措施)修正後著作權法五十四條第一項之規定，適用於在本新法施行之際依照修正前之著作權法著作權尚存之電影著作物；在本新法施行之際依照修正前之著作權法著作權已消滅之電影著作物，其保護期限仍依修法前之規定」。第三條規定：「關於在著作權法施行前已被創作，且依照附則第七條之規定仍適用舊著作權法(明治三十二年法律第三十九號)(西元一八九九年)之電影著作物，若其著作權依照舊法之規定會比依照新法第五十四條第一項之規定更晚屆滿者，其保護

⁸⁹ 應補充的是，此實證調查之計算對象並非電影著作物本身，而是被改編為電影前本來之文學著作物。文化審議會著作權分科會法制問題小委員會平成 14 年第 5 回~配付資料 3-映画著作權の保護機關の延長について(福田委員提出資料)。

⁹⁰ 「文化審議會著作權分科會審議經過報告」平成 15 年 1 月。

⁹¹ 「著作權法の一部を改正する法律案資料」平成 15 年第 156 回國會，文化廳。

期限，不依照新法，仍應於依照舊法規定之期限屆滿時消滅」。

在配套措施之部分，由於日本並未全面延長所有種類著作之保護期限，現階段僅選擇了電影著作進行保護延長，從相關立法理由與修法記錄文獻中，除了上述之過渡規定，並未看到日本政府有針對此新法制定其他配套措施，

四、一般著作財產權保護期限延長之修法動向

關於將各種著作之著作權保護期限全盤延長為著作人死亡後或公開發表後七十年之聲音，始於平成十一年(一九九九年)。日本自昭和四十五年制定新著作權法以來，便依據伯恩公約之規定將著作權之原則保護期限定為著作人死亡後五十年。然而，觀察近年之國際動向，美國於一九九八年修正著作權法，歐盟諸國則已在一九九三年十月接受「使著作權及其他相關權利保護期限一致指令」，紛紛將著作權之保護期限延長至「著作人死亡後七十年」，而日本是否應該向此股國際動向調和，著作權審議會則開始進行相關之檢討工作。在平成十一年十二月「著作權審議會第一小委員會審議結果」中，關於是否應延長為七十年，有正反兩方之意見。贊成者認為，基於著作權保護期限之相互主義，若日本之著作物在外國被利用，即使該國所提供之保護期限較日本為更長，但該日本之著作物依然只能依據日本之規定受較短之保護，使日本之權利人在外國收取權利金之機會相對減少，而且延長保護期限亦能增加著作人之創作動機等，因此應修法延長保護期限。另一方面，反對延長保護期限之意見亦不在少數，所持理由則包括：融合多樣性著作利用之多媒體不斷發展，若延長保護期限則難免妨礙到文化財產之公正利用、程式及資料庫等著作物係社會全體在技術上之發展並不適合長期受著作權保護、需考慮與專利及其他智慧財產權之保護期限保持均衡、現行法已有戰時加算之規定、在延長保護期限之前著作權利人團體必須將著作權之權利資訊與著作權管理制度作整理等。該次審議會之結論為：在現時點並無法做出直接延長保護期限之決定，今後應多留意國際動向並具體分析延長保護期限之意義與其對經濟活動可能的影響⁹²。

日本在二〇〇三年的著作權法修正後，自二〇〇四年八月起，著作權法之主管機關—文化廳又開始向各界關聯團體徵求意見，準備草擬二〇〇六年度著作權法的修法架構。在此次之意見徵求中，以音樂產業為中心有二十一個團體提出將保護期限延長為七十年之希望⁹³。同年十月，文化廳為要更廣泛地聽取國民之聲音，又進行了意見徵求；在募得之七十二項意見中⁹⁴，有一人提供相關參考資料，一人認為五十年、七十年之保護期限可併行使用，其餘全部表示明確反對或應謹

⁹² 「著作權審議會第1小委員會審議のまとめ」平成11年12月。

⁹³ 「関係団体からの著作権法改正要望について(概要)」の「5・保護期間 (106)~(108)」
http://www.mext.go.jp/b_menu/shingi/bunka/gijiroku/013/04093001/002.htm

⁹⁴ 以下之統計結果為排除掉具有要求延長之團體資格人士後所得數字。

慎考慮⁹⁵。對於延長著作財產權保護期限持負面態度之人士所提出的理由包括：若將現行已算很長的五十年保護期限延長的話，老舊的著作物將會一直在市場上流通，創作新作品的熱情也會因此降低；在專利權的部分，其保護期限僅為二十年，但產業界並未有保護不足之埋怨，為何獨允許著作財產權有越來越長之保護；若把著作財產權之保護期限輕易得延長，將使著作物歸屬於公眾所有(public domain)之時間點大幅延遲，因而嚴重阻礙社會文化之發展，此與著作權法第一條所示之立法目的相抵觸；此外，著作物在公開發表五十年後，除了少數有極高商業價值之著作仍於市場上流通外，其他大部分則可能落入被封藏或者作者不詳的窘況，將此二種著作物之保護期限一視同仁地延長，會使一般大眾能接觸著作物之機會大大限縮。

日本著作權法的下一波修正工作，目前都交由著作權分科會法制問題小委員會進行，上述募得意見也交由各委員參考分析中。在該委員會於二〇〇四年度第四回審議裡所提出之「今後與著作權相關之檢討課題(草案)」中，基本問題之第六項即為「保護期限之延長」；同年十二月二十二日召開第五回小委員會時，將前回之「今後與著作權相關之檢討課題(草案)」當作正式之「提案」提出，基本問題之第六項名稱亦改為「保護期間之重新評估」。關於日本著作權分科會法制問題小委員會對於著作財產權保護期限延長之看法，從最近一次所召開的二〇〇五年度第二回委員會議事錄中，並無法看出其是否有進一步之相關說明或與前述提案有明顯不同之處。

第三節 延長著作財產權保護期限對日本相關產業及整體經濟之影響

日本身為亞洲最大著作輸出國，其每年在電影、音樂、映像各方面之產出值極為可觀，在此前提下若將日本原來五十年之著作權保護期限延長為七十年，單就此二十年間因利用各種著作物所可能收取之各項權利金來說，數字亦應相當驚人。以下分別舉日本之電影與音樂產業為例來做說明。

電影著作可被利用之方式包括於戲院或其他場合之放映、錄影帶、VCD 與 DVD 之租賃或出售等，十分多樣。平成十四年間，當延長電影著作物保護期限之法案仍在著作權分科會法制問題小委員會接受討論時，福田慶治委員曾提出一個供參考性的數據，即若將電影著作物之保護期限再延長二十年，所可能帶來之經濟效益為一百八十四億一千一百萬日圓⁹⁶；此金額係以於昭和二十八年至五十

⁹⁵ 「著作權法改正要望事項に対する意見募集の結果について」の「【5・保護期間】関連」，http://www.mext.go.jp/b_menu/shingi/bunka/gijiroku/013/04110401/004.htm

⁹⁶ 文化審議會著作權分科會法制問題小委員會平成14年第2回，配付資料11-福田委員提出資料(映画著作權の保護期間延長が必要)。此處之經濟效益來源主要包括電影於電影院上映、於電

二年間公開之電影著作為對象所推算得出，因此若將全部著作權尚未消滅之電影著作列入計算，其結果必然會超過前述推算數字。

在日本負責音樂著作之利用授權的仲介團體為社團法人日本音樂著作權協會(JASRAC)，此協會亦為將著作權保護期限延長為七十年的提案者之一。雖然，並沒有直接的數據指出著作權保護期限若再延長二十年對音樂產業所帶來之經濟利益為多少，然而，從社團法人日本音樂著作權協會於平成十五年度所徵收之權利金總額為一千零九十四億七千萬日圓⁹⁷，平成十六年度之徵收目標為一千零二十五億三千萬日圓來看⁹⁸，粗略計算現有著作權未消滅之音樂著作於二十年間所能帶來之權利金收益，結果有二十一兆日圓之多。

前述關於電影與音樂產業之例子，反映出著作財產權保護期限延長為七十年對於以著作權為營利基礎之產業所可能帶來經濟利益上的增加。然而，一項政策上的改變不可能只會帶來好處而全無壞處，新法律的實施會對某些團體帶來經濟利益上的增加，同時亦可能造成某些產業成本的提高，至於法律規定要確實施行的本身，也免不了行政成本的支出。舉電影產業為例，其在製作一部新電影著作時，常會運用到許多他人已完成之著作，如音樂著作與文學著作等；若著作財產權保護期限延長為七十年，則表示許多本來面臨著作權保護期限即將屆滿而消滅，可供大眾自由使用之著作，其著作財產權將因延長而暫時不會消滅，其他著作權保護期限尚未屆至之著作，其著作權消滅落入公眾所有(Public domain)的時點也將往後延遲二十年，此一情形必然導致電影製作時所需花費的著作利用授權成本大幅增加。事實上，日本若修法延長著作財產權的保護期限，受其影響而將造成生產成本增加的產業，並不僅限於電影產業，其他經常利用大量著作物之事業，如電視、廣播、有線頻道、KTV 業者、圖書、雜誌、期刊出版業者等等，都不免受到影響。

上述產業因著作授權所將產生之成本尚可計算，然而，一般社會大眾即將因著作權保護期限延長而無法自由使用此些著作，對著作傳播、文化傳承增加障礙所造成之無形社會成本，可以預見但難以衡量。另外，反對著作財產權保護期限延長之人士亦指出，若要延長著作權保護期限，當務之急必須先建構並維護一個完整而正確的著作權資訊系統，如此才可能掌握每一著作之著作權存續狀態；此筆行政成本僅對那些仍有經濟利用價值之著作來說才有意義，相對地，對那些已無利用價值但因保護期限一律延長而仍保有著作權之著作來說，不異為行政資源之浪費。

綜上所述，延長著作財產權保護期限對日本相關產業所將帶來之影響，包括著作生產事業因授權金收取而在收益上的增加，及利用著作之事業因授權金支付

視公開播送以及錄影帶租賃所獲得之收益，然並無法確定此數字係基於著作於日本國內之利用或者亦包含國外利用。

⁹⁷ 參照「平成 15 年度事業報告書/決算報告書」，社團法人日本音樂著作權協會。

⁹⁸ 參照「平成 16 年度事業計畫書/收支預算書」，社團法人日本音樂著作權協會。

而在成本上的提高，目前並沒有任何統計數字可藉以說明其中的利弊平衡。至於對日本整體經濟之影響，由於在可計算之授權金收益、支出統計外，仍須將社會大眾因可自由利用著作減少所造成對社會福祉(public welfare)之影響，以及創作人因著作財產權保護期限延長而在創作動機上之變化，還有一些目前無法預見，要在新法施行相當時間後才可能產生之效應，都應納入考量。正因為如此，負責日本著作權法修正工作之文化廳才會不斷募集各界聲音，集思廣益，希望就著作財產權保護期限延長可能帶來之影響，做最客觀、通盤之瞭解，藉以評估延長法案之可行性與合理性。

第四節 新加坡修法延長著作財產權保護期限之立法背景、

理由、法制及相關配套措施

一、新加坡現行著作權法之規定

新加坡著作權法於一九七八年四月十日施行，歷經一九九四年十月一日、一九九八年四月十六日、一九九九年十二月十五日、二〇〇四年七月一日等歷次修法，最近一次是在二〇〇五年一月一日有關反規避措施之修法。與著作財產權保護期限有關之修法則為二〇〇四年七月一日之修正，將部份五十年之保護期限延長為七十年。

新加坡現行著作權法中有關著作財產權保護期限主要規範於第二十八條至二十九條及九十二條至九十六條⁹⁹。第二十八條及二十九條是針對原創之文學、戲劇、音樂及藝術著作，第二十八條規定適用於：就文學、戲劇、音樂及照片以外藝術著作，著作權應維持至著作人死後七十年之年底。如果在文學、戲劇、音樂之著作人死亡前：(a)、作品尚未出版；(b)、作品尚未公開演出；(c)、作品尚未被廣播；(d)、作品尚未被電視播出；(e)、作品尚未被對大眾公開以求售時，著作權應維持至作品首次出版、公開表演、廣播、被播出或公開後七十年之年底，以最早屆滿之期限為準。雕刻著作若在著作人死前並未發表，著作權應維持至公開發表後七十年之年底。照片著作之著作權，則應維持至公開發表後七十年之年底¹⁰⁰。第二十九條規範文學、戲劇、音樂及照片以外藝術著作若為不具名或假名著作，則二十八條不再適用，應自公開發表後七十年年底喪失保護。若著作人為眾所週知或能輕易探知者不在此限¹⁰¹。

第九十二條規定錄音著作之著作權應維持至公開發表後七十年之年底¹⁰²。九十三條規定，根據八十八條第一項及第二項之電影著作（在新加坡國內製成之電

⁹⁹ 請參考新加坡法律資料庫：<http://statutes.agc.gov.sg/>，最後瀏覽：2005/02/25。

¹⁰⁰ 新加坡著作權法第二十八條，本計畫自譯，引自前註新加坡法律資料庫。

¹⁰¹ 新加坡著作權法第二十九條。

¹⁰² 新加坡著作權法第九十二條。

影著作），其著作權應維持至公開發表後七十年之年底，若為根據八十八條第三項之電影著作（首次發表係於新加坡國內之電影著作），其著作權亦應維持至公開發表後七十年之年底¹⁰³。電視及電台廣播節目保護期限規定於第九十四條：電視及電台廣播節目保護期限應維持至廣播播出後五十年之年底，有線電視節目保護期限規定於九十五條，亦維持至播出後五十年之年底¹⁰⁴。著作之已發行之版本（published editions of works）著作權則維持原來之期限，以該版本首次發行起二十五年底為止¹⁰⁵。

二、美新自由貿易協定

美國與新加坡自由貿易協定¹⁰⁶相關之談判自二〇〇〇年十一月就開始，於二〇〇三年一月十五日簽署，二〇〇四年一月一日生效。協定中有關智慧財產權之專章為第十六章，包含了商標、地理標示、網域名稱、著作權、專利、著作權保護之執行等內容。該協定為導致新加坡著作權法二〇〇四年修法延長著作權保護期限之主要原因之一，當時新加坡法務部長於二〇〇四年六月十五日著作權法修法二讀報告時，即指出「本次著作權法、設計註冊法及積體電路佈局法修正主要目的即在於：首先，提升新加坡相關智慧財產權法制，並且實踐我們在美新自由貿易協定的承諾…」¹⁰⁷，而新加坡智慧財產局相關官員亦早於修法前即發表相關言論，主張延長著作權保護期限不僅符合新加坡國家利益，也與美新自由貿易協定密切相關¹⁰⁸。

與著作權保護期限有關者為協定第十六.四條，規定締約雙方部分著作保護之最低限度。第十六.四條第四項規定如下：「締約雙方同意以下列方式計算著作（包括攝影著作）、表演或錄音物之保護期限：(a) 若以自然人之著作人生存期限計算，保護期限不應少於著作人終身及死後七十年底；(b) 若非以自然人生存期限計算，保護期限不應少於著作、表演或錄音物首次授權公開發行後七十年底，如著作、表演或錄音物完成後五十年尚未授權發行，則保護期間不得少於著作、表演或錄音物完成後之七十年底」¹⁰⁹。

三、著作財產權保護期限延長之適用及相關配套措施

¹⁰³ 新加坡著作權法第九十三條。

¹⁰⁴ 新加坡著作權法第九十四至九十五條

¹⁰⁵ 新加坡著作權法第九十六條。

¹⁰⁶ 美國與新加坡自由貿易協定（United States - Singapore Free Trade Agreement），相關條文請見美國貿易代表署（USTR）網站：

http://www.ustr.gov/Trade_Agreements/Bilateral/Singapore_FTA/Final_Texts/Section_Index.html，最後瀏覽：2005/02/25。

¹⁰⁷ 新加坡法務部長 Jayakumar 教授對國會於二〇〇四年六月十五日著作權法修法二讀報告。請參考新加坡智慧財產局網站：<http://www.ipos.gov.sg/main/index.html>，最後瀏覽：2005/02/25。

¹⁰⁸ 新加坡智慧財產局客戶與企業關係處處長 Jennifer Chen 二〇〇三年六月六日於新加坡海峽時報投書。

¹⁰⁹ 美新自由貿易協定第十六.四條第四項，引自前註 USTR 網站，最後瀏覽：2005/02/25。

新加坡政府在依照美新自由貿易協定之內容全面延長著作財產權之保護期限時，亦在其著作權法第十四章(Part XIV Transitional Provisions under Intellectual Property Act 2004)訂定了相關過渡性條款。第二六二條規定：「在本章中，”指定日”係指二〇〇四年智慧財產權法案(修正案)之開始日」；第二六三條第一項針對於指定日前公開發表之著作而規定：「任何於指定日前已公開發表之著作，其著作權不得依照第三章之規定而存續，然，在指定日到達前一刻該著作之著作權依照指定日前同章條文之規定仍存在者例外」；第二六四條第一項係針對於指定日前公開發表之錄音物與電影所制定之過渡性規定，內容與前述第二六三條第一項所要表達之意思無異，即新法七十年之保護期限僅適用於在新法開始施行日依舊法規定著作權尚存續之著作。由此可見，新加坡在延長著作財產權保護期限之過渡規定設計上，似乎與日本一致。在其他配套措施部分，從相關立法理由或修法記錄上，似乎無法看出新加坡政府是否有制定相關配套措施以應對全面延長著作財產權保護期限所帶給創作人或使用者之衝擊。

第五節 延長著作財產權保護期限對新加坡相關產業及

整體經濟之影響

前引新加坡司法部長在修法報告中亦發言指出：「（延長著作權保護期限）會增加新加坡創作人福祉並對新加坡創意產業的發展有助益。而國際著作權保護的互惠原則，延長著作權保護期限也會增加國內創作人出口創作物的誘因，因為這些著作物會在已延長著作權保護期限的輸出國享有相同較長的保護期限。這些國家目前包括歐盟與美國等三十三國，而且，我相信會有更多國家跟進。因為我國正計畫振興媒體設計、電影、電視製作及其他藝術娛樂產業，所以這是一項即時的修法。延長著作權保護期限會使這些產業在國際上更有競爭力」¹¹⁰。

上述說法確切反映新加坡著作權保護期限延長之國內考量，新加坡為著作權相關產業（copyright-based industries）¹¹¹發達之國家，根據國立新加坡大學在二〇〇四年十一月為新加坡智慧財產權學院所作成的研究報告¹¹²，二〇〇一年新加坡著作權相關產業總產值為 30.5 億（新加坡幣，以下同），產出淨利為 8.7 億，佔該年 GDP 的 5.7%，是所有產業排名第五的產業，僅次於零售業、金融服務業、電子產品製造業、建築業。光就著作權核心產業而言，也創造了 2.8% 的 GDP 及

¹¹⁰ 前揭新加坡法務部長 Jayakumar 教授對國會於二〇〇四年六月十五日著作權法修法二讀報告。

¹¹¹ 根據世界智慧財產權組織對著作權相關產業（copyright-based industries）的定義，著作權相關產業包括：（1）出版、電視等著作權核心產業，（2）電視機、收音機、影印機等著作權關係密切產業，（3）服飾、博物館、玩具、家具等部份著作權關係產業及（4）網際網路等著作權關係產業。請參考世界智慧財產權組織網站：<http://www.wipo.int/copyright/en/publications/>，最後瀏覽：2005/02/25。

¹¹² NUS Consulting：Economic Contribution of Copyright-Based Industries in Singapore，2004 年 11 月。可見於新加坡智慧財產權學院網站：<http://www.ipacademy.edu.sg>，最後瀏覽：2005/02/25。

3.5%的就業機會¹¹³。與其他國際比較：在兩千年新加坡著作權相關產業產值所佔 GDP 比例為 5.02%，與歐盟十五國平均著作權產業佔整體 GDP 之 5.27% 已相去不遠¹¹⁴，表示新加坡著作權產業在創造利潤上已能與歐盟相提並論。作為一個著作權產業發達的國家，考量著作權產業低成本、高報酬之特性，新加坡延長著作權保護期限亦有其國家整體經濟之考量。

第六節 小結

由日本的立法過程及產業狀況觀察，其延長著作財產權保護期限之原因除為基於與著作權先進國家（美國及歐盟）接軌，國內對著作權產業有確定的政策，而接續是否擴大至其他種類之著作，亦有陸續的公開論辯。新加坡延長著作財產權保護期限首因美新自由貿易協定及談判，次有扶植國內著作權產業之國家立場。返而自省，對我國是否延長著作權保護期限，除了國際談判之壓力與取捨，國內是否有整體產業之發展政策，亦可思考。

¹¹³ 同前註之報告，頁 1-3。

¹¹⁴ 同前註，頁 5。

第五章 美國、歐盟及其他國家對著作財產權保護期限 制度之研究

第一節 前言

在一九九三年之前，由於伯恩公約的保護期限為著作人終生加五十年，世界貿易組織更是要求會員必須執行伯恩公約所規定的保護期限，因此，世界上大部分國家多半以生命加五十年的公式為立法制訂標準。然而，在一九九三年歐盟理事會通過「著作權及特定相關權利保護期間之協調指令」，以及之後一九九八年美國的著作權期限延長法案（Copyright Term Extension Act，一般亦稱為 Sonny Bono 法案），將著作財產權保護期限延長為終生加七十年及首次發行後九十五年。歐洲國家由於有落實歐盟指令之義務，絕大多數會員國已紛紛將內國著作權法對於著作財產權之保護期限延長為七十年，至於非歐盟成員之世界其他國家，面對此股延長著作財產權保護之潮流，亦在相關立法上做出不同之應對。為更瞭解歐盟、美國及其他國家對著作財產權保護期限之規範，本章將分別就上述國家於著作財產權法於保護期限方面之立法進行介紹。

第二節 美國著作財產權保護期限制度之探討

一、立法沿革

美國著作權保護期限之計算方式，於一七九〇年時採用固定保護期限(fixed term of copyright protection)方式，著作權存續期間自權利人向法院申請日開始起算十四年，十四年屆滿後而著作人尚生存者，得再延長十四年(renewal term)¹¹⁵。爾後一八三一年、一八七〇年、一九〇九年著作權法的修正均延長了保護期限，以確保著作人能從其著作中獲取公平的利益¹¹⁶。

一九〇九年時，美國國會修正著作權法，將著作權保護期限延長為二十八年，延展期限亦延長為二十八年¹¹⁷，共計五十六年的著作權存續期間。但在其草案中曾經將保護期限計算方式改為以著作人終身時間來計算保護期限，與伯恩公約中所要求的相同¹¹⁸。

¹¹⁵ 吳尚昆，美國著作權期間延長法案爭議評析。

¹¹⁶ 美國參議院報告 S.Rep. No.104 -135, at4 (1996).

¹¹⁷ Jay Dratler, Jr. & Danielle Conway-Jones, Intellectual Property Law: Commercial Creative and Industrial Property §6.04.

¹¹⁸ 美國參議院報告 S.Rep. No.104 -135, at4 (1996).

到了一九七六年，採用著作人終身加五十年保護期限的標準。該標準除了是伯恩公約會員國所必需要遵守之義務外，WTO 中之 TRIP's 也是採用此標準¹¹⁹。

一九九二年 virtue of the Copyright Renewal Act 新增訂，對於在一九六四年一月一日至一九七七年十二月三十一日間初次發行並公告著作權之著作，使延展期限(renewal term)自動生效¹²⁰。

一九九八年「著作權期間延長法案」(Copyright Term Extension Act) 於十月二十七日生效，對所有著作延長額外的二十年期限。包括一九〇九年以前存在的著作，一九七六年以前存在之著作，惟著作權已失效者，不在適用範圍內¹²¹。此外，圖書館，資料庫(archives)跟其他非營利機構，在此次延長之期限內，得在一定限制之目的內使用有著作權之著作。

二、一九七六年著作權法中關於著作權保護期限規定之簡介

一九七六年美國國會修正著作權法，並於一九七八年一月一日後生效，著作權之存續期間之計算方式，從原本的二十八年固定期限加二十八年的延展期限，修改為著作人終身加死亡後五十年的基本計算方式。其制度設計可區分成兩大類，一為於修正生效日或其後之著作，取決於著作人之性質及著作人是否可確定而有不同計算方式；另一為在生效日之前既存之著作，取決於著作權在該日之時是否處於延展期限而有不同計算方式，二者介紹如下：

(一)在一九七八年一月一日或之後之著作

1. 該著作是由可確知的、單一的著作人完成者：

依第三〇二條第(a)項規定，著作權自著作完成後，存續至著作人終身加其死後五十年。

2. 共同著作(Joint Work)：

依第三〇二條第(b)項規定，二或二人以上著作人，非因受雇而共同完成之著作，其著作權存續至最後死亡之著作人終身及其死後五十年。

3. 不具名著作(Anonymous Works)、假名著作(Pseudonymous Works)及因受雇完成之著作(Works Made for Hire)：

依第三〇二條第(c)項規定，其著作權存續期間為該著作首次發行後七十五年，或自該著作創作之日起一百年，以期限先屆滿者為準。在依此項規定期限屆

¹¹⁹ 美國參議院報告 S.Rep. No.104 -135, at4 (1996).

¹²⁰ Jay Dratler, Jr. & Danielle Conway-Jones, Intellectual Property Law : Commercial Creative and Industrial Property §6.04.

¹²¹ Jay Dratler, Jr. & Danielle Conway-Jones, Intellectual Property Law : Commercial Creative and Industrial Property §6.04.

滿前，著作人之身份被著作權局揭露，則其著作權存續至其終身加死後七十五年。

(二)在一九七八年一月一日前之著作

1. 一九七八年一月一日時還未開始延長著作權期限之著作：

依第三〇三條第(a)項仍維持舊法二十八年的保護期限，但更新延長期限為四十七年，合計最高七十五年的保護期限。

2. 一九七八年一月一日時處於延長期限狀態之著作：

依第三〇四條第(b)項延長期限自該著作取得著作權時起算七十五年。

3. 一九七八年一月一日之前已經創作完成但尚未取得著作權的著作：

依第三〇三條規定，保護期限之計算仍依照第三〇二條計算，但著作權保護期限至二〇〇二年十二月三十一日屆滿，但在二〇〇二年十二月三十一日前發行者，其著作權保護期限延長至二〇二七年十二月三十一日。

三、一九九八年 CTEA 之規定

美國國會於一九九八年修正著作權法，延長了著作權保護期限，該法案稱為「著作權期間延長法案」(Copyright Term Extension Act，簡稱為 CTEA)。CTEA 有六條條文，大多以增修原著作權法條文之方式制定，即將原著作權法中關於著作權保護期限之條文加以修改，以下就著作完成於一九七八年一月一日之前或之後分為兩部分探討。

(一)一九七八年一月一日或以後之著作

1. 該著作是由可確知的、單一的著作人完成：依第三〇二條第(a)項¹²²於一九七八年一月一日或其後之著作，其著作自創作時起存在，並存續於著作人終身加死後七十年。
2. 共同著作：依第三〇二條第(b)項¹²³，二人或二以上著作人，非因受雇而共同完成之著作，其著作權存續至最後死亡之著作人終身及其死後七十年。
3. 不具名、假名著作及因受雇完成之至著作：依第三〇二條第(c)項¹²⁴，其著作權存續至該著作首次發行後九十五年，或自該著作創作之日起一百二十年，以期限先屆滿者為準。在依此項規定期限屆滿前，若著作人之身份被著作權局揭露，其著作權存續至著作人終身加死後七十年。

¹²² 17 U.S.C. § 302(a).

¹²³ 17 U.S.C. § 302(b).

¹²⁴ 17 U.S.C. § 302(c).

(二)一九七八年一月一日前存在之著作

此外，在一九七八年法案生效前已享有著作權之著作，其著作權之存續期限計算，一九九八年 CTEA 有下列三項新修正：

1. 在一九七八年一月一日時處於 initial term 之著作：

依舊法一九七六年第三〇四條第(a)項規定，其更新延長期限(renewal term)為四十七年且要在原期限最後一年間向著作權局(Copyright Office)申請；然而一九九二年的 virtue of the Copyright Renewal Act，更新延長期限(renewal term)延長為六十七年且不用向著作權局申請即自動延長，但必須要在原來保護期限(original term)的最後一年間註冊¹²⁵。惟一九九二年的新規定只適用在一九六四年一月一日至一九七七年十二月三十一日間取得著作權之著作。一九九八年新修正第三〇四條第(a)項¹²⁶除了一九七六年延長四十七年的部份，又多延長了二十年，亦即共九十五年的著作權保護期限。

2. 在一九九八年十月二十七日時，處於延長期限(renewal term)之著作權：

依一九七六年舊法第三〇四條第(b)項之規定，在一九七八年一月一日處於延長狀態的著作權，其存續至初取得著作權時起七十五年。一九九八年新修正該條規定¹²⁷，在一九九八年十月二十七日時處於延長期限之著作權，其存續至自最初取得著作權之日起九十五年。此項增訂有以下之影響¹²⁸：

- (1) 一九〇九年法案下的初始期限(initial term)跟延展期限(renewal term)延長了二十年；
- (2) 一九七六年法案下延長了十九年的延展期限(renewal term)又再多延長了二十年；
- (3) 一九九八年法案下新增二十年的延長期限再延長二十年；
- (4) 對於在一九九八年十月二十七日以前已經過期的著作權，不再延長保護期限，包括一九〇九年法案中初始期限(initial term)的更新在自動延長前失效、因一九七六年法案或其他特別法案的延長期限規定無法適用而導致過期的著作權、在一九七六年所延長十九年的延展期限(renewal term)下已經過期的著作權。
- (5) 九十五年之期限是自著作權初取得之日期起算，在一九〇九年法案

¹²⁵ Jay Dratler, Jr. & Danielle Conway-Jones, Intellectual Property Law: Commercial Creative and Industrial Property §6.04.

¹²⁶ 17 U.S.C. § 304(a).

¹²⁷ 17 U.S.C. § 304(b).

¹²⁸ Jay Dratler, Jr. & Danielle Conway-Jones, Intellectual Property Law: Commercial Creative and Industrial Property §6.04.

下，該日期是自著作發行並公告著作權之日開始。

3. 在一九七八年一月一日前已創作完成但尚未發行之著作：

依第三〇三條¹²⁹新修正規定，該類著作於二〇〇二年十二月三十一日前發行者，其著作權期限延長至二〇四七年十二月三十一日。一九七六年的法案對此是提供了二十五年的延長期限，而一九九八年 CTEA 則是再延長了二十年¹³⁰。

一九九八年的修正將一九七六年的舊法規定的著作權保護期限延長了二十年，延長的對象包括了一九七八年後取得著作權之著作，以及在一九七八年或之前取得著作權之著作，以下將探討其立法之政策。

四、CTEA 之立法政策及其合理性之探討

一九九八年美國修正著作權法以延長著作權的保護期限，其目的在於保護著作人及其後代之利益。在人口統計學上，美國人民平均年齡提升以及較晚生小孩的傾向，需另覓適當著作權保護期限來保障著作人及其後代。此外，科技的成長，包括數位媒體的出現，以及國家資訊基礎建設(National Information Infrastructure)跟全球資訊基礎建設(Global Information Infrastructure)的發展，都加強了著作銷路的生命週期，並增加保護既存著作的誘因。另外更重要的原因是國際情勢，包括了歐盟理事會在一九九三年十月通過的著作權及特定相關權利保護期間之協調指令，要求會員國將著作權存續期限延長至著作人終身加死後七十年，美國若不跟進延長二十年，將造成著作人利益及美國經濟的損失¹³¹。美國國會基於以下理由將著作權保護期限延長二十年。

(一)貿易、經濟之考量

美國自一九八九年加入伯恩公約，根據一八八六年伯恩公約之規定，會員國必須保護著作權直至該著作人終身加死後五十年，且會員國對於外國著作人只需要給予其國內相同之保護期限(the rule of the shorter term)。目前有超過一百個國家加入伯恩公約，許多伯恩公約會員國同時也加入歐盟，而歐盟要求所有會員國在一九九五年必須將著作權保護期限延長為著作人終身加七十年，而美國的著作權保護期限若仍維持五十年，換句話說歐盟對於美國的著作人之著作權只需給予五十年之保護期限。對於美國而言，加入歐盟的各個國家是個龐大的智慧財產權市場，若不跟進延長，歐盟將不會對美國的著作給予二十年的保護，如此將會喪失數百萬元的出口總收入¹³²。

¹²⁹ 17 U.S.C. § 303

¹³⁰ Jay Dratler, Jr. & Danielle Conway-Jones, Intellectual Property Law : Commercial Creative and Industrial Property §6.04.

¹³¹ 美國參議院報告 S.Rep. No.104 -135, at6-7 (1996).

¹³² H.R.Rep. No.105-452 , at 4 (1998).

(二)目前著作權保護期限不足以保障著作人及其後一代人的生活

美國憲法允許著作人在期限內從其著作獲取經濟利益，以增加著作人創作之誘因及增進美國文化與知識之累積與豐富，但問題在該期限之長短為何？國會認為一般著作人均希望其著作能成為家庭收入的主要來源。為鼓勵著作人創作，對於著作權的存續期限之規定，應至少能保護到著作人的後一代。一九七六年的修法之理由之一，即在於五十六年的著作權保護期限不足以保護著作人的後一代，而將保護期限延長為著作人終身加死後五十年。伯恩公約以及歐盟指令甚至認為著作權期限應該要存續到能保障著作人後兩代，故一九九五年歐盟將保護期限延長至著作人終身加死後七十年。

美國方面依一九七六年的著作權法規定，在一九七八年一月一日以前之著作權存續期限，自發行日起七十五年。若著作人存活較久且較晚生小孩，對於著作人的後一代保障將會不足。而在一九七八年一月一日後之著作，即使採用著作人終身加死後五十年的保護方式，仍然不足以保障到著作人之後一代。因此，將著作權保護期限，不論是既存或其後之著作，均延長二十年¹³³。

(三)保護既存之著作

數位化的出現使得著作的複製或再版之品質能大幅的提升，然而這些複製或再版的費用相當的高昂。一個著作之著作權期限屆滿，不再受著作權法之保障而成為公共財，包括美國二〇年代至三〇年代一些重要的、有代表文化傳統的圖片或音樂著作。這些喪失著作權之著作因欠缺著作權的保護而成為公共財，複製或再版它們之誘因將會降低。延長著作權保護期限將可增進既有著作的保護，包括促使其再版的誘因，既有著作的存續亦會使得公共利益有所提升¹³⁴。

(四)提升創作之誘因

隨著科技的發展，除了國家資訊基礎建設及全球資訊基礎建設的迅速發展，其他像錄影帶對電影事業的新發展，電視節目、有線電視頻道、甚至衛星轉播，增加了將近五百個電視頻道，網際網路的普遍等，均提高了有著作權的商業需求，延長著作權的保護期限將可刺激著作的誘因的成長。但問題在於，誰應該從這些新增加的商業需求中獲利？美國國會基於以下兩點理由認為應該由著作人享有這些利益：第一：增加著作可帶來的收入會促使著作人創作新著作或改編舊著作，而延長著作權保護期限可增加著作的商業價值。第二：延長保護期限使得既存著作的價值增加，該增加之利益同時也是新著作的創作資金，這對於仰賴著作利益為收入之人來說，例如出版商或電影製片商特別顯著。著作之誘因提升，

¹³³ 美國參議院報告 S.Rep. No.104 -135, at4 (1996).

¹³⁴ 美國參議院報告 S.Rep. No.104 -135, at13 (1996).

越來越多的新著作，或改良過後的舊著作存在於一般社會中，最終的受惠者將是著作數量越來越豐富的公眾財產(public domain)¹³⁵。

(五)假名著作及不具名著作保護期限延長之原因

一九九八年之新修法，將這類著作權之存續期限，延長至出版後九十五年或自創作完成後一百二十年，以期限先屆滿者為準，是為了要刺激創作的誘因以及保護著作人及其後代，也是為了要達成伯恩公約會員國的義務，依據伯恩公約第七條第三項，會員國應該要給予一著作自出版後至少五十年的著作權保護期限。一九六七年七月十四日的斯德哥爾摩法案(Stockholm Act)後，伯恩公約認為保護這些著作的期限應該要有客觀的限制，如果可以合理相信著作人已經死亡五十年，會員國即可不用保護這些著作。美國採用自著作完成後一百年的客觀限制方式被認為違反伯恩公約，此次增訂一百二十年的保護期限相較於一九七六年一百年之規定，應該更合乎伯恩公約之規範，因為著作人完成了一個著作達一百二十年後，可以認為著作人已經死亡了五十年¹³⁶。

(六)延長未出版著作之著作權保護期限之原因

一九七六年修正著作權法，首次對未出版的著作限制保護期限。這些以信件、照片、日記、手稿等方式存在的未出版之著作，包括現代的，甚至是一八〇〇年代所遺留下來的，該著作人的後代原本就很難知道這些著作的存在，亦很難宣示這些著作的著作權。而依一九七六年著作權法第三〇三條規定，一九七八年一月一日前已創作完成但尚未出版的著作，其著作權存續至二〇〇二年十二月三十一日，亦即二〇〇三年一月一日後這些尚未出版的著作喪失著作權，更不會有人會去發掘這些塵封已久的著作。一九七六年著作權法第三〇三條規定若在二〇〇二年十二月三十一日前出版這些著作，其著作權可存續至二〇二七年十二月三十一日，只有二十五年的延長期限。一九九八年修法延長保護期限至二〇四七年十二月三十一日，即為了增加出版這些舊著作之誘因¹³⁷。

以上為美國國會採用 Sonny Bono 法案之理由，最主要的目的在於刺激創作的誘因、保障著作權人及其後代之利益，以及為了與歐洲各國關於著作權保護期限規定之一致化，以增加美國著作的商業競爭力。然而延長著作權保護期限的立法政策遭受外界質疑其合憲性及合理性。一九九八年美國國會修正著作權法，延長著作權存續期間，適用範圍包括既存之著作及將來之著作，曾經引發該次修正是否乎美國憲法之爭議。一九九五年一名愛好稀有書籍之人 Eric Eldred 在網路上發現一非營利性組織 Eldritch Press，該組織透過網際網路提供稀有書籍予大眾分享，而這些書籍均為已經成為公共財而不再受著作權保護之作品。一九九八年通

¹³⁵ 美國參議院報告 S.Rep. No.104 -135, at11-12 (1996).

¹³⁶ 美國參議院報告 S.Rep. No.104 -135, at13-14 (1996).

¹³⁷ 美國參議院報告 S.Rep. No.104 -135, at14-15 (1996).

過著作權保護期限延長法案 CTEA 後，至少將有二十年間沒有作品成為公共財。Eric Eldred 與 Eldritch Press 於一九九九年一月十二日向美國哥倫比亞特區聯邦地方法院提出憲法訴訟，請求宣告著作權法第三〇二條及第三〇四條關於延長保護期限之規定違反美國憲法之精神。哥倫比亞特區聯邦地方法院及上訴法院均宣告原告敗訴，原告乃向聯邦最高法院提起上訴，最高法院於二〇〇二年十月九日進行口頭言詞辯論，並於二〇〇三年一月十五日判決原告敗訴，亦即最高法院認為 CTEA 並無違反美國憲法之精神¹³⁸。

該案中原告提出兩項訴求，認為 CTEA 違反美國憲法第一條第八款第八項¹³⁹著作權條款中「限定期限」之規定。該項規定授權國會有賦予著作人及發明人對於其著作或發明於限定期限內享有排他性之權利，以促進科學與文化的進步。而 CTEA 延長現存或將來之著作之保護期限，違反了憲法該項所謂之限定期限，實際上如同給予著作沒有限定期限之保護。再者，CTEA 違反了美國憲法增修條文第一條「言論自由條款」。該條規定國會不得制定關於剝奪人民言論或出版自由之法律。而 CTEA 延長著作權保護之期限，實質上限制了人民言論或出版的自由。

最高法院在二〇〇三年作出判決，認為 CTEA 並未違反憲法之精神。CTEA 並未違反憲法第一條第八款第八項限定期限之規定，從字義上而言，CTEA 雖然延長二十年著作權保護期限，但是，仍使著作權有一定的存續期限，並非永遠之存續¹⁴⁰；此外最高法院亦認為 CTEA 未違反憲法言論自由條款，從著作權本身內涵觀之，制憲者在制定憲法第一條第八款第八時，即已將言論自由的保護考量在內，可說著作權限定保護期限本身，本即有保護言論自由的內涵¹⁴¹，「概念/表達區分原則」(idea/expression dichotomy)及「合理使用原則」(fair use defense)等著作權法原則，前者指著作權保護範圍限制在著作人的表達方式，至於著作所表達的概念、理念仍屬於一般大眾可利用，無限制人民言論自由之虞；後者指使用者有較寬容之空間使用具著作權之著作，兩者均為保護言論自由而存，CTEA 只是延長現存作品之著作權保護期限，並未有違反言論自由之處¹⁴²。憲法中言論自由條款的精神在於個人得自行決定其理念之表達、思考及理解方式，CTEA 並未強迫任何人違反己意重製他人之言論或著作，亦即 CTEA 並未改變原本著作權的保護方式，僅單純延長著作權存續期限，無必要另外審視其違反言論自由之可能¹⁴³。

最高法院雖然認為著作權保護期限延長法案並未違反憲法之精神，仍有許多學者反對 CTEA 的立法政策。著作權本身代表著作人及一般大眾的協商橋樑：著作人將其努力創作之作品對公眾出版、發行，社會大眾得以接觸、享受著作人的

¹³⁸ 吳尚昆，美國著作權期間延長法案爭議評析。

¹³⁹ U.S. Const. art. I, sec.8, cl. 8.

¹⁴⁰ Patrick H. Haggerty, Comment: The constitutionality of the Sonny Bono Copyright Term Extension Act of 1998, 70 U. Cin. L. Rev. 651, at 680 (2002)

¹⁴¹ Patrick H. Haggerty, Comment: The constitutionality of the Sonny Bono Copyright Term Extension Act of 1998, 70 U. Cin. L. Rev. 651, at 681-682 (2002)

¹⁴² 吳尚昆，美國著作權期間延長法案爭議評析。

¹⁴³ 吳尚昆，美國著作權期間延長法案爭議評析。

智慧結晶；社會大眾則容許著作人就其著作享有有限期間之獨占以作為回報。雖然著作人、出版商認為著作權在普通法(common law)下是一種永久性的財產權，非在限制期限內存續，安妮法案(The Statute of Anne)仍然秉持限制著作權期間的立場，且美國巡迴法院及最高法院在一九八三年 *Wheaton v. Peters* 一案中認為普通法下並沒有著作權概念的存在。目前美國著作權法雖採限制著作權存續期限的制度，然而從一九七六年以來一再大幅延長著作權存續期限，使得著作權在理論上為限制存續期限，實際上是永久存續¹⁴⁴。

然而越長的著作權存續期限，是否必然導致社會成本的增加？在第一〇四次美國國會公聽會上，曾有學者 Alan Menken 指出，較短的著作權存續期限，比起較長的著作權存續期限而言，較短著作權存續限制度所帶來的利益，並非由消費者所享得。其舉了一個例子，美國市面上有兩本書籍，一為由 Herman Melville 於一八五一年完成的 *Moby Dick*；一為由 John Grishman 於一九九四年完成的 *The Chamber*。然而出版商以十二·九五元美金出售已不受著作權保護的 *Moby Dick*，以七·五元美金出售需付版稅的 *The Chamber*，這顯示出出版商因可免付著作人版稅而節省成本的部分，並未當然由消費者所享得。Alan Menken 認為已成為公共財的著作，其販售價格若未低於受著作權保護的著作，社會大眾並無得利。

事實上，社會大眾除包括消費族群外，出版商也是社會的組成份子。成為公共財的著作越多越豐富，出版商出版著作的成本就越低，出版商可從中獲得利益，不能將出版商的獲利，屏除於公共財外。Timothy Phillips 認為社會大眾無法從公共財獲利的說法是不成立的，將社會大眾狹義的定位在消費者族群身上，會產生誤認。出版商利用公共財賺取利益並節省成本，這其中的利益本身也是公共的一部分。且從更寬廣的角度來看，社會大眾不單只有消費者與生產者兩種角色，每個人在日常生活中利用書籍、音樂或電影等著作的行為，或多或少都跟公共財產生關聯，公共財廣泛的影響到每個人的生活¹⁴⁵。

Sonny Bono 法案影響了一九二〇到一九三〇期間超過四十萬件的著作，使這些原本要成為公共財的著作繼續受著作權法的保障，也就是說，當人民要利用這些出版超過七十年的著作時，必須要得到著作人或其後代的授權，例如歷史學家想要分析畢卡索的生平，而必須使用畢卡索作品的圖片時，需要得到畢卡索或其後代的同意；或出版社想要出版對 Cane 的著作的評論，同樣也需要著作人或其後代的同意。此時可想得知一件事情，著作人如果對於歷史學家的分析或是出版商的評論感到不滿意，著作人就可能不會授權給想評論他的歷史學家或出版商。這對於需要多元化的社會而言，是不利益的。此外，要找到這些年代久遠著作的著作人或其後代，需花費一定的成本，即使找到了著作人或其後代，尚可能面臨不合理的授權費用的要求，即便這些年代久遠的著作已沒有商業價值¹⁴⁶。

¹⁴⁴ Timothy R. Phillips, Statement of Timothy Phillips in Opposition to Copyright Term Extension.

¹⁴⁵ Timothy R. Phillips, Statement of Timothy Phillips in Opposition to Copyright Term Extension.

¹⁴⁶ Marjorie Heins, "The Progress of Science and Useful Arts": Why Copyright Today Threatens Intellectual Freedom, A Public Report, Free Expression Policy Project, 2nd ed., 15-16 (2003).

很多的作家像 William Gass, Peter Matthiesen, Eva Hoffman 以及 Ursula Leguin, 都認為健全、茁壯的公共財是創作的必要來源。極力推動 Sonny Bono 法案的迪士尼公司, 製作了許多膾炙人口的動畫, 像白雪公主或灰姑娘等, 其創作的來源也是取自於公共財—流傳民間的童話故事¹⁴⁷。公共財所帶給社會的利益, 將會因為著作權保護期限的延長而受到侵蝕¹⁴⁸, 當我們一再的延長著作權的保護期限, 其結果是利於著作人, 亦或是遏止了著作人創新的來源?

支持延長著作權保護期限的人認為延長保護期限可以增加創作的誘因、為了保護著作人後兩代的政策、為了與歐洲市場競爭等等。然而這些贊成延長保護期限的理由都未考慮到公共成本的問題。再者, 這些理由欠缺實證, 且是待商榷的。首先, 延長保護期限的目的以求刺激創作之誘因, 要如何解釋對既存著作延長其保護期限¹⁴⁹? 其次, 關於保護著作人後代, 人類的平均壽命升高不代表必須延長保護期限才能保障後兩代子孫, 在採用著作人終身附加原則下, 著作人平均壽命的提高已經自動的延長著作權保護期限, 除非能證明將來後代子孫的平均壽命高於著作人的平均壽命, 否則不應單以人類平均壽命提高為由延長著作權保護期限。再者, 延長著作權保護期限並不必然的可保護到後兩代子孫, 尤其是著作人或後一代子孫將著作權轉讓他人時, 第二代子孫即無法享受著作權所帶來的利益。又即使所轉讓著作權而取得的權利金額相當高, 亦不得認為該筆權利金當然會由第二代子孫所繼承或享有¹⁵⁰。最後關於與歐洲市場競爭方面, 支持延長著作權保護期限者認為, 在最低保護標準的原則下, 為求保護美國著作人之著作在歐洲市場的競爭力, 應該與歐洲各國之著作權保護期限一致化, 延長著作權保護期限是必要的。然而事實上歐洲各國對於著作權保護期限之規定不盡相同, 並無統一的保護期限規定可供一致化¹⁵¹。雖然各國經濟法規的統一有助於降低國際貿易的交易成本, 著作權的交易仍不因各國著作權保護期限長短不一而提高交易成本。Dennis S. Karjala 認為, 即使美國維持終身加五十年的保護期限政策, 美國著作人的交易成本也不會因為歐洲的保護期限較長而提高, 即使美國著作在歐洲只享有五十年的保護期限, 著作人仍可自由的在美國與歐洲推廣其著作。然而即便要求一致化, 誰應該向誰一致化還是一個問題。終身加七十年的保護期限並非國際標準, 若不能用成本效益分析來正當化延長著作權保護期限的理由, 應該維持美國原來著作權保護期限的政策¹⁵²。

¹⁴⁷ Marjorie Heins, "The Progress of Science and Useful Arts": Why Copyright Today Threatens Intellectual Freedom, A Public Report, Free Expression Policy Project, 2nd ed., 18-19 (2003).

¹⁴⁸ Timothy R. Phillips, Statement of Timothy Phillips in Opposition to Copyright Term Extension.

¹⁴⁹ Written testimony of Dennis S. Karjala representing United States copyright and intellectual property law professors before House of Representatives Committee on the Judiciary Subcommittee on courts and intellectual property on H.R. 989, A Bill to Amend Title 17, United States Code With Respect to the Duration of Copyright, and for Other Purposes, July 13, 1995.

¹⁵⁰ Written testimony of Dennis S. Karjala representing United States copyright and intellectual property law professors before House of Representatives Committee on the Judiciary Subcommittee on courts and intellectual property on H.R. 989, A Bill to Amend Title 17, United States Code With Respect to the Duration of Copyright, and for Other Purposes, July 13, 1995.

¹⁵¹ Timothy R. Phillips, Statement of Timothy Phillips in Opposition to Copyright Term Extension

¹⁵² Written testimony of Dennis S. Karjala representing United States copyright and intellectual

第三節 歐盟著作財產權保護期限制度之探討

一九九三年十月二十九日歐盟理事會通過「著作權及特定相關權利保護期間之協調指令」(Council Directive 93/98/EEC of 29 October 1993 harmonizing the term of protection of copyright and certain related rights)」，要求歐盟會員國自一九九五年七月一日起延長著作權保護期間為七十年或著作人終身加七十年。在歐盟各國遵循著作權及特定相關權利保護期間之協調指令修法之前，歐盟各國對於著作權保護期限之規定相當不同，大部份的國家遵守伯恩公約最低保護期限為著作人終生加五十年之規定¹⁵³，而德國之保護期限為著作人終生加七十年，西班牙為著作人終生加六十年，法國對於音樂著作(musical works)的保護期限為著作人終生加七十年。

一、統一著作權保護期限之理由

在一九八九年歐盟法院(European Court of Justice)對 EMI Electrola GmbH v. Patricia¹⁵⁴一案的判決，使人們意識到各國之間對於著作權保護期限的差異，將為歐洲共同體成立單一市場之目的帶來妨礙。在該案中，原告是德國的 EMI 公司，它從一家英國公司受讓到一著作，英國歌星之著作的重製權和發行權，而兩被告公司未經許可從丹麥將該歌星之錄音著作物進口到德國銷售。原告指控被告侵權，而被告則辯稱，這些錄音著作物在丹麥已經是合法流通的著作，因為根據丹麥著作權法的規定，該著作物有關權利的保護期限已經屆滿；但是，因為德國之著作權保護期限較長，該著作物之著作權還繼續存在。雖然法官認為在這種情況下判決原告勝訴可能會違反歐洲經濟共同體條約(Treaty of European Economic Community, EEC Treaty)第三十和三十六關於貨物自由流通的規定，但是，最終歐盟法院還是判決原告勝訴，因為見於歐洲共同體對於著作權保護期限缺乏統一的規定，故有關著作權的保護條件依各國法律規定執行，所以，德國之著作權法可以阻止該著作物的進口。

從上述之判例中，因為歐盟各國之著作權法對於著作權保護期限的差異，將使著作物無法在歐洲單一市場中自由移動，而無法達到成立單一市場之效益，可以了解歐盟理事會統一著作權保護期限之用意。

因在，在統一著作權保護期限指令前言(二)¹⁵⁵即說明了協調各國著作權保護

property law professors before House of Representatives Committee on the Judiciary Subcommittee on courts and intellectual property on H.R. 989, A Bill to Amend Title 17, United States Code With Respect to the Duration of Copyright, and for Other Purposes, July 13, 1995.

¹⁵³ Berne Convention, Art. 7(1).

¹⁵⁴ (341/87) [1989] ECR 79; [1989] FSR 544; [1987] 2 CMLR 413.

¹⁵⁵ (2) Where there are consequently differences between the national laws governing the terms of protection of copyright and related rights, which are liable to impede the free movement of goods and freedom to provide services, and to distort competition in the common market; whereas therefore with

期限的理由，認為歐盟各國規範著作權及其他相關權利的保護期限不同，將會阻止商品在整個歐洲市場上的移動，以及防礙提供服務的自由，並且會扭曲市場競爭；因此，為了使商品和服務能夠順暢地在整個歐洲市場流通，歐盟各會員國的法律必須統一，使著作財產權的保護期限在整個歐體市場是一致的。

二、將著作權保護期限延長為七十年之理由

在著作權及特定相關權利保護期間之協調指令前言之(一)、(五)、(六)、(九)和(十一)，說明將著作權保護期限統一延長為德國規定的七十年而非降低為伯恩公約保護期限為五十年的原因。

前言(一)¹⁵⁶，認為伯恩公約只是規範了最低的保護期限標準，因此保留給簽約國可以自由延長保護期限的空間；而且已經有部份會員會已經採行了較長的保護期限。

前言(五)¹⁵⁷說明伯恩公約著作權保護期限最低為著作人終生加五十年，其意圖為提供著作人及其兩代子孫能夠因為著作人的創造力獲得獎勵，但是人類的壽命已經延長，終生加五十年的保護期限已經無法滿足讓著作人及其兩代子孫都受益，因此，延長保護期限是有必要的。

前言(六)¹⁵⁸，部分歐盟會員國為了彌補著作在世界大戰前期間的損失，已提供著作權人較長保護期限。

前言(九)¹⁵⁹，認為統一著作權保護期限不應該影響權利人目前在歐體內已經得到的保護，包括已享有的保護期限不應該因為歐體的協調活動而縮短。因歐盟成員國的部份國家對於著作財產權保護期限的規定已提供著作財產權人較長的保護，因此，不能為了要統一歐盟所有國家的著作權保護期限而降低著作財產權人原本已享有的權利。所以，為了保護既有保護期較長國家的權利人已享有的權

a view to the smooth operation of the internal market, the laws of the Member States should be harmonized so as to make terms of protection identical throughout the Community.

¹⁵⁶ (1) Whereas the Bern Convention for the protection of literary and artistic works and the International Convention for the protection of Performers, producers of phonograms and broadcasting organizations (Rome Convention) lay down only minimum terms of protection of the rights they refer to, leaving the Contracting States free to grant longer terms.

¹⁵⁷ (5) Whereas the minimum term of protection laid down by the Berne convention, namely the life of the author and 50 years after his death, was intended to provide protection for the author and he first two generations of his descendants; whereas the average lifespan in the Community as grown longer, to the point where this term is no longer sufficient to cover two generations.

¹⁵⁸ (6) Whereas certain Member States have granted a term longer than 50 years after the death of the authors in order to offset the effects of the world wars on the exploitation of authors' works.

¹⁵⁹ (9) Whereas due regard for established rights is one of the general principles of law protected by the Community legal order, whereas, therefore, a harmonization of the terms of protection of copyright and related rights cannot have the effect of reducing the protection currently enjoyed by rightholders in the Community; whereas in order to keep the effects of transitional measures to a minimum and to allow the internal market to operate in practice, the harmonization of the term of protection should take place on a long term basis.

利，必須為他們設立特別的過渡性規定，保證他們的權利如期享受下去，因此，採用成員會中最長的保護期限可以使歐盟指令能夠在整個歐體順利地執行，且影響程度達到最小。

前言(十一)¹⁶⁰，為了建立一個高保護標準、符合內部市場要求，並且有助於文學、藝術作品達成統一發展的法律環境，著作財產權的保護期限應該統一為著作人終身加七十年或著作合法公開發表後的七十年，而其他相關著作權利的保護，為事件發生後的五十年。

三、各種著作之保護期限的規定

(一)文學、藝術著作(literary or artistic works)

指令第一條第一項規定，在伯恩公約第二條受保障著作之範圍內的文學或藝術著作的權利人，其權利的保護期限為著作人終身並及於其死亡後七十年，該保護期限不受該著作合法公開之具體時間的影響。

第二項關於共同著作(work of joint authorship)之保護期限同第一項之規定，而依最後死亡著作人的死亡時間來計算。

第三項對於不具名或假名著作之保護期限，為著作合法公開後七十年終止。但在下兩種情況下，保護期限仍依第一項規定計算：(1)雖用假名但作者身分明確者；(2)不具名或假名著作在上述期限內，著作人公開身分者。

第四項關於集合著作(collective works)或法人作為著作權人之規定，在具體自然人著作人身分不公開的情況下，其保護期限依第三項規定計算，即自公開發表後七十年屆滿。此項之規定不影響那些身分明確的著作人對其著作權保護期限依第一項或第二項的計算法。

第五項規定著作為多卷、多部或逐次發行(work is published in volumes, parts, installments, issues or episodes)，則其各部份分別單獨計算保護期限，從其合法公開之時間起算。

第六項規定未依著作人死亡期限計算保護期限的著作，若其創作完成之後七十年內未合法公開發表，則不再受保護。

(二)電影或視聽著作(cinematographic or audiovisual works)

¹⁶⁰ (11) Whereas in order to establish a high level of protection which at the same time meets the requirements of the internal market and the need to establish a legal environment conducive to the harmonious development of literary and artistic creation in the Community, the term of protection for copyright should be harmonized at 70 years after the death of the author or 70 years after the work is lawfully made available to the public, and for related rights at 50 years after the event which sets the term running.

電影著作或視聽著作的保護期限，終止於下列四種人中壽命最長者死後七十年：主導演、劇本作者、對白作者以及專門為有關作品譜曲的作曲家(著作權及特定相關權利保護期間之協調指令第二條第二款)。

(三)著作鄰接權(related rights)

著作權及特定相關權利保護期間之協調指令第三條各項規範了四種鄰接權，即表演者(performers)、錄製者(producers of phonograms)、製片者(producers of the first fixation of a film)，以及廣播者(broadcasting organizations)的權利。規定鄰接權的保護期限統一是五十年，起算時間分別是演出、首次錄製和首次廣播。但是如果有關演出的錄製品、有關錄音製品以及有關電影在上述五十年保護期限內合法地公開發表，則其保護期限終止於其首次公開發表之後五十年。

(四)評論和科學出版品(critical and scientific publications)

會員國可以保護已成為公共財產之評論和科學出版品，但是對於該類著作之保護期限，限制其保護期限為該出版品第一次合法公開發表起算，最長不得超過三十年。

(五)攝影著作(photographs)

源自於著作人自己智慧的創作而來的照片，可以依照第一條規定，即保護期限為著作人終身並及於其死亡後七十年，受到保護。但是對於不被認定為著作人智慧創作的照片，指令沒有具體的內容規範，會員國可以規定對其他照片的保護(著作權及特定相關權利保護期間之協調指令第六條)。

四、反對延長為七十年之意見

歐盟經濟社會委員會(European Economics and Social Committee)¹⁶¹在一九九二年十一月四日出版的公報(Official Journal)曾經針對統一著作權保護期限指令提案提出意見，認為採行著作人終身加五十年的保護期限，才有助於國際性契約的達成¹⁶²。

五、學者對於採用保護期限為七十年的看法

(一)增加二十年之保護期限是否有激勵作者創作的效果

¹⁶¹ 由各種不同的經濟性和社會性團體聯合組成，雖然其角色是諮詢單位，但是在社會職業界與歐盟之間有關經濟暨社會提出諮商時，其所具的優先且常態性關係不容等閒視之。

¹⁶² Achilles C. Emilianides, *The Author Revived: Harmonisation without Justification*, E.I.P.R. 2004, 26(12), 538-541, at FN24. Council Directive 93/98, Art.1(1). In contrast, the opinion of the Economic and Social Committee, of November 4, 1992, on the proposal for a Council Directive harmonizing the term of protection of copyrights and certain related rights, O.J. C287/53, argued that a 50-year p.m.a. term would be “a more useful base to facilitate international agreement on the term of protection”.

在指令之前言(十)¹⁶³歐盟執委會強調對於著作權與鄰接權必須統一且應受到高標準的保護，因為這些權利是智慧創造的基楚，並且強調保護這些權利將能確保著作人會持續發展他們的創造力，使文化產業、消費者和社會都受益。學者提出質疑，認為著作人之創造力並不會受到他死後的後代子孫所能得到的權利金之影響，如果會受到影響，也只會想到他努力創作會使他的直接繼承人(immediate heirs)受益，絕對不可能想到尚未出世的子孫¹⁶⁴。因此，學者認為多增加二十年的保護期限能達到鼓勵創作之目的，是值得懷疑的。

(二)人類壽命增長，所以必須延長保護期限

針對指令之前言(九)，認為伯恩公約對於著作權保護期限最低為著作人終生加五十年，其意圖為提供著作人及其兩代子孫能夠因為著作人的創造力獲得獎勵，因此有必要延長保護期限；學者認為該論點非常難以令人信服，就算伯恩公約意圖為提供著作人及其兩代子孫能獲得獎勵，也不能解釋說明歐盟延長保護期限是為了與伯恩公約的意圖一致，因為壽命增長的部分並不能用來決定每一世代的間隔時間，世代的間隔應該是由生育子女的平均年齡(average age of childbearing)決定；而壽命增長的部分僅能表示著作人在其有生之年將會有較長的期間可以撫養他的後代子孫¹⁶⁵。

(三)為了在最快時間統一歐洲單一市場的著作權保護期限

部份歐盟會員國已採用較五十年還長的保護限，但是為了統一整個歐洲單一市場的著作權保護期限，也絕對不能忽略已經享有較長保護期限之權利人之利益，而歐盟執委會認為統一歐洲單一市場的著作權保期限決不容緩，所以決定採用較長的保護期限，以在最快的時間達到統一各國著作權保護期限的目的。

學者認為歐盟這種目的取向，為了快速達成統一目標的立法，未來一定會有問題產生，最後終究還是有可能會修改保護期限指令¹⁶⁶。

¹⁶³ (10) Whereas in its communication of 17 January 1991 'Follow-up to the Green Paper-Working programme of the Commission in the field of copyright and neighbouring rights' the Commission stresses the need to harmonize copyright and neighbouring rights at a high level of protection since these rights are fundamental to intellectual creation and stresses that their protection ensures the maintenance and development of creativity in the interest of authors, cultural industries, consumers and society as a whole.

¹⁶⁴ Achilles C. Emilianides, *The Author Revived: Harmonisation without Justification*, E.I.P.R. 2004, 26(12), 538-541, at 540.

¹⁶⁵ Achilles C. Emilianides, *The Author Revived: Harmonisation without Justification*, E.I.P.R. 2004, 26(12), 538-541, at 540.

¹⁶⁶ Achilles C. Emilianides, *The Author Revived: Harmonisation without Justification*, E.I.P.R. 2004, 26(12), 538-541, at 540.。

第四節 英國著作財產權保護期限制度介紹

一、立法沿革

英國在一九八八年制定「著作權、設計與專利法案」¹⁶⁷ (Copyright, Designs and Patents Act 1988, 簡稱為 CDPA), 作為規範著作權、工業設計、專利權的綜合法案, 其有關著作權保護期限即規範在第一部份(Part I)著作權之第十二條至第十五條。

著作權、設計與專利法案第十二條¹⁶⁸規定文學、戲劇、音樂或藝術著作之保護期限, 第一項規定著作之保護期限為著作人死亡該年年底開始五十年後終止; 第二項規定不可知著作人之著作的保護期限為首次公開該年年底開始五十年後終止, 若在上述期限內得知該著作之著作人, 仍不得適用第一項規定; 第三項規定不在上述著作範圍且由電腦方式產生(computer-generated)的著作, 其保護期限從著作完成該年年底開始五十年終止; 第四項規定共同著作之保護期限, 若所有著作人的身分都是明確的, 則著作之保護期限依最後死亡著作人之死亡該年年底開始五十年後終止, 若有部份著作人的身分不明則依最後死亡身分明確之著作人之死亡該年年底開始計算五十年後終止。第十三條¹⁶⁹規範錄音及電影著作之保護期限為著作完成後該年年底開始五十年終止, 或著作在上述期限內發行, 則以發行日該年年底開始計算五十年後終止。第十四條¹⁷⁰規定廣播和有線節目之保護期限為廣播已播送或節目已包括在有線節目服務內容時該年年底開始計算五十年後終止。第十五條¹⁷¹規範製版權之保護期限為該版權物首次發行之該年年底開始二十五年後終止。

其後為了執行歐盟一九九三年統一著作權保護期限指令(EC Directive 93/98), 必須修改其內國法律有關著作權保護期限, 符合歐盟指令所要求之規定, 因此在一九九五年制定「著作權與表演權存續期間的規定」¹⁷² (The duration of copyright and rights in performances regulations), 作為修改其一九八八年著作權、設計與專利法案之制定法文件(Statutory Instrument), 著作權與表演權存續期間的規定在一九九六年一月開始執行。其後尚經過一九九六年¹⁷³及二〇〇三年¹⁷⁴的修改。

¹⁶⁷ Copyright (Designs Patents), Act (Ch. 48), 15/11/1988.

¹⁶⁸ Section 12 of Copyright, Designs and Patents Act 1988.

¹⁶⁹ Section 13 of Copyright, Designs and Patents Act 1988.

¹⁷⁰ Section 14 of Copyright, Designs and Patents Act 1988.

¹⁷¹ Section 15 of Copyright Designs and Patents Act 1988.

¹⁷² The Duration of Copyright and Rights in Performances Regulations 1995, SI 1995/3297.

¹⁷³ Copyright and Related Rights Regulations 1996, SI 1996/2967.

¹⁷⁴ Copyright and Related Rights Regulations 2003 (SI 2003/2498).

二、現行著作權法的規定

英國現行著作權法為二〇〇三年修改之版本，經過一九九五到二〇〇三年的修改後，英國之「著作權、設計與專利法案」對於各種著作之保護期限的規定如下：

(一) 文學、戲劇、音樂或藝術著作(literary, dramatic, musical or artistic works)¹⁷⁵

著作權、設計與專利法案第十二條第一項規定「本條之規定適用於文學、戲劇、音樂或藝術著作」；第二項「著作之保護期限為著作人死亡該年年底開始七十年後終止」；第三項「不可知著作人身分之著作的保護期限為(a)著作完成該年年底開始七十年後終止；或(b)若在上述期限內該著作有公開發表，則著作之保護期限為首次公開發表該年年底開始七十年後終止」；第四項「若在第三項(a)或(b)的期限內得知該著作之著作人，則可適用第二項之規定」；第五項(略)；第六項「著作之原產國(country of origin)若非歐洲經濟區(European Economic Area, EEA)之會員國，且著作人也非歐洲經濟區會員國之國民，則該著作之保護期限依原產國之規定，但不得超過第二項到第五項規定之期限」；第七項「不在上述著作範圍且由電腦方式產生(computer-generated)之著作，其保護期限從著作完成該年年底開始五十年終止」；第八項「本項之規定適用於共同著作，(a)同第二項之規定，而著作人死亡的時間應該推定為(i)若所有著作人的身分都是明確的，則著作之保護期限依最後死亡著作人之死亡時間計算，(ii)若有部份著作人的身分不明，則依最後死亡身分明確之著作人之死亡時間計算；(b) 關於第四項所謂著作人之身分已為他人所知，應解釋為任一著作人之身分已為他人所知；(c) 關於第六項所謂著作人非 EEA 國家之國民，應解釋為全體著作人皆非 EEA 國家之國民」；第九項(略)。

(二) 錄音(sound recordings)¹⁷⁶

著作權與表演權存續期間規定第六條將一九八八年之著作權、設計與專利法案第十三條替代為：第十三條 A 規定錄音著作(sound recordings)之保護期限，及第十三條 B 規定電影著作(films)之保護期限。著作權、設計與專利法案第十三條 A 第一項「本條各項之規定適用於錄音著作」；第二項「著作權保護期限為(a)著作完成該年年底開始五十年後終止，或(b)若著作在上述期限內發行(released)，則以發行日該年年底開始計算五十年後終止」；第三項刪除；第四項：「若著作人非歐洲經濟區(EEA)會員國之國民，則該著作之保護期限依著作人之所屬國家相關規定，但期限不得超過第二所規定之期間」；第五項(略)。

(三) 電影著作(films)

¹⁷⁵ Revised s. 12 substituted by SI 1995/3297.

¹⁷⁶ Original s. 13 replaced by ss.13A & 13B, SI 1995/3297. Revised s. 13A (2) substituted, and s.13A(3) deleted, by SI 2003/2498.

第十三條 B 規定電影著作(films)之保護期限，第一項「本條各款之規定適用於電影著作」；第二項「著作權終止於下列四種人中最後死亡之人的時間該年年底後七十年：(a)主導演，(b)劇本作者，(c)對白作者，以及(d)專門為有關作品譜曲的作曲家」；第三項「若上述四種人中部份之著作人身份不可知，則依最後死亡可確認身分之著作人之死亡時間計算」；第四項「若第二項中所提之著作人身份皆不可知，則著作權保護期限為(a)電影完成該年年底七十年後終止，或(b)若電影在上述期限內公開發表(make available to the public)，則以公開發表日該年年底開始計算七十年後終止」；第五項「若在第四項(a)或(b)的期限之內得知任何一個可知的著作人，則可適用第二項和第三項之規定」；第六項(略)；第七項「若著作之原產國非歐洲經濟區之會員國，且著作人非歐洲經濟區(EEA)會員國之國民，則該著作之保護期限依著作人所屬國家相關規定，但期限不得超過第二項至第六項所規定之期間」；第八項「關於由共同著作人所完成之電影，同第七項之規定，著作人非歐洲經濟區會員國之國民，應解釋為全體著作人皆非 EEA 國家之國民」；第九項「若無人符合第二項(a)到(d)的規定，不能適用上述各項之規定，則著作權終止於電影創作完成後該年年底五十年後」；第十項(略)。

(四) 廣播(broadcasts)¹⁷⁷

著作權、設計與專利法案第十四條第一項規定「本條各項之規定適用於廣播之著作權保護期限」；第二項「廣播之著作權保護期限為廣播已播送該年年底開始計算五十年後終止」；第三項：「廣播之著作人非歐洲經濟區(EEA)會員國之國民，則該著作之保護期限依著作人所屬國家相關規定，但期限不得超過第二項所規定之期間」；第四項至第六項(略)。

第五節 法國著作財產權保護限制制度介紹

一、立法沿革

法國著作權法關於著作財產權保護期限之規範前後歷經之修正如下：根據一九五七年三月十一日所通過之「文學及藝術財產權法」¹⁷⁸規定，一般著作之著作財產權保護期限為著作人之生存期間加上其死亡後五十年，不具名、假名與集合著作(collective works)之保護期限為公開發表後五十年，而對於在著作人死亡後出版之著作(posthumous works)其保護期限則為公開發表後五十年¹⁷⁹。其後，一九八五年七月三日通過「關於著作權和表演者、音像製品製作者、視聽傳播企業

¹⁷⁷ Revised s.14 substituted by SI 1995/3297, and amended by SI 2003/2498 to refer throughout only to a “broadcast” (rather than also to a “cable programme”).

¹⁷⁸ Law No. 57-298 of March 11, 1957, on Literary and Artistic Property.

¹⁷⁹ Article 21, 22, 23 of Law No. 57-298 of March 11, 1957, on Literary and Artistic Property.

之權利法」¹⁸⁰，對前述一九五七年之著作權法在保護期限上之規定做了修改，即分別對一般著作、不具名、假名、集合著作原本為死亡後(或公開發表後)五十年之規定，加上了「但在音樂性作曲著作之情況，不論是否有詞，其保護期限則為七十年」之例外，因此，在法國於一九九七年將著作財產權保護期限全面延長為七十年之前，音樂著作即已享有較其他著作為更長之保護期限。

二、現行著作權法之規定

歐盟於一九九三年十月二十九日所發布之「歐盟著作權及特定相關權利保護期間之協調指令」要求各種著作之著作權財產權保護期限為七十年，法國為了將此規範納入其「智慧財產權法典」，於一九九七年三月二十七日再度通過法律九七之二八三號¹⁸¹以修正原有著作權法。修正過後之著作財產權保護期限原則性規範可見於智慧財產權法典第一二三之一條¹⁸²：「著作人在其生存期間內對其著作享有以任何形式利用其著作並獲取經濟上利益之獨占之權利。(第二項)著作人死亡後，此權利對其繼承人將存續至著作人死亡後七十年」；第一二三之三條¹⁸³規定：「在假名著作、不具名著作或集合性著作之情形，其獨占權利之保護期限為自公開發表日次年度之一月一日起算至其後七十年。(第三項)若假名或不具名著作之著作人揭露其身分，其獨占權利將依第一二三之一或一二三之二條規定保護(第四項)第一及第二項之規定僅適用於在創作後七十年內發表之假名、不具名或集合性著作。(第五項)若一假名不具名或集合性著作於前項保護期限屆滿後始被公開，因繼承或其他原因而所有並發表該著作或使之被發表之人，其享有獨占權利之期限為自發表日次年度一月一日起算至其後二十五年」；第一二三之四條¹⁸⁴規定：「對於著作人死亡後出版之著作，其獨占權利之保護期限依第一二三之一條之規定。若著作人死亡後出版之著作於保護期限屆滿後始被公開，其獨占權利之保護期限為自公開發表日次年度一月一日起算至其後二十五年」。

第六節 德國著作財產權保護限制制度介紹

一、立法沿革

關於德國著作權保護期間歷史發展，最早是一八三七年普魯士的「反複印法」

¹⁸⁰ Law No. 85-660, of July 3, 1985, on Author's Rights and on the Rights of Performers, Producers of Phonograms and Videograms and Audiovisual Communication Enterprises.

¹⁸¹ Law No. 97-283 of March 27, 1997, Transposing into the Intellectual Property Code EEC Council Directive Nos. 93/83 of September 27, 1993 and 93/98 of October 29, 1993.

¹⁸² Article L. 123-1 of the Intellectual Property Code.

¹⁸³ Article L. 123-3 of the Intellectual Property Code.

¹⁸⁴ Article L. 123-4 of the Intellectual Property Code.

(Gesetz gegen Nachdruck) 保護到死後三十年，將近百年之久。然後根據一九三四年的「延長著作權保護期限法」(Gesetz zur Verlängerung der Schutzfristen im Urheberrecht)，開始修法保護到死亡後五十年。一九六五年德國著作權法修正，立法者提出延長保護到六十，七十和八十年的規定，最後決定延長保護至死後七十年¹⁸⁵。然後就一直沿用到現在，期間雖然因轉換歐盟「93/98/EEC 著作權及特定相關權利保護期間之協調指令」而在一九九五年德國著作權法¹⁸⁶中略有調整，但內容上並無重大修正。

德國延長著作權保護的最主要立法理由之一，是因為人類平均壽命的增加，認為著作人死亡後，其生存的近親因為該著作被利用所獲得的收入應以公平方式不被剝奪。同時，此一保護期間的延長，在某一程度上也被認為是因為著作權草案原本要導入的”*domaine public payant*”制度被拒絕之後的另一種平衡¹⁸⁷。

二、現行著作權法的規定

德國現行之著作權與鄰接權法案為二〇〇三年九月十修改之版本，但有關著作權保護期限規定的內容，是經過一九九五年六月二十三所做的修改。德國對於一般著作之著作權(copyright)規範在其第一部分(part I)，而對於鄰接權(Neighboring Rights)之規定在其第二部份(part II)。著作權之保護期限規定在著作權與鄰接權法案之第六十四條至第六十七條，著作權保護期限為著作人死亡後七十年或者著作公開發表後七十年終止。

第六十四條¹⁸⁸規定一般(General)之著作之著作權在著作人死亡後七十年屆滿。第六十五條第一項¹⁸⁹規定共同著作(Joint authors works)之保護期限依最後死亡著作人的死亡時間後七十年計算，第二項¹⁹⁰規定電影著作(Cinematographic works)保護期限終止於下列四種人中壽命最長者死後七十年：主導演、劇本作

¹⁸⁵ Katzenberger, in Schricker, Urheberrechtskommentar, 2. Aufl. 1999, §64, Rdnr.49, 52.

¹⁸⁶ Law on Copyright and Neighbouring Rights (Copyright Law) of September 9, 1965. German title: Gesetz über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (Urheberrechtsgesetz).

¹⁸⁷ 所謂”*domaine public payant*”意指，縱然利用不再受著作權保護之著作，利用人仍有付費的義務。該使用報酬可以透過基金或國家的方式(*domaine d’Etat*)，用以鼓勵或支持著作人及其家屬。此一觀念，在當時著作權草案是以「著作之追及使用報酬」(*Urhebernachfolgevergütung*)之方式予以規範，惟最終因聯邦眾議會法律委員會的反對而作罷，但法律委員會事後提出保護期間由五十年延長到七十年之補充，立法者遂採納其建議。Katzenberger, a.a.O. §64, Rdnr.3f.,53.

¹⁸⁸ Art. 64 of Law on Copyright and Neighboring Rights. (Text of September 9, 1965, as last amended by the Law of September 10, 2003). Copyright shall expire 70 years after the author's death.

¹⁸⁹ Art. 65(1) of Law on Copyright and Neighboring Rights. (Text of September 9, 1965, as last amended by the Law of September 10, 2003). If copyright is owned by several joint authors (Article 8), it shall expire 70 years after the death of the last surviving author.

¹⁹⁰ Art. 65(2) of Law on Copyright and Neighboring Rights. (Text of September 9, 1965, as last amended by the Law of September 10, 2003). In the case of cinematographic works and works which are produced in a similar way to cinematographic works, copyright shall expire 70 years after the death of the longest-living of the following persons: the principal director, the author of the screenplay, the author of the dialogues, the composer of the music composed for the cinematographic work in question.

者、對白作者以及專門為有關作品譜曲的作曲家。第六十六條第一項¹⁹¹規定不具名和假名著作之保護期限，為著作公開發表後第七十年終止；若著作在上述期限內尚未發表，則其保護期限在著作完成後七十年屆滿，第六十六條第二項¹⁹²規定，若著作人在第一項第一句所稱期限內公開承認其身份或著作人所使用之別名並無礙於其真實身份之辨識者，則其著作權之保護期間適用第六十四條及六十五條之規定。此一情形同時適用於，不具名或別名著作的著作人將其真實姓名登記在著作權簿（第一百三十八條）的情形。第六十六條第三項¹⁹³規定，著作人死亡後，其權利繼承人（第三十條）或遺囑執行人（第二十八條第二項）有權為第二項之行為。第六十七條¹⁹⁴規定分期刊載之著作(Serial works)，其保護期限同第六十六條第一項之規定，其各部份分別單獨計算保護期限，在著作公開發表後七十年終止。

第七節 澳洲著作財產權保護限制制度介紹

一、立法沿革

澳洲著作權法¹⁹⁵於一九六八年六月二十七日通過，於一九六九年五月一日生效，先後在一九九二年、一九九四年、一九九八年、一九九九年與二〇〇〇年歷經多次修法；在這幾次修法中，並未對著作財產權保護期限相關規定進行變更。

澳洲著作權法對於著作財產權保護期限之計算方式，隨著著作之種類不同而有不同計算方式。首先關於原創性著作(Original Works)，依著作權法第三十三條第二項規定，文學、戲劇、音樂或其他非攝影(photograph)之藝術著作，其著作財產權存續至著作人死亡後五十年。若該著作在著作人死亡前尚未發表、未經公開表演、未經廣播(broadcast)、或未公開銷售者，依著作權法第三十三條第三項之規定，其著作財產權保護期限為，以第一次出版、第一次公開表演、廣播或第

¹⁹¹ Art 66(1) of Law on Copyright and Neighboring Rights. (Text of September 9, 1965, as last amended by the Law of September 10, 2003). In the case of anonymous and pseudonymous works, copyright shall expire 70 years after publication. However, it shall expire as soon as 70 years after creation of the work if the work was not published within that time limit.

¹⁹² Art 66(2) of Law on Copyright and Neighboring Rights. (Text of September 9, 1965, as last amended by the Law of September 10, 2003). If the author discloses his identity within the time limit specified in paragraph (1), first sentence, or if the pseudonym assumed by the author leaves no doubt as to his identity, the duration of copyright protection shall be calculated in accordance with Articles 64 and 65. The same shall apply if within the time limit specified in paragraph (1), first sentence, the true name of the author is submitted for entry in the Register of Authors (Article 138).

¹⁹³ Art 66(3) of Law on Copyright and Neighboring Rights. (Text of September 9, 1965, as last amended by the Law of September 10, 2003). The author, or after his death his legal successor (Article 30) or the executor (Article 28 (2)), shall be entitled to perform the actions under paragraph (2).

¹⁹⁴ Art 67 of Law on Copyright and Neighboring Rights. (Text of September 9, 1965, as last amended by the Law of September 10, 2003). In the case of works published in parts which are not self-contained (instalments), the term of protection of each instalment in the cases referred to in Article 66(1), first sentence, shall be calculated separately from the time of its publication.

¹⁹⁵ Copyright Act 1968 (Act No. 63 of June 7, 1968)

一次公開銷售，取最早發生者為準，自該年年底起算至其後五十年。若雕刻著作(engraving)在著作人死亡前仍未發表者，依三十三條第五項之規定，其著作財產權之保護期限為自第一次公開發表該年年底起算至其後五十年。攝影著作之著作財產權計算方式較獨特，依著作權法第三十三條第六項之規定，其著作財產權保護期限為自第一次公開發表該年年底起算至其後五十年。

在上述原創性著作，包括文學、戲劇、音樂或其他非攝影之藝術著作，為不具名著作或假名著作之情形，依澳洲著作權法第三十四條第一項規定，其著作財產權保護期限為自著作第一次公開發表該年年底起算至其後五十年。同條第二項規定，若在前項所示保護期限屆滿之前，著作人之身分已為公眾所知或可合理地推知時，不適用前項規定。

澳洲著作權法對於錄音物、電影、電視、廣播及製版(Published Editions of Works)之保護，為與前述原創性著作區分，另外於著作權法第八十四條至第一一三條作規定。依著作權法第九十三條及九十四條之規定，錄音物與電影之著作財產權保護期限為自第一次公開發表該年年底起算至其後五十年。電視或廣播節目(Television Broadcasts and Sound Broadcasts)之著作財產權，依第九十五條第一項規定，其著作財產權保護期限為自該節目播送(broadcast)完成年年底起算至其後五十年。製版權¹⁹⁶之保護期限，依第九十六條之規定，則為自該版本(edition)第一次公開發表年年底起算至其後二十五年。

二、美澳間之自由貿易協定(FTA)與延長保護期限之政策採用

在二〇〇三年美國與澳洲間開始協商以達成雙邊自由貿易協定(FTA)，雙方所要協定的議題中包括了著作權保護期限延長為著作人終身加死後七十年、自著作出版後七十年或自著作完成後七十年¹⁹⁷。一份由 Allen Consulting Group¹⁹⁸所做出的評估報告，其從經濟面分析延長著作權保護期限的成本與利益，指出延長的理由有二：加強保護著作權以箝制盜版行為，以及延長保護期限所帶來貿易上的利益，且延長保護期限所增加的成本與利益可以達成平衡¹⁹⁹。此外，Australasian Performing Right Association、Copyright Agency Limited 以及 Screenrights 也都支持延長著作權的保護期限²⁰⁰。

目前澳洲採用延長著作權保護期限的政策，自二〇〇五年一月一日起，美澳

¹⁹⁶ 其原文為 copyright in published editions of works，然其權利內容近似我國著作權法上之製版權，為方便理解，便稱之為製版權。

¹⁹⁷ Australian Copyright Council, Article for Copyright World, Copyright issues for the proposed Australia/US Free Trade Agreement, at1.

¹⁹⁸ 由 Motion Picture Association 組成，且受到其他著作權人組織的支持。

¹⁹⁹ Australian Copyright Council, Article for Copyright World, Copyright issues for the proposed Australia/US Free Trade Agreement, at6.

²⁰⁰ Motion Picture Association, Copyright Term Extension-Australian Benefits and Costs, at5。這份報告是針對 IPCRC 反對延長期限所做出的回應。

雙方自由貿易協定中關於著作權保護期限延長的部份正式生效，依美國自由貿易協定補充法第六章第一百二十條²⁰¹至第一百二十一條²⁰²，修正原著作權第三十三條第(2)、(3)、(5)項，將原五十年延長為七十年，第一二二條²⁰³將原著作權法第三十四條關於不具名、假名著作保護期限延長為七十年，第一百二十四條²⁰⁴至第一百二十五條²⁰⁵修正原著作權法第九十三、九十四條，將五十年延長為七十年。

此外關於照片著作權方面，此次雙方自由貿易協定將照片著作權保護期限納入一般著作中為規範。依美國自由貿易協定補充法第五章第一百零七條²⁰⁶，將著作權法第三十三條第(2)項照片著作權的除外條款刪除，第一百零八條²⁰⁷也將原本著作權法第三十三條第(6)項刪除，使照片著作權保護期限的計算方式與一般著作相同。

此次自由貿易協定幾乎全面延長著作權的保護期限為七十年，只有著作權法第一百八十條關於高價值之原創著作仍然維持五十年的保護期限。然而仍有學者對此次修法採反對之意見，例如 Kimberlee Weatherall²⁰⁸認為延長著作權保護期限對已經死亡的著作人來說，不會增加他們創作的誘因；再者，對於將來或現在的著作人來說，延長保護期限只能增加有限的創作誘因，因為延長保護期限而得的利益是幾年後的將來才取得，現值(present value)非常的小²⁰⁹。

第八節 韓國著作財產權保護限制制度介紹

一、立法沿革

韓國著作權法制主要以「著作權法」及「電腦程式保護法」為保護架構。其著作權法包括著作權及鄰接權之保護，著作權法第四條第一項第九款雖然亦將電腦程式著作列為著作之例示，但因其具技術性質，且為數位化形式，與一般著作不同，著作權法第四條第二項規定電腦程式著作之保護另以法律定之，至於其保護標準則相同於文學著作。

²⁰¹ US Free Trade Agreement Implementation Act 2004, part6 Item120

²⁰² US Free Trade Agreement Implementation Act 2004, part6 Item121

²⁰³ US Free Trade Agreement Implementation Act 2004, part6 Item122

²⁰⁴ US Free Trade Agreement Implementation Act 2004, part6 Item124

²⁰⁵ US Free Trade Agreement Implementation Act 2004, part6 Item125

²⁰⁶ US Free Trade Agreement Implementation Act 2004, part5 Item107

²⁰⁷ US Free Trade Agreement Implementation Act 2004, part5 Item108

²⁰⁸ Kim Wealth is a lecturer in the Faculty of Law, University of Melbourne and Associate Director(Law), Intellectual Property Research Institute of Australian.

²⁰⁹ Kimberlee Weatherall, Feature, Locked In Australia Gets a Bad Intellectual Property Deal, at22.

韓國之著作權法制訂於一九五七年一月二十八日，歷經多次修正。一九八六年，由於著作權之內容與效用日趨複雜化，為了與國際接軌，韓國政府全盤修正著作權法，此為最重要的一次修正。在一九九四年之修正中，著作鄰接權之保護期限由二十年延長為五十年。之後為了準備加入伯恩公約，於一九九五年刪除了翻譯權之強制授權規定。有鑑於網際網路傳輸日漸盛行，並為了落實一九九六年通過之「世界智慧財產權組織著作權條約」及「世界智慧財產權組織表演及錄音物條約」，二〇〇〇年之修正賦予著作權及鄰接權人互動式傳輸權。最近一次之著作權修正在二〇〇三年五月完成，內容包括了增定對電子資料庫製作人之保護，以及科技保護措施等相關規定。

二、現行著作權法之規定

韓國著作權法對於保護期限之規定，從一九八六年全盤修正至今，除了鄰接權於在一九九四年延長為五十年外，並未作其他變更。韓國著作權法關於自然人創作之保護期限規範於第三十六條：「著作人對其著作所享有之著作財產權，存續於著作人之生存期間及其死亡後五十年，但本節另有規定者不在此限。著作於著作人死亡後四十年至五十年間首次公開發表者，著作財產權之期間，自公開發表時起存續十年」²¹⁰。第三十七條規範不具名或假名著作的保護期限：「不具名或假名著作之著作財產權，除了該假名為眾所周知者外，存續至著作公開發表後五十年。但在此期間，若有合理理由可證明其著作人死亡已逾五十年者，其著作財產權視為已在著作人死亡五十年後消滅。(第二項)前項之規定於下列情形中不適用：1.著作人之真實姓名或眾所周知之假名於前項所示期間內公開及2.著作人之真實姓名於前項所示期間內已依五十一條第一項規定註冊」²¹¹。第三十八條規範法人創作保護期限：「以法人名義為著作人發表之著作，其著作財產權存續至著作公開發表後五十年。但著作在創作完成時起算五十年內未公開發表者，其著作財產權存續至創作完成時起五十年」。第三十八條之二規範電影著作之保護期限：「電影著作之著作財產權存續至公開發表後五十年。但電影著作在創作完成時起算五十年內未公開發表者，其著作財產權存續至創作完成時起五十年」。

²¹⁰ Article 36 “An author’ property right in a work shall continue to subsist during the life time of an author and until the end of a period of fifty years after the death of the author, unless otherwise provided in this Section. An author’ property right in a work which is first made public forty years after the death of an author and before a period of fifty years has elapsed shall continue to subsist for a period of ten years after it is made public.”

²¹¹ Article 37 ” (1) An author’ property right in an anonymous or pseudonymous work, unless the pseudonym is widely known, shall continue to subsist for a period of fifty years after it has been made public: Provided, That within such period, if there are reasonable grounds for recognizing a date fifty years after the death of the author, such property right shall be deemed to have lapsed fifty years after the death of the author. (2) The provisions of paragraph (1) shall not apply to any of the following cases: 1. Where the real name or the well-known pseudonym of an author is revealed during the period as referred to in paragraph (1); and 2. Where the real name of an author is registered under Article 51 (1) during the period as referred to in paragraph (1).

第九節 香港地區著作財產權保護期限制度介紹

一、立法沿革

香港於一九九七年回歸中國大陸，並於一九九七年六月二十七日參考英國於一九八八年所制定的「著作權、設計與專利法案」²¹²，及 TRIP's 中著作權條款的精神，制定著作權法²¹³。

二、現行法之規定

香港特別行政區之著作權保護期限之規定，隨著著作的種類不同而有不同的保護期限計算方式。首先，關於文學、戲劇、音樂或其他藝術著作之著作權，若該類著作之著作人可確定者，依第十七條第三項規定，著作權保護期限自著作人死亡年底起算五十年。若該類著作之著作人無法確定(Unknown authorship)者，依第十七條第三項規定，著作權保護期限自著作完成後起算五十年，或者在創作完成後五十年內，該著作有公開發行者，著作權之保護期限自公開發行後起算五十年。著作人雖不可確定但在第十七條第三項規定的期限屆滿前，著作人已被公眾所知悉適用第十八條第二項之規定，亦即著作權之保護期限自著作人死亡年底起算五十年。若該類著作以電腦方式產生(computer-generated)者，依第十七條第六項規定，其著作權保護期限自該著作完成年年底後起算五十年。該類若為共同著作，依第十七條第七項規定，若共同著作人皆為可知時，其著作權保護期限自最後死亡之著作人死亡年年底起算五十年。若部份著作人可知時，其著作權存續至最後死亡之可知著作人死亡年年底起算五十年。

其次關於錄音著作之著作權保護期限規定，依第十八條第二項第(a)款規定，錄音著作之著作權保護期限自該著作完成年年底起算五十年。若在完成後五十年間該著作有發行者，依第十八條第二項第(b)款規定，著作權保護期限自該著作發行後起算五十年。

其次，關於電影著作之著作權，依第十九條第二項規定，電影著作之著作權之保護期限，自以下之人中最後死亡者之死亡年年底起算五十年，包括導演、電影劇本之作者、電影對白之作者、電影配樂之作曲者。若電影著作中有部分以上之人不可得知者，依第十九條第三項規定，以已知之人中最後死亡者為準。若以上之人均不可得知者，依第十九條第四項規定，著作權存續自該電影著作完成後五十年；在這段期限內一般大眾得接觸到該著作，其著作權存續期限自一般大眾得接觸後起算五十年。若著作人本來不可得知，但其後為公眾所知時，適用

²¹² Copyright (Designs Patents), Act (Ch.48), 15/11/1988.

²¹³ Copyright Ordinance (Cap.528)

第十九條第二、三項之規定。若電影著作均欠缺以上之人時，著作權存續自該著作完成年年底起算五十年。

其次，關於廣播節目及有線電視節目之著作權保護期限，依第二十條第二項規定，自廣播完成年年底或該節目開始透過有線電視轉播年年底起算五十年。最後關於改編出版物之著作權(typographical arrangement of published editions)依第二十一條規定，該類著作之著作權存續期限自改編著作出版年年底起算二十五年。

另外關於著作權法第三章之表演權(performances)保護期限規定，依第二百一十四條規定，表演權存續期限自開始表演後起算五十年，若在這段期限內有固定的演出(a fixation of the performances)發行(release)，表演權之保護期限自發行年年底起算五十年。

第十節 中國大陸著作財產權保護期限制度介紹

一、立法沿革

中華人民共和國著作權法為一九九〇年九月七日第七屆全國人民代表大會常務委員會第十五次會議通過，並於一九九一年六月一日生效。二〇〇一年十月二十七日第九屆全國人民代表大會常務委員會第二十四次會議，修改中華人民共和國著作權法。

二、現行法之規定

中國大陸著作權保護期限之方式大致上採用五十年保護期限。計算方式隨著著作人不同而不同，分成一般人民之著作與法人組織之著作兩種。首先，若為一般人民之著作，依第二十一條第一項規定，公民的作品，其發表權、本法第十條第一款第（五）項至第（十七）項規定的權利的保護期限為作者終生及其死亡後五十年，截止於作者死亡後第五十年的十二月三十一日；如果是合作作品，截止於最後死亡的作者死亡後第五十年的十二月三十一日。

其次，若是法人組織之著作，依第二十一條第二項規定，法人或者其他組織的作品、著作權（署名權除外）由法人或者其他組織享有的職務作品，其發表權、本法第十條第一款第（五）項至第（十七）項規定的權利的保護期為五十年，截止於作品首次發表後第五十年的十二月三十一日，但作品自創作完成後五十年內未發表的，本法不再保護。

基本上，一般人民之著作，著作權之計算基礎是著作人的終身，若為法人組

織的著作，著作權保護期限之基礎則是著作之發行。然而比較特別的是關於電影著作之部分，依第二十一條第三項規定，電影作品和以類似攝製電影的方法創作的作品、攝影作品，其發表權、本法第十條第一款第（五）項至第（十七）項規定的權利的保護期為五十年，截止於作品首次發表後第五十年的十二月三十一日，但作品自創作完成後五十年內未發表的，本法不再保護。電影著作著作權保護期限之計算基礎也是著作之發行。

第十一節 前述各國著作財產權保護期限制度之比較

從上述各國著作權法之立法沿革對於著作財產權保護期限之規定，可以整理出目前歐盟會員國（英國、法國、德國）、美國、澳洲之現行法，已經將著作財產權保護期限延長至七十年，而屬於亞洲國家之韓國、中國大陸、香港地區，仍然維持伯恩公約所規定的五十年保護期限。但是，將著作財產權保護期限延長為七十年之國家，其將原本五十年之保護期限延長至七十年之理由並不盡相同，例如歐盟會員國（除了德國原本為七十年）乃是為了符合歐盟著作權及特定相關權利保護期間之協調指令之要求，必須修改其內國著作權法，將著作權保護期限延長為七十年，以達到歐盟協調歐體單一市場之著作權保護期限之目的；而美國在一九九八年之著作權保護期間延長法案，目的在於保護著作人及其後代之利益，更重要的原因乃是國際趨勢所迫，因美國考慮到歐洲許多國家已經將著作權期限延長為七十年，若沒有跟進增加二十年保護期限的趨勢，美國之著作人利益及其經濟可能會因此造成損失；另外，澳洲則是因為礙於該國在美澳自由貿易協定下之義務，而將著作權保護期限延長，與上一章所提之新加坡情況相同。

在亞洲國家方面，目前韓國、中國大陸與香港地區之現行著作權法對於著作財產權的保護期限都仍維持在五十年。雖然，並無新的國際公約要求各國延長現行著作財產權保護期限，然而，在國際貿易談判上具有相當支配力量之經濟實體，如美國與歐盟等，都已相繼修法延長之後，相信七十年之著作財產權保護期限將成為一非成文之國際著作權規範。在此局勢下，尚未修法之國家目前都已積極在進行關於著作財產權保護期限之研究，希望瞭解延長著作財產權保護期限之利弊及可能之影響，藉以評估此七十年法案之妥當性與可行性。

第六章 我國延長著作財產權保護期限與否之考量因素

第一節 著作權權利之本質

在判斷是否延長著作財產權保護期限時，應將著作財產權於各個面向之影響逐一分析，而後綜合考量，其所得結論才不至落於偏頗。瞭解著作權權利之本質對於進行任何與著作權相關之討論來說，為必然之起手點；而若要真正瞭解著作權權利之本質，則不可不論及著作權法之發展歷史。著作權相較於其他權利，其發展時間較晚，其中以英美國家發展最受矚目。是故，本節將從著作權於不同法系國家之基本理論出發，進而探討英美之著作權保護發展。

由於各國法系在政治、社會、經濟及文化上之認知差異，導致在著作權發展過程中顯現出不同特質：歐陸法系國家多採「自然權利論」，認為著作權係作者固有之權利(inherent natural right)；英法法系國家則多主張「法定權利論」，認為著作權係純粹由法律所創設之權利(statutory-grant right)²¹⁴。以德法為主的歐陸法系國家多以「人格價值觀」作為其著作權立法之哲學基礎，論者多以一七八九年法國人權宣言²¹⁵作為著作權屬於基本人權之依據，認為著作權係著作人固有之自然權利，而由於著作作品係基於著作人之創作而來，屬於著作人之個人人格特質表達，因此，著作人對其著作應如同其他財產權一樣，享有一般財產法上之權利²¹⁶；而著作權既然是自然產生之權利，則理論上應由著作人絕對地享有，不應加以限制，就算現實上存有限制之必要，亦應縮減至最低程度。相較於歐陸法系之自然權利論，英法法系國家則採法定權利論，其依據來自於功利主義之「獎勵理論」(encouragement theory)，認為著作權係一種國家為鼓勵創作而藉法律創設之法定權利，著作人之所以享有著作權，係出於社會大眾的割讓，並經法律授予之「有限之獨占權」(limited monopoly)，因此，著作人擁有之著作權將受到一定公益上事由之限制，以此作為社會大眾賦予其著作權之代價²¹⁷。在簡述兩大著作權本質理論後，接著由著作權法之發展史解說著作權制度於英美兩地之成形。

世界第一部著作權法起源於英國一七一〇年之安妮法案(Statute of Anne, 1710)。在此之前，英國皇室為了控制新教徒改革運動及其反動言論之蔓延，因而將倫敦市內的出版商與印刷公司聯合起來，組成一家「圖書公司」(Stationers'

²¹⁴ 謝哲聖，從法律的經濟分析論智慧財產權之保護政策，法律評論第六十卷第三、四期合刊，1994年，頁4。

²¹⁵ 此宣言中提到：「自由交流思想及意見乃是最珍貴之基本人權之一，因此所有公民除了在法律規定下對濫用自由應負責外，均可自由發表言論、著作及出版」，參照羅明通，著作權法論【I】，頁97，2002年。

²¹⁶ See Stephen M. Stewart, International Copyright and Neighboring Rights Law, at 4 (2d ed. 1989).

²¹⁷ See L. Ray Patterson & Stanley W. Lindberg, The Nature of Copyright ---A Law of Users' Rights, at 11(1991).

Company of London)，並於一五五七年頒佈命令，規定所有書籍均須通過星法院(Star Chamber)之審查與許可，且須委託圖書公司為出版人，透過圖書公司會員之名義，向該公司為出版登記後，始能出版書籍。書籍一經出版登記後，圖書公司對該著作即取得一永久之出版權利。進而，國會於一六六二年制訂「授權法案」(Licensing Act)，賦予該公司獨占出版與印刷之特權。此法案經圖書公司之請願一延再延，每次到期皆引起贊成者與反對者的激烈爭辯，到了一六九四年屆滿不再延展而終告失效²¹⁸，圖書公司才完全失去了對出版業的控制權。此舉造成自行出版或盜印他人書籍之行為大盛，一時市場秩序大亂，故圖書公司便向國會請願制訂版權法保護其原有之永久獨占權。直到一七一〇年國會頒佈安妮法案，然而觀察此法案內容可知，其與圖書公司欲加強其獨占力量的期望有一定差距。安妮法案之前言開宗明義地表示「為獎勵學術，賦予已印刷出版著作作品之作者及其購買人，得在法律所規定的期間內享有一定權利」²¹⁹。本法案並引進了兩個新觀念：其一是作者是著作權的所有人，其二是已發行著作於一定期間內受保護之原理²²⁰。雖著作於出版前仍須經過登記之程序，然作者或任何有權之人均得申請之，已不再限於圖書公司之會員，該公司不再享有出版之獨占權利。而對於現存已發行的出版物，安妮法案賦予二十一年的過渡期間，期間屆滿後，該等出版物即落入公共領域之範圍，社會大眾可自由利用²²¹。

由於美國原為英國殖民地，其許多法制乃沿襲英國而來。建國初期，各州在大陸會議的建議下，自行通過有關著作權保護的州法²²²，且大多數係參考英國安妮法案而制訂。然而，因為各州規定並非完全一致，且實行範圍亦僅限於各州轄區，加上著作權登記制度，對於想取得各州著作權保護之著作人造成相當程度之不便，亦間接限制了著作之傳播與流通。為改善此問題，美國聯邦政府於一七八七年進行制憲集會時，通過憲法第一條第八項第八款：「為促進科學及實用藝術發展之目的，聯邦國會應有權限授予作者及發明者，對其著作及發明享有一定時間之專屬權利。」此即後來所謂之「著作權條款」(Copyright Clause)。在憲法通過後第三年，美國國會即根據前述著作權條款之授權，制訂了全國性之著作權法，其內容與英國安妮法案極相似，係以著作之首次出版作為著作權保護之始點，保護期限為十四年，屆滿而著作人尚存者得申請延展一次²²³。在美國聯邦著作權法制定後，亦產生關於著作權本質究為著作人之「自然權利」抑或「法定權利」之爭執，直到一八三四年美國聯邦最高法院做出 *Wheaton v. Peters*²²⁴ 一案判

²¹⁸ 鄭中人，著作權法的經濟分析，月旦法學雜誌，第15期，1996年，頁25。

²¹⁹ “An Act for the Encouragement of Learning, by Vesting the Copies of Printed Books in the Authors or Purchasers of such Copies, during the Times therein Mentioned”。

²²⁰ 安妮法案規定新書受保護之法定期間為十四年，十四年屆滿時，作者如尚存可以再享十四年的獨占權，即共二十八年。

²²¹ Hideaki Shirata, The origin of two American copyright theories – A case of the reception of English law, <http://orion.mt.tama.hosei.ac.jp/hideaki/twocopy.htm>, 最後瀏覽:2005/5/23。

²²² 德拉瓦州(Delaware)除外。

²²³ 該法於一七九〇年五月三十一日生效實施，為美國第一部成文著作權法。

²²⁴ *Henry Wheaton and Robert Donaldson v. Richard Peters and John Grigg*, January Term, 1834, 33

決後才有定論。判決中聯邦最高法院否定原告所提「著作人對於其已出版之作品，除受到著作權法(實定法)之保護外，在著作未出版前或出版後，著作人對其著作仍保有習慣法上之權利」之主張，認為美國國會依憲法授權所制訂之著作權法，並非自然法上之權利，而是一種法定權利。後來，美國著作權法在一九〇九年全盤修正時，即在其立法理由中肯定著作權係法律所創設之權利，自此再無爭議，而此一法定權利之本質，即為美國著作法整體架構之根基。

著作權權利之本質於我國是否有不同於前述自然權利或法定權利之解釋，或者為其中之一，則需探索我國著作權法於立法之初，立法者是否對此點有所意思表示。觀察我國著作權法之發展歷程，一九一〇年的大清著作權律主要參考當時西方先進國家之著作權立法。清朝滅亡後，繼有民國四年北洋政府之著作權法。民國十七年北伐成功後，國民政府於同年五月十四日制訂公布之著作權法，受德國與日本著作權法影響甚深，於我國施行至今，中間歷經數次修法，其中以民國七十四年及八十一年修正幅度最大，尤其民國八十一年之修法，係採世界先進各國之立法例，幾乎可說重新制訂。從我國著作權法立法多參考德、日等歐陸法系國家之歷史看來，是否可斷述我國著作權制度亦受自然權利論影響較深，則因為缺乏立法理由中較直接之說明，所以仍不可貿然下定論。事實上，有學者認為，自然權利論並不符合現代著作權之架構；著作權的存續設有期間的限制，正是反應著作權是法律賦予著作人一有限制之獨占權；且我國著作權法第一條即開宗明義地表示，著作權制度的終極目標是促進國家文化發展，就此而言，我國著作權法亦採「公益原則」，著作權之保護期限則是在公益的考量下對著作人獨占權之限制²²⁵。此種說法，在立法者意思不易查明之情況下，對於我國著作權權利本質之探討，亦不乏參考價值。

第二節 著作權制度與成本

雖然無法確定我國之著作權法是採自然權利或法定權利，但是可以確定我國著作權法乃以促進國家文化發展之公益原則而建立，因此，著作具經濟學上公共財之性質²²⁶，即著作有非獨享性(或稱非競爭性)(non-rivalrous)與無排他性(non-excludable)的特徵。非獨享性指一件著作不因被一人閱讀而消失，其他人仍得閱讀；而非排他性即是在科學技術先進的現代，著作的複製與傳遞成本大為降低²²⁷，複製者至少無須負擔創作成本。如果無法解決著作之非獨享性與非排他性的特徵，著作人或出版商在承受著作被他人盜印的風險情形下，不願意輕易出版

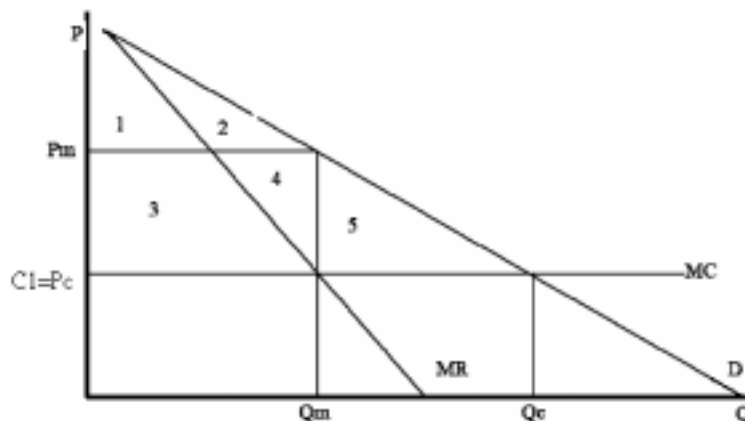
U.S. 591, 8 Pet. 591, 8 L.Ed. 1055.

²²⁵ 吳尚昆，著作財產權存續期間之研究，<http://www.sunnylaw.com.tw/thesis11.htm>，最後瀏覽：2005年5月30日。

²²⁶ 吳尚昆，從經濟學上的公共財性質論著作權制度的建立，<http://www.sunnylaw.com.tw/thesis16.htm>，最後瀏覽：2005年5月30日。

²²⁷ William M. Landes and Richard A. Posner, An Economic Analysis of copyright Law, 18 J. Legal Stud. 325, 1989. 學者Landes和Posner就建議，當複製的成本降低時，著作之保護期限應該延長。

書籍，即會發生供給過少的市場失靈現象²²⁸。



(圖一)The Market for Reproduction of a Title²²⁹

著作權制度之產生乃因為著作人必須先投入前置之成本來完成著作，在沒有著作權制度保護的情況下，在著作完成之後任何人皆可不須付出利用此著作之代價，取得而利用之，並進行重製之生產，亦即在沒有著作權的情況下，著作人無法主張其所擁有的權利，要求利用著作之人必須償付一定的報酬才能利用該著作，也因此著作人無法透過收取報酬的方式賺取收益以彌補其創作之投入成本。

例如圖一，著作人必須投入時間和金錢來完成一本書，在沒有著作權法保護的情況下，任何人不需要經過著作權人之同意，也不需付出一定的報酬給著作權人即可取得該本書，並進行複製。然而，重製成本很低，假設每一本書之重製成本為 $C1$ ，如果許多家出版社皆可以取得這本書並大量印刷出版，則在著作人出版此書後，在達到市場均衡下，此本書最後之市場價格和數量為圖中之 Pc 和 Qc ，也就是在完全競爭市場之下，出版此本書所造成之社會福利為消費者剩餘 $(1+2+3+4+5)$ 這個區塊。雖然，在完全競爭市場之下社會福利水準可達最大化，但是，要注意的是，在沒有著作權制度的情況下，著作人沒有權利要求利用該本書的人付出一定的報酬，著作人之創作成本無法得到補償的情形下，將不願意進行創作，以致於沒有作品出現，更遑論會有社會福利，在此情況下產品供給無法達到最適社會數量，而會產生市場失靈現象²³⁰。

為了要有優良作品出現，進而產生社會福利水準，必須透過政府介入干預、制定政策，以提升著作人創作之誘因，並賦予著作人一定期間之獨占權利，亦即政府賦予著作人排他權，排除他人進入與該著作特定相同用途的市場進行競爭，

²²⁸ The Allen Consulting Group, *Economic Perspectives on Copyright Law*, 2003.

²²⁹ 摘錄自前揭 Stan J. Liebowitz & Stephen E. Margolis, *Seventeen Famous Economists Weigh in on Copyright: The Role of Theory, Empirics, and Network Effects*, 12 (2004).

²³⁰ William M. Landes and Richard A. Posner, *An Economic Analysis of copyright Law*, 18 J. Legal Stud. 325, 327-8, 1989.

凡是要利用其著作之人皆必須取得該著作人之授權，才可以進得重製、發行、播送…等權利。但是，著作權人在獨占之情形下，在其所面對之邊際收益(MR)等於邊際成本(MC)決定獨占產量 Q_m ，及獨占價格 P_m ²³¹，產生之社會福利為消費者剩餘(1+2)及生產者剩餘(3+4)，但附帶地產生了無謂損失(deadweight losses) (5) 這個區塊²³²，亦即在著作權制度賦予著作人獨占權利來獲得適當收益，以補償其創作所投入成本的同時，必會帶來社會大眾接觸著作物之限制，即無謂損失之來源，另外，社會亦須負擔政府執行著作權法所會帶來的維護、執行成本。然此執行成本、無謂損失乃是伴隨著著作人權益、提供創作誘因、新作品問世而帶給社會福利水準等現象所必須付出之代價。

著作權制度雖然會造成上述所謂的無謂損失及執法成本，但是可以促進國家整體文化的發展，因為比起完全競爭市場中，著作完成後沒有受到保護的情況，著作人不願意創作使市場上的著作供給過少或是沒有供給的情形，著作權制度的獨占性質可以解決著作供給過少的市場失靈問題。

有著作權制度的存在必然會產生保護著作權人之權益的成本，即無謂損失。著作權保護期限延長，是否代表著提供給著作人更大的獨占權力，而使保護著作人之成本擴大，包括圖一之(5)這塊無謂損失的區域變大。成本擴大的原因為：(1) 著作權保護期限延長後，針對單一著作，政府必須多付出二十年之時間以維護該著作之著作人的權利；(2) 社會大眾必須延後二十年才能以低價接觸著作物。

著作權保護期限之延長在我國國內市場會造成上述之成本，但是，若以國際市場為一整合市場觀之，在許多先進國家紛紛將著作權保護期限延長為七十年的趨勢，又數位化網路科技不斷進步，許多著作物以數位化形式存在於網際網路空間，資訊之取得非常容易，但是，對於要利用這些數位化著作的人來說，要辨識著作物之著作人身分及來源國家非常困難²³³，如果我國延長著作權保護期限與國際趨勢發展一致，對於著作權之保護期限的舉證和管理都可以因此而簡化，達到有效益的監督管理。因此我國若延長著作權保護期限，應可以使政府對著作權制度之執行、監督成本降低，人民也可因為保護期限的延長，使外國著作人認為其著作在台灣可以受到同等之保護，我國之社會大眾才有更多機會接觸到好創作。

²³¹ 在獨占理論下，獨占者並不是類似完全競爭市場的廠商不擁有市場力量的價格接受者，反之，是一個擁有影響市場價格的價格制定者。此時獨占廠商和產業具有同等之地位，因此獨占廠商的需求曲線就是市場需求曲線，為負斜率。負斜率之需求曲線指出介於價格和需求數量之間是一相反關係，也就是在其他情況不變之下，在低價比在高價時賣得愈多，此時它的邊際收益 MR 也將會隨著產量的增加而減少，亦為一負斜率的曲線，且邊際收益線的斜率為需求曲線的兩倍。在獨占者追求利潤極大化的情形，他會生產產品數量在邊際收益等於邊際成本(MR=MC)，以及對每單位產品索取最高之價格於所能銷售之數量。見 Roger A. Arnold 原著，李靜芝、黃健兒、林益倍、劉子年編譯，個體經濟學，高立圖書有限公司，2000 年，頁 245-49。David Besanko, Ronald R. Braeutigam, Microeconomics John Wiley & sons, Inc., 2nd ed., 411 (2005).

²³² Stan J. Liebowitz & Stephen E. Margolis, Seventeen Famous Economists Weigh in on Copyright: The Role of Theory, Empirics, and Network Effects, 11 (2004).

²³³ Simon Fitzpatrick, Prospects of Further Copyright Harmonisation, E.I.P.R. 2003, 25(5), 219.

第三節 著作權人之權益

著作物來自於著作人之心血與努力，要完成一著作所需花費的成本、時間相當的多，例如唱片或電影著作。然而一般人透過複製的手段去取得這些嘔心瀝血的著作，成本卻是相當的低，只要一張空白光碟即可加以複製而取得。我國著作權法之立法目的之一即在於保護著作權人之權益，使著作人對其著作享有暫時性的獨占地位，只有著作權人才有權利用其著作，一般人欲取得或享受其著作，必須得到著作權人之授權，給付著作權人對價。

至於著作人能利用多久的獨占期間獲取利益，取決於著作權保護期限之長短，越長的著作權存續期限會使著作權人取得越長的獨占地位，相較而言，能獲得較多的利益，較能保障著作權人的利益。然而延長著作權保護期限是否必然提升著作人創作的誘因？有學者認為，目前著作權保護期限所帶給著作人之收益現值(present value)與永久性著作權帶給著作人之收益現值，兩者幾乎相同，即使延長保護期限亦無法刺激更多的著作人創新。即使是無期限的著作權所帶給著作人的報酬也只增加了 0.12%²³⁴。此外，對於既存著作之著作權保護期限延長，可提供著作人做為下個創作的資金來源的看法，有學者認為此觀點忽略了生產者的利益最大化(profit maximization)之考量。從生產者的角度來看，當生產者之預期收益現值大於成本現值時，生產者才會生產。當有一個預期收益大於成本的生產計劃，但生產者手頭上欠缺現金時，一般而言生產者會向銀行借貸或是尋求投資者，以完成預定的生產計劃。反之，若其他生產計畫之預期收益現值小於成本現值，縱使延長著作權保護期限而提供創作人更多報酬，創作人亦不會將此報酬投資於其他生產計畫。因此，延長既存著作之著作權保護期限所帶給著作人之利益，並未明顯地成為著作人下個著作之資金來源，也無法認為延長保護期限可以刺激著作人創新。此外學者亦指出，延長著作權保護期限是否會促使著作人對既有著作做為改進或做其他投資？延長期限所影響的包括數十年後的既存著作，這些著作大部分會喪失商業價值，著作人是否願意針對這些喪失商業價值的著作做改良或投資²³⁵？亦是主張延長著作權保護期限所必須要加以考量之處。

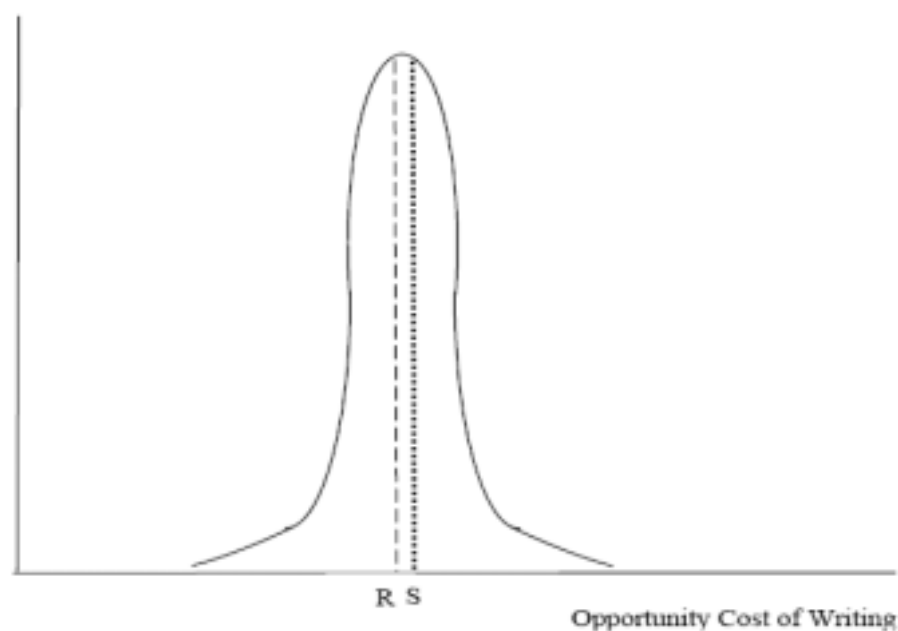
然而，亦有學者認為延長著作權保護期限可刺激著作人創作，增加著作的數量。因延長而帶給著作權人的現值雖然很小，但仍然可能左右了著作人從事創作的意願。社會上有很多有著相似機會成本的潛在著作人(potential authors)，如圖二，它所表現出的是大多數著作人的機會成本相差均不遠。而些微的著作權收益的增加，例如從 R 點移向 S 點，仍可導致實質的著作數量增加，亦即延長著作權保護期限，可實質的刺激創作的誘因²³⁶。舉例而言，有甲、乙、丙三個人，從

²³⁴ Linda R. Cohen & Roger G. Noll, Intellectual Property, Antitrust and the New Economy, 62 U. Pitt. L. Rev. 453, 471(2001).

²³⁵ See generally George A. Akerlof, Kenneth J. Arrow, et al., The Copyright Term Extension Act of 1998: An Economic Analysis (May 20, 2002).

²³⁶ Stan J. Liebowitz & Stephen E. Margolis, Seventeen Famous Economists Weigh in on Copyright:

事創作的機會成本分別為二萬、二萬五千、三萬。在目前的著作權期限下，著作權人的收益為二萬四千，結果只有甲願意從事創作工作。假設著作權保護期限延長後，著作權人的收益只些微增加二千，而提高為二萬六千，在此情況下，除甲之外，乙亦願意從事創作。此現象說明了，因延長所增加之利益現值雖然很小，但卻可左右著作人創作之意願。這個例子在大多數的著作人的機會成本相類似的情形時，最能說明為何延長著作權保護期限可實質增加著作人創作的意願。



(圖二) Distribution of Authors ²³⁷

此外，近年來歐洲各國及美國均將著作權保護期限延長為七十年，其中理由為人類的平均壽命增加，若要追求保障著作人後兩代子孫利益之目的，必須將著作權保護期限延長。然而關於此點亦有學者持反對見解，認為人類平均壽命之增加已經自動延長著作權的存續期限，在終身附加原則之下，著作權人的壽命越長，著作權的保護期限也就越長，不需要再另外延長二十年²³⁸。

目前我國面臨是否要將著作權保護期限延長之問題，應該考量的，是現行法關於著作權存續期限的規定是否已足以保障著作權人的權益。此外，尚須考量到公共利益的問題，著作權法之立法目的，不單只保障著作人權益，著作權法第一條即開宗明義宣示著作權法之立法目的，尚包括調合社會公共利益，促進國家文化發展，愈長的著作權保護期限，經濟學者指出是愈會侵蝕到社會公共利益的，

The Role of Theory, Empirics, and Network Effects, 10 (2004).

²³⁷ 摘錄自前揭 Stan J. Liebowitz & Stephen E. Margolis, Seventeen Famous Economists Weigh in on Copyright: The Role of Theory, Empirics, and Network Effects, 10 (2004).

²³⁸ Written testimony of Dennis S. Karjala representing United States copyright and intellectual property law professors before House of Representatives Committee on the Judiciary Subcommittee on courts and intellectual property on H.R. 989, A Bill to Amend Title 17, United States Code With Respect to the Duration of Copyright, and for Other Purposes, July 13, 1995.

下一節將討論公益與私益的調和。

第四節 公益與私益之調和

著作來自於著作人的智慧結晶，給予其著作權以保護著作之利益是無庸置疑的，但是應該要給予多久著作權保護期限？這其中牽涉到公益與私益互相調和的問題。就私益面而言，越長的著作權保護期限對於著作人越有利，社會大眾要享受該著作而給付著作人的對價總額就越多，著作人就更願意從事創新，創作更多的著作物。而就公益面而言，越短的著作權保護期限會使得越多的著作物進入公共財領域，而越長的保護期限刺激著作人創作，會有更多的著作物進入社會，同樣有利於公益面。人類的文化不斷地蓬勃發展，著作物不斷地湧入社會，當越多種類、數量之著作物進入公共財領域後，人們得以接觸這些多樣化的著作物，容易刺激出更多新著作之創作。例如像 William Gass 和 Peter Matthiessen 等名人堂得獎作家都認為健全、茁壯的公共財是創作的必要來源²³⁹。

著作權保護期限延長之後，有可能對公益造成負面的影響。一些原本成為公共財的著作，或是即將成為公共財的著作，繼續受到著作權的保護，社會大眾必須付出相當對價來取得授權，以利用著作物，即使這些著作中有很多已經欠缺商業價值。更糟的是，有些著作年代過於久遠，有可能因為找不到著作人或其後代而無法請求授權，亦或者因為著作人的偏見而根本得不到授權，例如出版社想要出版對畢卡索的評論而需要用到畢卡索的作品，其後代子孫有可能因不滿意書評的內容而拒絕授權²⁴⁰。公共財的內涵因為著作權保護期限的延長而變得貧瘠，限縮了著作人的靈感來源，著作人自由揮灑的空間也受到擠壓²⁴¹。

然而延長保護期限也有利於公益的一面。著作物因著作人的智慧結晶而呈現於社會大眾，任何人要使用他人的著作物，必然要付出對價來取得利用，這是無庸置疑的。法律上給予著作權，其目的就在於保護著作人利益，並且鼓勵創作。著作權保護期限的延長的確增進了著作人創作的誘因，著作人對其著作在一定的期限內享有獨占地位並進而獲取利益，而保護期限的延長等同延長著作人的獨占期間，相對而言，著作人可獲得更多的利益。期限的延長提供更大的創作誘因，對社會而言，有越多人願意從事創作的工作，文化的內涵就會越豐富。延長著作權保護期限促使著作的數量增加，有助於提升國家文化發展。

而延長著作權保護期限所帶來的私益面上，指著作權人之權益。延長保護期限如同延長著作權人的獨占期限，越長的獨占期限所能帶給著作權人的利益也就越多。此外在國際貿易面上，伯恩公約的最低保護標準原則下，各會員國對於外

²³⁹ Marjorie Heins, "The Progress of Science and Useful Arts": Why Copyright Today Threatens Intellectual Freedom, A Public Report, Free Expression Policy Project, 18-19, (2nd ed., 2003)

²⁴⁰ 同前註, at 15-16.

²⁴¹ Timothy R. Phillips, Statement of Timothy Phillips in Opposition to Copyright Term Extension.

國著作只需要給予與該外國相同之保護期限，而目前許多伯恩公約會員國採七十年保護期限政策，例如歐洲各國及美國，沒有延長著作權保護期限的國家，其著作人之著作物在會員國內即無法享受七十年的著作權保護期限；反之，若延長著作權保護期限，則國內著作出口到美國或歐洲各國時，可享受七十年的著作權保護期限，著作人可藉著作而獲得之利益亦相對的提升。

延長著作權保護期限同時影響了公益與私益，要如何取捨著作權的保護期限？我國著作權法之立法目的在保護著作人，調和社會公共利益，促進國家文化發展，著作權保護期限的延長必須要考量著作人之利益與社會公共利益之調和。延長帶給著作人利益，刺激創作的誘因，使得更多的著作得以呈現於社會，但同時也縮減了著作的靈感來源，進入公共財領域的著作減少，社會大眾不容易接觸這些著作。公益與私益的調和，是立法者在決定是否延長著作權保護期限所必須要考量的。

第五節 小結--國家整體文化與經濟之發展

在思考是否延長著作財產權保護期限時，前述小節所探討之著作權權利本質、著作權制度與成本分析、著作權人之權益以及公益與私益之調和，皆應多加衡量之因素，且其涵蓋範圍亦逐漸由小增廣。事實上，政策決定者也只有在能先把握住一項政策所會影響到的各個層面後，才有辦法對其綜合考量、評估，甚至預測該項政策對國家整體發展之利弊。

促進國家整體文化發展為我國著作權法第一條所明示之終極立法目標，然而，界定國家整體文化發展之意義與內容，則為首先面臨到也無法避免的難題。判斷一個國家之文化發展所能參考之指標不計其數，此處無法將其一一網羅納入分析，而且並非每個指標皆能與著作權之保護期限建立起關聯。因此，本文即從各種可能因素中，抽出在探討著作財產權保護期限時最經常被提起的兩項文化指標進行檢視：其一是國家文化著作之總產量，其二則是人民接觸此些著作之機會。承接前面關於著作權人權益之論述，若延長著作財產權之保護期限，應毫無疑問地會增加著作人之創作動機²⁴²（且不論其所增加動機之多寡或強弱，或者對於現存著作之著作人是否能提供鼓勵再創新之動機），此點對於增加國家文化著作之總產量應可造成正面之影響；但是，水可載舟亦可覆舟，強調過長的著作財產權保護期限將抑制或扼殺國家文化發展的聲音也不斷出現，其所持理由則為，過長的保護期限將使著作進入公共所有領域(public domain)之時間延後，限制一般民眾對於文化資產之接觸機會，更可能因為限制潛在創作者利用現有著作之關係，而間接阻礙了潛在創作者之創作空間，減少國家相當部分之著作產量。由於正反兩方面之影響皆為無形之價值判斷，無法具體化更無法量化，其間之取捨，則有

²⁴² Stan J. Liebowitz & Stephen E. Margolis, Seventeen Famous Economists Weigh in on Copyright: The Role of Theory, Empirics, and Network Effects, 10 (2004).

賴政策決定者之專業判斷。

相對於文化發展，經濟上之發展似乎存在著較多具體指標可藉以進行衡量，經濟學上將各種無形之經濟效益量化而後建立方程式之方法，也或多或少減低了我們在探討經濟發展時因無客觀標準所可能產生之困難²⁴³。然這些前提並未將評估經濟上發展之任務變成一簡單之課題，原因在於，影響一國經濟”現況”之因素已經相當複雜，若要評估一國經濟之”發展”（包含未來之動向），則無異要在這些複雜的基礎上再加入許多並非百分百確定之經驗法則或理性推測，可預測所得之結果將存在相當程度之不確定性。若要進行一完善且具可信度之經濟分析，無疑需要中立、客觀之經濟學者輔以相當充足之統計數據²⁴⁴，才為可能。在此，本文僅就一些較為簡化、明顯之例子加以說明。延長著作財產權之保護期限對於經濟上之影響，就收益增加之部分，直接蒙其惠澤的即為著作財產權人團體，因為有越長的著作權保護期限，著作財產權人得利用其著作以獲取收益的機會亦增大。反之，延長著作財產權保護期限在成本增加方面，首當其衝者即為須利用大量著作提供消費者使用而營利之事業（包括純粹使用著作之事業，如 KTV，以及同時有利用與創作行為之事業，如電影業者或電視頻道業者）；著作財產權保護期限延長後，意味著業者需支付比原先更多之授權金以換取得繼續利用著作之權利，無異是成本上之增加。由於資訊科技之發達，加上文化交流之需求日增，國人利用外國著作之比重已成為不可被忽略的背景事實，因此，就國家整體之經濟發展來說，衡量一政策之利弊，亦需分析其對於貿易輸出輸入之影響，不可單憑對國內市場之影響即隨作判斷。

²⁴³ 例如 William M. Landes and Richard A. Posner, *An Economic Analysis of copyright Law*, 18 J. Legal Stud. 325, 1989.

²⁴⁴ 謝哲聖，從法律的經濟分析論智慧財產權之保護政策，法律評論第六十卷第三、四期合刊，1994 年，頁 3。

第七章 我國如採行著作財產權保護期限為七十年之具體影響

第一節 國家整體及企業成本之增加

我國如將著作財產權保護期限延長為七十年時，以”成本”而言，可以由兩方面觀察：首先，是國家整體成本的增加，包括一般消費者使用著作權附加產品/服務時所必須多付出之代價，以及國家整體文化發展因為受保護期限延長所必須多付出之代價。其次，如本報告所指出，是企業成本的增加，包括產出著作權的產業及著作權利用產業的成本增加²⁴⁵。這樣的成本，以經濟學角度而言，就是前章圖一所指稱的區塊(5)－無謂損失(deadweight losses)²⁴⁶。無謂損失是包括社會整體因為賦予著作權這種經濟學上的獨占權利所會產生的損失的總稱，無謂損失直接反映在現實生活上有各種不同的展現，例如以下各項：

- (一)、使用著作物所因期間延長所必須多付出的代價、
- (二)、執行成本(enforcement costs)的增加、
- (三)、追蹤成本(tracing costs)的增加、
- (四)、因著作權產業相對不發達，延長保護所產生的對國內的不利益、
- (五)、延長前既存著作權人的利益增加所導致的社會損失等。

以及其他間接的展現，例如：

(六)、因延長保護所導致國家教育文化成本增加、因延長保護所導致的社會資源配置的浪費等。

這些展現要能成為政策擬定的有效參考，是不是能找到重要指標，這些指標又是不是能以量化的方式呈現，極為重要。本研究關於我國若延長著作財產權保護期限為七十年將有何具體影響部份，受限於相關基礎數據之不足，而有所侷限。在此就前述各項試論如下：

(一)、使用著作物因期間延長所必須多付出的代價。要衡量著作權期限往後延長二十年國家整體、消費者或相關產業必須多付出的成本，其實就是計算著作權人在往後延長二十年所能獲得的授權金收入，或是著作售價扣除固定製造成本後所得利益。要計算這個金額，首先必須引入淨現值的觀念。淨現值簡而言之，就是在計算現在貨幣的將來價值（或將來貨幣的現在價值）。假設在我國現行終生加五十年的制度下，一個作者完成創作後三十年死亡，則他和他的後代總共可

²⁴⁵ 請參考本報告第六章第五節。

²⁴⁶ 請參考本報告第六章第二節。

以享受八十年的授權金收入，在假設年利率固定 7% 情況下，在第八十年時的 1 元換算為現在價值為 0.0045 元²⁴⁷。若延長為七十年，則作者及其後代可以享受一百年的權利金，而一百年後的 1 元依照年利率 7% 的假設不變下，現在價值為 0.0012 元。更進一步而言，假設該著作每年固定授權金為 1 元，則從第一年至第八十年根據淨現值計算共可為作者及其後代帶來約 14.22 元²⁴⁸，第八十一年到一百年則共可為作者及其後代帶來約 0.047 元²⁴⁹，和第一年至第八十年收益相比，僅有其 0.0033²⁵⁰。在相同假設下，若是假設採法人著作人”公開發表加五十年”來計算，則第五十一年至七十年收益之現值亦僅佔第一年至第五十年收益之 0.026。增加延長二十年作者及其後代所增加之收益，意即社會因期間延長所必須多付出的代價，以現值的角度看來其實極微。計算權利金尚須計算該著作各種形式的收益，例如以 CD、錄音帶、電子檔案等各種型態及以包裹或單一方式進行授權，所得數額與著作物收益年限共同考量，則可得到授權金概略數額，還原為現值，即為目前因期間延長所必須多付出的代價。

(二)、執行成本的增加。執行成本是指因為著作權保護期限延長二十年所導致著作權執行成本的增加，例如延長期間所增加取締盜版的警力等。我國 2004 年警察機關處理侵害著作權案件共 2133 件²⁵¹，地檢署偵查終結著作權法案件計 2332 件，其中起訴或簡易處刑約佔 2/5²⁵²。而智慧財產權相關案件 2004 年共結案 2798 件，其中遭判刑共 1348 人，拘役 750 人²⁵³，以同年地檢署專利商標案件近於各半來計算(地檢署偵查終結商標法案件計 2526 件，專利法案件僅 27 件)，約有 600 餘人遭判刑，300 餘人遭拘役。雖然與智慧財產權有關訴訟許多時候往往有權利人私人資源投入以推動，但國家執行成本的存在，是毋庸置疑的事實，保護期限延長二十年一定會導致著作權執行成本的增加。其他角度來思考執行成本，或許可以提供其他思維。在經濟學上，尚有所謂”最適切犯罪率”，意即取締犯罪有其成本及效益之考量，所以追求完全無犯罪率並不一定符合社會最大的利益²⁵⁴。在取締著作權侵權時，國家到底要花多少成本來維護著作權人權利，值得思考。

²⁴⁷ $0.0045 = 1 / (1+r)^n$, $r=0.07$, $n=80$ 。

²⁴⁸
$$NPV = \sum_{t=1}^T \frac{C_t}{(1+r)^t} - C_0$$
 $T=1$ 到 80 , $r=0.07$ 。

²⁴⁹ 請參考前註淨現值計算公式， $T=81$ 到 100 。

²⁵⁰ $0.047 \div 14.22 \approx 0.0033$ 。

²⁵¹ 請參考智慧財產局網站：http://www.tipo.gov.tw/service/imitate/statistic_imitate/9404 台閩地區警察機關處理侵害智慧財產權案件統計表.pdf，最後瀏覽：2005/05/30。

²⁵² 請參考智慧財產局網站：http://www.tipo.gov.tw/service/imitate/statistic_imitate/93 地方法院檢察署智慧財產權案件偵查收結情形.pdf，最後瀏覽：2005/05/30。

²⁵³ 請參考智慧財產局網站：http://www.tipo.gov.tw/service/imitate/statistic_imitate/93 地方法院檢察署智慧財產權案件裁判確定情形.pdf，最後瀏覽：2005/05/30。

²⁵⁴ Robert Cooter, Thomas Ulen., Law and Economics, Pearson Addison Wesley, 4th ed., p.473-74 (2004). Becker, Gary S., Crime and Punishment: An Economic Approach, 76 J. Pol. Econ. 169 (1968). Gary Becker 在其論文中指出，由執法成本與利益的考量，除惡務盡，在現實的社會中無法做到，亦即社會上必須容忍某些犯罪行為的存在。

(三)、追蹤成本的增加。追蹤成本意指著作使用人追蹤及取得著作權人授權所必須花費的成本。一般而言，延長著作權保護期限所增加的追蹤成本會比在原期限內相對來的高，因為隨著時間演進，原著作人或著作權人漸不可考或有疑問，舉證或取得授權的成本也會增加。追蹤成本並沒有具代表性的指標，但隨著目前著作權權利管理電子化與著作權仲介團體的產生，在將來追蹤成本或許會降至最低以至於可以忽視也並非不可能。

(四)、因著作權產業相對不發達，延長保護所產生的對國內的不利益。參考多種資料來源，我們可以把著作權產業發達與否與著作權保護期限進行下列比較：

	國家 \ 指標	佔 GDP 比重	佔總就業人口比重	著作權保護期限 ²⁵⁵
研究一 256	台灣	2.9	3.47	終身加 50 年
	香港	2.0	3.70	終身加 50 年
	紐西蘭	3.1	3.60	終身加 50 年
	澳洲	3.3	3.70	終身加 70 年
	英國	7.9	4.10	終身加 70 年
研究二 257		8.4	4.70	
	法國	4.4	2.80	終身加 70 年
	德國	5.1	2.50	終身加 70 年
	新加坡	5.02	4.67	終身加 70 年
研究三 258	美國	7.8	5.90	終身加 70 年

(圖三)著作權產業佔國家 GDP 及就業人口比重暨著作權保護期限對照表

由上表可以反應出實際上著作權保護期限較長的國家，著作權產業較為發達，兩者之間究竟何為因？何為果？則有見人見智之論述。但若國家相對著作權

²⁵⁵ 請參考本研究報告第三至五章。

²⁵⁶ 文建會參考文建會由香港貿易發展局及中華經濟研究院資料推估而得數據，請見 2003 年文化白皮書第 49 頁。

²⁵⁷ 新加坡大學研究 2000 年數據，見 NUS Consulting: Economic Contribution of Copyright-Based Industries in Singapore, 頁 4, Nov. 2004。

²⁵⁸ 美國相關研究數據，見 Copyright Industries in the U.S. Economy, The 2002 Report, 頁 4。

產業較為發達，則延長保護對其利益較高；在國際著作權貿易中國內消費者必須付出較高代價以換取國外著作物之使用，可是由於國內著作權產業不發達，延長保護對產業增加的收益勢必不及於國內多付出的成本。例如 2003 年我國圖書進口與出口總金額比例²⁵⁹約為 1:0.45，若能進一步取得進口書籍著作出版年、銷售金額推估以及“實際收益年限”資料，扣除我國出口相對應結果，應可推知延長保護所產生的對我國就特定著作物所生的不利益。

（五）、延長前既存著作權人的利益增加所導致的社會損失。延長前已存在之著作其著作權人著作之經濟方面誘因是來自於信賴可以取得終生加五十年之保障，因此，延長前既存著作權人多增加二十年之利益可以視為社會原本不需要的支出，也就是社會的損失，對此，可以以法制度設計令其不享有延長之利益。若是令其仍享有延長之利益，則可依第一項關於授權金與淨現值之計算方式為之。

（六）、其他較為間接且無法有效衡量之支出包括因延長著作權保護所導致國家教育成本增加：當國家、教師與學生在合理使用範圍外必須支出更多花費以取得著作物時，必定會排擠到其他部分的教育投資。而文化表達與創作的需求，時有超越合理使用範圍之情況，若延長著作權保護期限，則創作人在引用先前著作時，就會考量繳交授權金或迴避先前著作而另謀表達方式，甚至因為畏懼著作權爭議而放棄某些部分的創作，這些影響很難找到客觀指標而進行具體量化。延長著作權保護期限理論上而言也會產生社會資源配置的浪費的情況，過度增加的誘因，會使得資源過度投資於著作權產業，並造成超越需求的產出而使供需有所波動。衡量會資源配置浪費同樣有具體量化的困難。

第二節 國家整體經濟之利益

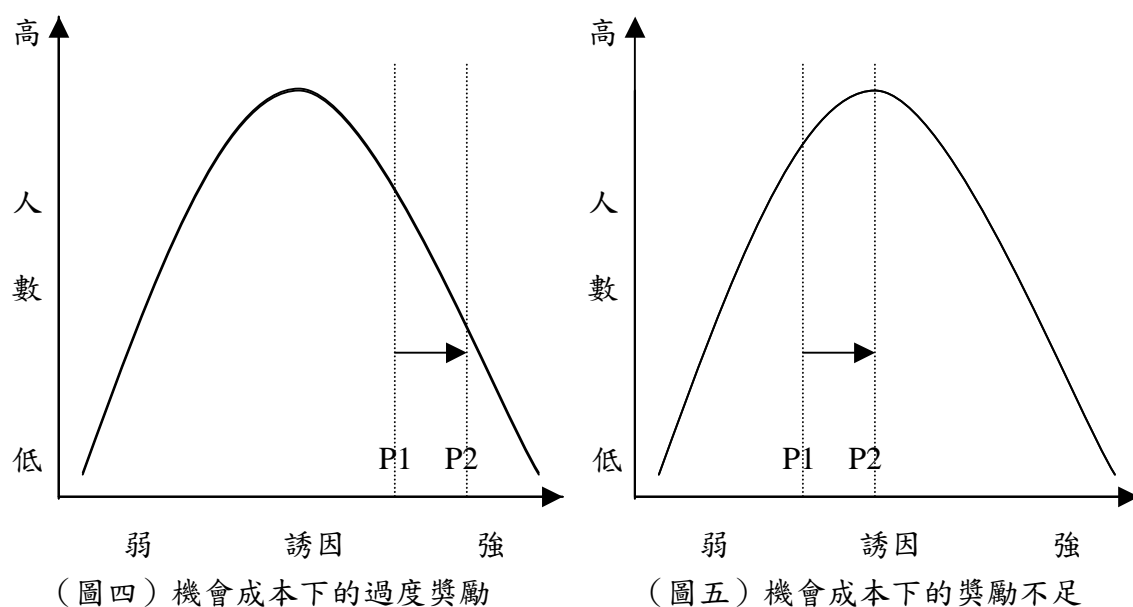
著作財產延長直接受益者自然是著作人或著作權人，但著作權制度之本質，本就在於給予著作人專屬之權利以鼓勵創作有益大眾，對此專屬權利加以限制以衡平公益與私益，所以，直接受益者雖然是著作人或著作權人，但就國家整體來看，加強經濟誘因所導致的創作增加就是整體的直接利益。而因為延長所致的國際接軌、貿易拓展、增進投資等則可視為著作權延長的間接利益。就增加創作之利益與間接利益，茲分述如下：

（一）、創作增加的利益。延長著作權保護最主要目的就在增加創作誘因。正如本報告前引學者 Stan J. Liebowitz 和 Stephen E. Margolis 指出，在機會成本鍾型分佈下，因延長而帶給著作權人的現值雖然很小，但仍然可能左右了著作人從事創作的意願²⁶⁰，而些微的著作權收益的增加仍可導致實質的著作數量增加。

²⁵⁹ 由新聞局 2002 年圖書出版產業調查研究報告，頁 8-7 數據推算。

²⁶⁰ Stan J. Liebowitz & Stephen E. Margolis, *Seventeen Famous Economists Weigh in on Copyright: The Role of Theory, Empirics, and Network Effects* (2004).

但從另一角度觀察，若是某個社會對著作權已經過度獎勵，增加誘因雖然仍能增加創作，但已非如圖二般會造成最大數量的創作，而是如圖四的狀況。在另一種情況下，若是某個社會對於著作之誘因長期相對不足，則其增加誘因亦會使創作增加，如圖五的情況。如何能導出我國的最適切（也就是效果最大）的誘因值，則需要相當程度的著作人所得與意願調查資料，這方面的統計資料目前並不存在。



除了最適切的誘因外，尚須將誘因換算回現值，正如本章第一節所指出，在假設年利率固定 7% 情況下，第八十一年到一百年則可為作者及其後代帶來約收益僅達第一年至第八十年收益的 0.0033，所增其實極為有限。

年 別	出版業					廣播電 台 (家)	電影院 家數 (家)	電影片 核准 發照數 (張)
	總計	新聞 出版業 (家)	雜誌(含 期刊) 出版業 (家)	書籍 出版業 (家)	其他 出版業 (家)			
79 年	-	-	-	-	-	33	370	508
80 年	-	-	-	-	-	33	343	507
81 年	-	-	-	-	-	33	282	536
82 年	-	-	-	-	-	33	247	444
83 年	2110	104	841	837	328	33	255	379
84 年	2263	113	838	963	328	39	289	427
85 年	2326	121	817	1039	349	41	285	363
86 年	2387	117	758	1137	375	65	233	390
87 年	2484	119	757	1242	366	89	234	444
88 年	2639	164	803	1289	383	143	226	472
89 年	2775	184	822	1363	406	176	206	443
90 年	2853	190	820	1409	434	175	178	344
91 年	2993	195	835	1503	460	173	188	312
92 年	3133	195	852	1507	499	174	186	283
93 年	3286	200	890	1665	531	172	100	286

(圖六) 中華民國統計月報—民國七十九年至九十三年大眾傳播事業概況²⁶¹

在目前國內無法建立指標，也從未針對此一問題做過任何研究或調查以具體衡量延長誘因之情況下，試以歷史回顧方法觀察我國於民國八十一年修法時將著作財產權保護期限延長二十年時，究竟對產業有什麼具體影響。由圖六可知，由八十三年至九十三年，新聞出版業及書籍出版業家數倍增，雜誌出版業家數持平，廣播電台家數成長近六倍，電影院家反而減少近半。而造成這些改變的外在變數相當多，例如廣播電台台數增加可能是因為政府逐步開放設立，電影院家數減少則與錄影帶租售與有線電視台設立有極大關係，實在無法推出延長增加誘因而提升產業發展的結論。

(二)、間接利益。著作權保護期限延長的間接利益，包括與其他主要著作權貿易夥伴保護一致化所能帶來的利益，對著作權人而言，可以降低著作權管理的成本，並且在著作物管理與保存上更有效率，這樣的成本減少和效率增加，也會間接使消費者獲得利益。對政府而言，與國際接軌除了有助提升國際形象外，也有助於國際對話與交流。同時，延長著作權保護期限與其他著作權產業發達國家一致²⁶²，也將有助於吸引國外著作權相關的投資。最後，我國對於貿易自由化與國際化有相當之期待，若作為區域經濟合作整體安排之一部分，例如自由貿易

²⁶¹ 節錄自中華民國統計月報，民國九十四年四月，表 4—4 大眾傳播事業。

²⁶² 請參考本章圖三。

區協定等，則調整著作財產權保護期限亦可能對國家整體經濟有更大之利益存在。

第三節 對特定種類著作之影響

在以自由競爭市場交易決定著作物價值的制度設計下，衡量延長的社會成本，其實就是計算著作物的實際交易價格與數量。如果一個著作物從創作出來就不曾被利用，那就算該著作物著作財產權延長為五百年，社會因為不使用，也不用付出什麼成本。因此，衡量著作財產權延長對特定種類著作影響應該以該種類著作的實際收益年限與逐年使用遞減的特性來觀察。

以我國著作權法中例示的十種著作來看，電腦程式著作因為涉及功能而具備可完全取代性，而且電腦程式著作因為與硬體和技術相配合，有不斷更新的需求，一般而言產品生命週期相當短暫。優秀的語文和美術著作有較高的藝術性和不可替代性，會有長期的需求。音樂與戲劇著作等較常有衍生著作的產生，而使得未來收益較語文著作等有不可預期性。當然，各種種類產品中收益的遞減速度也有不同，語文著作一般而言遞減速度較為穩定，錄音、視聽著作除了少數例外情況，和電腦程式著作有較快速遞減的特性。美國相關研究指出，在 1998 年時，以 268 本 1923 到 1942 年出版的書為樣本，其中 32 本尚有印行，約佔前者的 11.9%，共有 45 種版本²⁶³，音樂著作亦存在類似的比例，樣本中的 11.3% 仍繼續販售²⁶⁴，所以實際收益年限的調查以抽樣方式而言有其可行性，但是這樣的比例數據是否能適用於我國情況，恐有疑問。實際收益年限同時必須以考慮著作收益逐年遞減的比例，加上考量所有著作種類的情況，才有可能對前述的延長保護對國家及產業所需成本作出衡量。

第四節 對特定產業之影響

根據世界智慧財產權組織對著作權相關產業（copyright-based industries）的定義，著作權相關產業包括²⁶⁵：（1）、著作權核心產業（core copyright）：包括電影、錄影帶、出版、廣播、視覺與平面藝術、電視、廣告業、著作權權利團體等產業，（2）、著作權關係密切產業（Interdependent Copyright）：包括電視機、收音機、影印機、電動遊戲機、電腦產品、樂器、攝影器具、紙等產業，（3）、部分著作權產業（Partial Copyright）：包括服飾業、珠寶業、博物館、玩具、家

²⁶³ Edward Rappaport, Copyright Term Extension: Estimating the Economic Values. p6-7, CRS Report for Congress, Congress Research Service (May 11, 1998) .

²⁶⁴ 同上，頁 8-9。

²⁶⁵ See World Intellectual Property Organization, Guide on Surveying the Economic Contribution of the Copyright-Based Industries, Geneva 2003.

具、室內設計等產業及（4）、不完全相關產業（Non-Dedicated Support）：一般零售業、網際網路等產業。而一般所稱的著作權產業，則包括（1）與（2）。

我國相關研究相對應的是文建會對文化創意產業的區分，文建會將其區分為視覺藝術等十三種，其產業概況請見下表：

單位：新臺幣億元；萬元；家

行業代號	文化創意產業	產值	營業額	家數	就業人口
1	視覺藝術產業	44.77	503.08	473	28,863
2	音樂與表演藝術產業	12.54	18.18	422	-
3	文化展演設施產業	21.39	31.00	304	-
4	工藝產業	419.71	608.28	8,947	-
5	電影產業	80.85	141.85	703	4,706
6	廣播電視產業	504.11	884.41	1,811	31,375
7	出版產業	466.67	666.67	3,035	40,462
8	廣告產業	246.64	1,072.36	10,170	41,850
9	設計產業	154.21	220.30	1,624	76,921
10	設計品牌時尚產業	-	-	-	-
11	建築設計產業	860.41	1,229.15	8,855	30,027
12	創意生活產業	124.20	180.00	5,820	-
13	數位休閒產業	106.22	153.94	6,180	71,342
	合計	3,044.73	5,259.22	48,344	325,546

（圖七）文建會－我國 2002 年文化創意產業產值、營業額、家數、就業人口²⁶⁶

其中視覺藝術涉及藝術品拍賣零售、畫廊、藝術品修復等活動，和文化表演設施產業、廣告業、建築設計業等，都具有混合勞務與心智創作的特性，著作權並非絕對重要影響的因素。工藝業、設計業等雖然可能有成品大規模生產的情況，但是成品的中仍有相當程度有形（材料、加工等）投入，複製成本高，著作權延長對其雖然有影響，但是也不是單一的影響因素。著作財產權延長與否影響最大的應該是成品以著作物形態展現，而具備超低實體複製成本的，例如電影業、廣播電視業、出版業及音樂業。

第五節 保護期限延長為七十年與現行法規定五十年之利、弊之分析

綜上所述，延長著作財產權就成本面而言，包括使用著作物所因期間延長所必須多付出的代價、執行成本、追蹤成本、相對不利益、多餘損失、國家教育文化成本增加、社會資源配置的浪費等。具體影響部份，受限於相關基礎數據之不足，而有所侷限。但是，就”弊”而言，首先，若是考量延長所需支出的現在價值，

²⁶⁶ 摘自文建會 2004 年文化白皮書第 48 頁。

在終身起算情況下，其數額僅占現行五十年的 0.0033，在公開起算情況下，亦只佔現制的 0.026，而可以以微小稱之。這樣的比例還是假設著作的實際收益年限長達一百年，而且從不衰退間斷的情況。其次，國家花費執行成本去維護可能存在於八十年至一百年或五十年至七十年私人“老年著作”財產，其成本計算尚須相關數據支持。追蹤成本隨著科技發達，可能降至最低。而我國是相對著作權產業不發達國家，在著作權“入超”的情況下，若有相關數據，亦可推估出延長保護就特定著作物所生的不利益。延長前既存著作權人的利益增加所導致的社會損失可以用立法方式排除或數據支持得之。其他間接且無法有效衡量之支出包括因延長所導致國家教育文化成本增加以及社會資源配置的浪費，這些成本則是難以量化方式來呈現的。

就“利”而言，延長著作權保護最主要目的就在增加創作誘因。誘因無法衡量，最適切（也就是效果最大）的誘因值如何推出，目前也有困難。但是若是就誘因所產生的結果觀察，以我國八十一年修法時將著作財產權保護期限延長二十年後來看，著作權產業雖大致而言有進步，但進步之中牽涉社會因素過多，實在無法推出延長增加誘因而提升產業發展的結論。另外，就間接利益而言，與其他主要著作權貿易夥伴保護一致化可以降低著作權管理的成本。其他例如有助於國際對話與交流，有助於吸引國外著作權相關的投資等益處，是難以事先預期的。

第八章 修正條文之建議---代結論

第一節 修正條文之試擬

主管機關在考量是否應該修正著作權法，將第三十條至第三十五條關於著作權保護期限延長為七十年時，可著重前述第一章至第七章各相關方面的分析作為考量依據，其可包括各國際公約衡量著作權保護期限的理由；美國、歐盟、日本、新加坡及其他國家之立法政策；各國法律學者、經濟學者之意見。再從著作權權利的本質、制度、成本、著作人之權益、私益與公益的調和、對國家整體經濟文化的影響等方面，來衡量是否應將著作權保護期限延長。主管機關智慧財產局衡諸各項綜合因素及調和國家、社會與個人利益後，其可能之決策選擇包括維持現狀而不為延長，或是全面地將著作權保護期限延長，亦或者是採用如日本的部分延長政策。以下分別配合全面延長、部分延長之政策擬定相關法條。

採全面延長之政策時，若著作是由可確知的、單一的自然著作人完成者，第三十條第一項可修正為：「著作財產權，除本法另有規定外，存續於著作人之生存期間及其死亡後七十年」。其次關於共同著作之部分，第三十一條可修正為「共同著作之著作財產權，存續至最後死亡之著作人死亡後七十年」。而關於別名著作或不具名著作，第三十二條第一項可修正為「別名著作或不具名著作之著作財產權，存續至著作公開發表後七十年。但可證明其著作人死亡已逾七十年者，其著作財產權消滅」。美國就別名著作或不具名著作之保護期限，從一九七六年的首次公開發行後七十五年規定延長為九十五年，而我國原本著作權法第三十二條的規定是公開發行後五十年，未來若決定要延長者，是要延長二十年或是延長至與美國相同的九十五年，主管機關可參酌上述相關學說及經濟分析而決定之。另外，若由法人享有著作權者，第三十三條可修正為「法人為著作人之著作，其著作財產權存續至其著作公開發表後七十年。但著作在創作完成時起算七十年內未公開發表者，其著作財產權存續至創作完成時起七十年」。最後，對於攝影、視聽、錄音及表演之著作權起算方式是自著作公開發表後，第三十四條可修正為「攝影、視聽、錄音及表演之著作財產權存續至著作公開發表後七十年。前條但書規定，於前項準用之」。關於全面延長著作財產權保護期限之完整條文試擬，詳見下方【附表一】。

在著作財產權保護期限之政策擬定上，本研究以為，自從歐盟與美國先後於一九九三年及一九九八年將著作財產權的保護期限延長為七十年，此二大經濟體會憑藉著其貿易談判力量上之優勢要求其他貿易合作國納入相同法律保護標準，本為各國政策制定者預期中之舉動；雖然伯恩公約所規定之最低標準目前仍維持在原來之五十年，然，七十年之保護期限已成為不可攔阻之國際趨勢，是一項無法否定之事實。另一方面，本研究雖企圖摒棄其他複雜考量，而獨立客觀針

對著作財產權保護期限延長本身進行經濟上之分析，但分析之結果，或許由於參考數據之不足或經濟分析方法本身過度將假設單純化而背離現實之因素，並無法得出一明確之結論，亦無法斷言若延長保護期限至七十年對國家整體福利會提升抑或降低。退一步而言，我國在尚未得知一新政策所可能帶來的衝擊前，似乎不宜單純順應國際趨勢而貿然修法，但鑑於我國對於參與區域經濟整合及簽署自由貿易協定之迫切需求，在著作權政策上之讓步則為不可避免的談判過程。兼顧上述兩點理由，折衷之作法或許可參考日本部分延長之立法例；部分延長著作財產權保護期限，一方面可視為國際趨勢之配合及作為貿易談判之籌碼，一方面又可緩和全面延長所可能帶來之衝擊，不失為一項符合政策制定者現階段需求之變通方法。

若要採取部分延長著作財產權保護期限之作法，則必然會面臨到應選擇哪些著作進行延長的問題。本研究團隊於所蒐集到關於著作輸出大國之相關產業統計中，不難發現在所有的著作種類裡，消費量最大、經濟效益最高、著作權利人團體最具影響力之著作，首推音樂著作與電影著作。此二著作，亦是美歐地區歷年著作輸出大宗，對其貿易收入影響甚大，可推測為其主張延長保護期限重要考量之一。我國在電影產業之發展，雖無法與美國好萊塢或歐洲、日本或印度相比較，但是，近年來台灣導演之作品屢獲國際級獎項，受到世界其他國家影評人之肯定與讚賞，更有些外國片商投資的台灣導演作品，在全球電影市場得到熱烈迴響，已建立一定程度之口碑。從上述事實可知，我國在電影著作上之創作能量具有值得注目的潛力，而要將此股潛力化作亮麗的表現，事業主管機關新聞局除了持續得進行國片之補助與宣導外²⁶⁷，著作權主管機關亦應從法制面上加強對電影創作者人之保護，共同打造台灣的電影工業。相對於電影工業，台灣音樂產業在亞洲地區的表現則早已形成一股令他國難以忽視的强大力量，台灣音樂在華語音樂市場上的領導地位亦是不容否認；此處所謂台灣音樂產業之產能，不僅表現在音樂著作上(作詞、作曲)，亦表現在音樂錄影帶(MTV)之視聽著作上，而後者於音樂消費市場之比重，隨著民間 KTV 之普遍與唱片公司發行專輯 DVD 之流行，有逐年攀升之趨勢²⁶⁸。另外，前述華語音樂市場所包含的不僅是台灣、大陸、香港地區，更包括經常被遺忘的東南亞國家及北美的華人市場；此二地區，於整體華語音樂消費量所提供之貢獻亦不容產業界或著作權主管機關輕易忽略。在此前提下，為加強扶植我國電影工業之茁壯，持續提高台灣音樂於華語音樂市場甚至全球音樂市場之競爭力，採行一符合國際潮流之高標準保護規格，使台灣的音樂與視聽著作於世界各地皆能享受七十年之保護，亦為促進我國經濟發展之必要措施。綜上所述，延長音樂與視聽著作之保護期限，為本研究於考量各層面因素後，

²⁶⁷ 關於新聞局對於國內電影產業進行中與即將進行之輔導、補助措施，詳見行政院新聞局網站九十三年十二月二日之新聞稿「電影政策與願景」，

<http://info.gio.gov.tw/ct.asp?xItem=20508&ctNode=1877>，最後瀏覽日期 2005/6/23。

²⁶⁸ 蕭蘋、周昭平，全球化與區域化的潮流之下，台灣唱片公司的華語歌曲產製策略分析，中華傳播學會二〇〇〇年會論文。

認為最適切符合我國需要之作法，因此，整理修法理由及修法條文如下：

若國家在政策制定上顧慮採取全面延長現行著作財產權保護期限之作法將對著作利用人或著作利用之產業影響過劇，則可考慮僅延長部分類型著作之保護期限，待延長保護期限之趨勢及社會接受度提高，或者延長保護期限政策於經濟、社會上之影響逐漸明朗化後，再進一步考慮全面延長。在部分延長政策的前提下，一個可提供參考之修法方向為，就特定一些經濟收益效果較強，同時亦在整體著作使用率上占較大比例之著作類型為延長，例如可僅就視聽著作或音樂著作加以延長。最後反應在條文上，可在現行著作權法第三十條第一項原條文後方加上「音樂著作之著作財產權，存續於著作人之生存期間及其死亡後七十年。」第三十四條改成「攝影、錄音及表演之著作財產權存續至著作公開發表後五十年(第一項)。視聽著作之著作財產權存續至著作公開發表後七十年(第二項)前條但書規定，於前二項準用之」。關於部分延長著作財產權保護期限之完整條文試擬，詳見下方【附表二】。

最後，不論採取全面延長或是部分延長之修法，都會面臨到延長保護期限之規定是否應溯及適用於已完成之現存著作的問題。對此，或許可參考亞洲地區目前已將著作財產權保護期限延長為七十年國家之作法，如新加坡(全面延長)與日本(部分延長)。新加坡與日本在延長著作財產權保護期限至七十年的同時，皆於其著作權法之附則中規定，修正後之七十年保護期限僅適用於「於新法(七十年)施行時，依舊法(五十年)之規定著作權尚未消滅之著作」。此種作法一方面不允許著作權依照五十年保護期限規定已消滅之著作因修法延長保護期限而復活，徒增行政管理之紊亂與不便，另一方面，使新法施行時仍保有著作權之權利人一併享受延長後之保護，亦可符合其公平待遇之期待，可增加新法推動之順利，因此，不失為一良好之過渡措施。關於此處建議之回溯適用條款，詳見【附表一】與【附表二】。

【附表一：全面延長之草案擬定】

現行條文	修正草案	修正理由
<u>第三十條</u> 著作財產權，除本法另有規定外，存續於著作人之生存期間及其死亡後五十年。 著作於著作人死亡後四十年至五十年間首次公開發表者，著作財產權之期間，自公開發表時起存續十年。	<u>第三十條</u> 著作財產權，除本法另有規定外，存續於著作人之生存期間及其死亡後七十年。 著作於著作人死亡後六十年至七十年間首次公開發表者，著作財產權之期間，自公開發表時起存續十年。	為刺激創作之誘因，提升人民創作之意願以利於國家文化發展，同時考量人類平均壽命的延長，現行著作權保護期限已不足保障著作人及其後兩代人的生活，為符合伯恩公約保障後兩代之原則，故將現行之著作財產權期間延長。 然而，著作財產權之期間也不宜過長，從公益面而言，較短

		<p>的著作財產權期間將導致較多的著作成為公共財，人民可以較低成本接觸著作物，對於文化之傳承及創新方面有所助益。在綜合考量延長著作財產權期間之所有可能利弊後，為調和著作人之私益與公共利益，促進國家整體文化與經濟之發展，由現行五十年之保護期間延長為七十年。</p> <p>第二項由原本四十年至五十年間修正為六十年至七十年間，以配合第一項之修正。</p>
<p><u>第三十一條</u></p> <p>共同著作之著作財產權，存續至最後死亡之著作人死亡後五十年。</p>	<p><u>第三十一條</u></p> <p>共同著作之著作財產權，存續至最後死亡之著作人死亡後七十年。</p>	<p>配合修正條文第三十條之規定，將共同著作著作財產權之保護期間自「至著作人中最後死亡者死亡後五十年」延長為「至著作人中最後死亡者死亡後七十年」。</p>
<p><u>第三十二條</u></p> <p>別名著作或不具名著作之著作財產權，存續至著作公開發表後五十年。但可證明其著作人死亡已逾五十年者，其著作財產權消滅。</p> <p>前項規定，於著作人之別名為眾所周知者，不適用之。</p>	<p><u>第三十二條</u></p> <p>別名著作或不具名著作之著作財產權，存續至著作公開發表後七十年。但可證明其著作人死亡已逾七十年者，其著作財產權消滅。</p> <p>前項規定，於著作人之別名為眾所周知者，不適用之。</p>	<p>配合修正條文第三十條之規定，將別名著作或不具名著作著作權財產權之保護期間，自「著作公開發表後五十年」延長為「公開發表後七十年」。</p>
<p><u>第三十三條</u></p> <p>法人為著作人之著作，其著作財產權存續至其著作公開發表後五十年。但著作在創作完成時起算五十年內未公開發表者，其著作財產權存續至創作完成時起五十年。</p>	<p><u>第三十三條</u></p> <p>法人為著作人之著作，其著作財產權存續至其著作公開發表後七十年。但著作在創作完成時起算七十年內未公開發表者，其著作財產權存續至創作完成時起七十年。</p>	<p>在公平性的考量下，法人之著作權財產期間應該與自然人之著作權產期間相一致，故配合第三十條之修正，由現行之五十年延長為七十年。</p>
<p><u>第三十四條</u></p> <p>攝影、視聽、錄音及</p>	<p><u>第三十四條</u></p> <p>攝影、視聽、錄音及表</p>	<p>配合第三十條之修正將攝影、視聽、錄音及表演之著作財</p>

表演之著作財產權存續至著作公開發表後五十年。 前條但書規定，於前項準用之。	演之著作財產權存續至著作公開發表後七十年。 前條但書規定，於前項準用之。	產權保護期間，自「公開發表後五十年」延長為「公開發表後七十年」。
	<u>第一〇七條</u> 關於修正後新法第三十條至第三十四條之七十年保護期間，適用於新法施行之日，依修法前之保護期間規定其著作財產權尚存續之著作。於新法施行之日，依修法前之保護期間規定其著作財產權已消滅之著作，不適用新法七十年之保護期間。	一、本條新增。 二、配合本法第三十條至第三十四條之修正，為解決修法前既存著作之回溯適用問題，參考日本與新加坡之立法例，將新法所規定之七十年保護期限溯及適用於「於新法施行時，依修正前保護期間之規定其著作財產權仍存續之著作」。

資料來源：表格由本研究林咏芬、陳奕勳整理

【附表二：部分延長之草案擬定】

現行條文	修正草案	修正理由
<u>第三十條</u> 著作財產權，除本法另有規定外，存續於著作人之生存期間及其死亡後五十年。 著作於著作人死亡後四十年至五十年間首次公開發表者，著作財產權之期間，自公開發表時起存續十年。	<u>第三十條</u> 著作財產權，除本法另有規定外，存續於著作人之生存期間及其死亡後五十年。但音樂著作之著作財產權，存續於著作人之生存期間及其死亡後七十年。 著作於著作人死亡後四十年至五十年間首次公開發表者，著作財產權之期間，自公開發表時起存續十年。但音樂著作之著作人死亡後六十至七十年間首次公開發表	音樂著作產業在我國較為發達，有較高之經濟效益，為鼓勵音樂著作之持續成長以提升國家整體經濟發展，促進人民創作音樂著作之意願，新增第三十條第一項但書以及第二項但書，以延長音樂著作財產權之期間。 然而，音樂著作之著作財產權之期間也不宜過長，從公益面而言，較短的著作財產權期間將導致較多的音樂著作成為公共財，人民可以較低成本接觸音樂著作，對於文化之傳承及創新方面有所助益。在分析延長著作財產權期間之利弊，調和音樂著作人之利益以及公共利益後，決定的由現行五十年保障期間延長為七十年。

	者，著作財產權之期間，自公開發表時起存續十年。	
<u>第三十一條</u> 共同著作之著作財產權，存續至最後死亡之著作人死亡後五十年。	<u>第三十一條</u> 共同著作之著作財產權，存續至最後死亡之著作人死亡後五十年。但該共同著作為音樂著作，著作財產權存續至最後死亡之著作人死亡後七十年。	配合第三十條第一項但書及第二項但書之修正，在共同著作為音樂著作之情形，新增本條但書。
<u>第三十二條</u> 別名著作或不具名著作之著作財產權，存續至著作公開發表後五十年。但可證明其著作人死亡已逾五十年者，其著作財產權消滅。 前項規定，於著作人之別名為眾所周知者，不適用之。	<u>第三十二條</u> 別名著作或不具名著作之著作財產權，存續至著作公開發表後五十年。但可證明其著作人死亡已逾五十年者，其著作財產權消滅。 別名著作或不具名著作為音樂著作，其著作財產權存續至公開發表後七十年。但可證明其著作人死亡已逾七十年者，其著作財產權消滅。 前二項規定，於著作人之別名為眾所周知者，不適用之。	配合第三十條將音樂著作之著作財產權延長之修正，新增第三十二條第二項。 第三項配合修正為「前二項規定，於著作人之別名為眾所周知者，不適用之」。
<u>第三十三條</u> 法人為著作人之著作，其著作財產權存續至其著作公開發表後五十年。但著作在創作完成時起算五十年內未公開發表者，其著作財產權存續至創作完成時起五十年。	<u>第三十三條</u> 法人為著作人之著作，其著作財產權存續至其著作公開發表後五十年。但著作在創作完成時起算五十年內未公開發表者，其著作財產權存續至創作完成時起五十年。 法人為著作人之音樂著作，其著作財產權存續至其著作公開發表後	在公平性的考量下，法人之音樂著作權財產期間應該與自然人之音樂著作權產期間相一致，故配合第三十條之修正，新增第三十三條第二項。

	七十年。但著作在創作完成時起算七十年內未公開發表者，其著作財產權存續至創作完成時起七十年。	
<p><u>第三十四條</u></p> <p>攝影、視聽、錄音及表演之著作財產權存續至著作公開發表後五十年。</p> <p>前條但書規定，於前項準用之。</p>	<p><u>第三十四條</u></p> <p>攝影、錄音及表演之著作財產權存續至著作公開發表後五十年。但視聽著作之著作財產權存續至著作公開發表後七十年。</p> <p>前條但書規定，於前項準用之。</p>	<p>有鑑於歐盟與美國先後於一九九三年與一九九八年修法將著作財產權保護期間延長為七十年其他先進各國亦紛紛跟進七十年之保護期間可謂現今著作權保護標準之新的國際趨勢。然而，我國之著作權產業情形未可以與美歐著作輸出大國相比擬，亦不宜單純順應此股國際趨勢貿然全面延長著作財產權保護期間，因此，參考日本之立法例，現階段僅延長部分著作之保護期間。我國之電影產業在電影創作人多年來辛苦耕耘，配合近年行政院新聞局大規模的輔導與補助之下，逐漸於國際間嶄露頭角；此外，音樂錄影帶(MTV)之視聽著作於消費市場上的比重亦逐年攀升。為加強扶植我國電影工業之茁壯，持續提高台灣音樂於華語音樂市場甚至全球音樂市場之競爭力，採行一符合國際潮流之高標準保護規格，使台灣的音樂與視聽著作於世界各地皆能享受七十年之保護，亦為促進我國經濟發展之必要措施。基於上述理由，於三十四條第一項增加但書「但視聽著作之著作財產權存續至著作公開發表後七十年」，待延長保護期間之趨勢及社會接受度提高，或者延長保護期間政策於經濟、社會上之影響逐漸明朗化後，再進一步考慮全面延長。</p>
	<p><u>第一〇七條</u></p> <p>關於修正後新法第三</p>	<p>一、本條新增。</p> <p>二、配合本法第三十條至第三十四條</p>

	<p>十條至第三十四條之七十年保護期間，適用於新法施行之日，依修法前之保護期間規定其著作財產權尚存續之音樂與視聽著作。於新法施行之日，依修法前之保護期間規定其著作財產權已消滅之音樂與視聽著作，不適用新法七十年之保護期間。</p>	<p>之修正，為解決修法前既存著作之回溯適用問題，參考日本與新加坡之立法例，將新法所規定之七十年保護期限溯及適用於「於新法施行時，依修正前保護期間之規定其著作財產權仍存續之音樂與視聽著作」。</p>
--	--	---

資料來源：表格由本研究林咏芬、陳奕勳整理

第二節 後續研究之建議

為了對於延長與否提出更具體的政策參考，在後續研究中，實在有對我國著作權產業現狀進行更進一步調查之必要，以具體數據來支持政策判斷。試就判斷延長書籍著作物之保護期限是否僅會增加國家行政支出為例，若能取得我國歷年來所出版書籍的利潤總金額、收益年限與收益衰退情況記錄，對此問題之解答就能有所助益。再以衡量第七章第二節所提到之最適切創作誘因來說，學說上雖提供了我們一個具相當參考價值之理論基礎，然此等理論若無法配合實際的統計調查例如我國專業與兼業著作人於創作工作上的平均收入和國外相關數據經過國民平均所得加成的比較，也僅止於理論上之探討與推測，而未能提供一強有力之判斷指標。再者，與國人運動與休閒生活點滴息息相關的音樂、視聽等著作之娛樂產業的產值、收益以及商業活動之國內市場供需情形、消費者偏好與消費模式、型態，以及相關進出口貿易之數量、種類與金額，更應加以調查、統計並進行研究分析，以利國家立法與行政政策之參考，並同時兼可作為我國於國際談判桌上進行著作權法制相關議題討論之重要準備和依據。在歐美或日本等著作權產業已相當成熟並極具規模之先進國家，許多前述的產值、消費方面之調查與統計工作，係由產業團體或權利人團體本身，基於其在商業計畫、佈局與權利管理上之必要，數年來未曾間斷地持續進行。在我國，由於產業團體與權利人團體在組織與凝聚力上的相對不集中，此項事關台灣著作權產業未來之重任，則有賴著作權主管機關、經濟部文化建設委員會或者透過其他跨部會之統整與合作來一同承擔。

此外，若決定要延長現行五十年之著作財產權保護期限，則此項新法的溯及適用(retrospectivity)與否，在學說及實務上早已累積相當數量之理論與看法，需以另一有體系之研究進行相關資料蒐集與分析，本研究則建議應行增加以單獨專案委託研究其內涵。至於延長保護期限之其他相關配套措施，因牽涉到複雜技術層面問題，例如因延長著作財產權保護期限二十年所增加之利益應歸屬於原著作人或者受讓著作權之人，其中囊括了契約自由、商業風險評估與公平性等議題之探討，亦可有進一步專案研究之必要。最後，對於和我國文化、經濟發展較相近之國家，例如新加坡和澳洲，皆已透過內國修法將著作財產權保護期限延長為七十年，在此項新法於其國內實施一定期間後，若能針對此等國家在新政策之執行情況，與其著作權產業因新政策所受到之影響或因應措施進行追蹤調查，對於我國在預測未來產業走向及提早作出相關緊急應變與長期規劃上，相信絕對會產生舉足輕重之貢獻。

附件一：國際間著作財產權保護期限規定分析表

家國	採著作人 終身加 50 年	採著作人 終身加 70 年	其他(含 依不同著 作類別區 分, 或兼 採 50 年 、70 年)	備 註
美國		V		1. 1978 年 1 月 1 日後完成之著作, 採著作人終身加 70 年。 2. 1978 年 1 月 1 日以前完成但未出版或未登記之著作, 採著作人終身加 70 年。但著作物倘於 2002 年 12 月 31 日前已出版者, 保護期間至 2047 年 12 月 31 日屆滿。 3. 別名或不具名著作或雇用所完成之著作, 從首次出版年份起給予 95 年或自創作完成年份起給予 120 年, 上述日期以先屆滿者適用。 4. 1978 年 1 月 1 日以前完成或登記之著作, 依各次修法合計給予 95 年之保護。
巴拉圭		V		
智利		V		
巴西		V		視聽及圖像著作以及使用筆名或匿名且不知原作者, 為出版後 70 年。
尼加拉瓜		V		
義大利		V		
荷蘭		V		如著作人不詳, 則採作品出版後加 70 年。
西班牙		V		
匈牙利		V		
波蘭		V		
俄羅斯		V		原規定為著作人終身加 50 年, 於 2004. 7. 20 修正延長為終身加 70 年。

家國	採著作人 終身加 50年	採著作人 終身加 70年	其他(含 依不同著 作類別區 分,或兼 採50年 、70年)	備 註
捷克		V		
法國		V		使用筆名或匿名且不知原作者,以及編輯著作,為發表後加70年。但於創作完成後70年始發表者,為發表後加25年。
韓國	V			如著作人在死亡後40年而未超過50年才公布之著作,其保護期間自公布後10年。
馬來西亞	V			
菲律賓	V			
泰國	V			
印尼	V			電腦程式、電影、攝影、資料庫、轉型作品,自公布日期加50年。
加拿大	V			
巴拿馬	V			電腦軟體採登記後保護50年。
多明尼加	V			
哥斯大黎加	V			
薩爾瓦多	V			法人著作為第一次發表後加50年。
南非	V			1. 影片、照相及電腦程式等著作,自公開發表之當年底,加計50年。 2. 錄音、廣播、上傳衛星訊號及出版等著作,自其首次發行、播放、上傳衛星及刊登之當年底,加計50年。
馬拉威	V			
史瓦濟蘭	V			

家國	採著作人 終身加 50 年	採著作人 終身加 70 年	其他(含 依不同著 作類別區 分, 或兼 採 50 年 、70 年)	備 註
約旦	V			
新加坡			V	1. 已出版之編輯著作為自出版日起 25 年。 2. 廣播與有線節目為自公開播送起 50 年。 3. 文學、音樂、戲劇及藝術著作為自第一次出版， 或作者終身加 70 年，以較晚者為準。 4. 錄音與影片為第一次公開起算 70 年。
日本			V	電影為公開發行後 70 年，其餘著作採著作人終身 加 50 年。。
阿根廷			V	1. 照片作品為 20 年。 2. 影片作品為 50 年。 3. 法人著作為公告日起 50 年。 4. 除照片及影片外，所有語文、音樂等著作皆採著 作人終身加 70 年。
英國			V	1. 出版品自出版品首次發行(出版)當年年終起算 25 年。 2. 錄音著作自作品完成當年年終起算 50 或如在 50 年期間發行者，自發行當年年終起算 50 年，如在 50 年期間未發行，但在公共場合公開播放或向大 眾傳達者，自最先發生者起算 50 年。 3. 廣播自廣播播送當年年終起算 50 年。 4. 文學、戲劇、音樂或藝術品為著作人終身加 70 年。 5. 影片則自首位導演、電影劇本及對白之著作人以 及影片之任一音樂作曲人之最後一位生存者死亡 後當年年終起算 70 年。
比利時			V	1. 未公開著作，自該作品首次合法公開或向公眾傳 播後 25 年。 2. 重要及科學性作品，自該作品首次合法公開後 30 年。 3. 表演為著作人終身加 50 年或經附著而合法公開 或向公眾傳播後 50 年。 4. 錄音作品為其附著完成後 50 年。 5. 影片為附著後或經合法公開或向公眾傳播後 50 年。 6. 廣播機構為其節目首次傳送後 50 年。 7. 文學或藝術作品及照片為著作人終身加 70 年。

家國	採著作人 終身加 50 年	採著作人 終身加 70 年	其他(含 依不同著 作類別區 分, 或兼 採 50 年 、70 年)	備 註
				8. 電影或影音作品, 其導演、編劇或編曲等主要創作人得為該作品之共同著作權人, 保護期限為共同著作人終身, 直至最後死亡之共同著作人死後 70 年。 9. 對不具歐盟會員國國民身分之第三國國民著作權保護期限以其著作原產地國所賦予之保護期限為準, 但著作人之權利不得超過 70 年之期限。
德國			V	1. 相片之製作為相片完成上市後加 50 年。 2. 除相片製作外, 均採著作人終身加 70 年。
丹麥			V	1. 原則為著作人終身加 70 年, 例外為 50 年。 2. 表演自表演當年結束後 50 年。 3. 錄音自錄音製作完成當年結束後 50 年。 4. 錄影自錄影製作完成當年結束後 50 年。
希臘			V	電視公司及廣播電台之製作節目, 為首次播放後 50 年。餘採著作人終身加 70 年。
奧地利			V	1. 採著作人終身加 70 年。 2. 資料庫保護存續期間自創建完成起 15 年, 但於保護期間內公開發表者, 則至公開發表後 15 年。 3. 私人日記、信件及肖像畫之保護權存續於作者生存期間及其死亡後 10 年。 4. 照片自攝影起 50 年, 於保護期間公開者, 則存續至公開發表後 50 年。 5. 錄音創作自錄製完成起 50 年, 於保護期間公開者, 則存續至公開發表後 50 年。 6. 收音廣播自公開播放後 50 年。 7. 著作權人已死亡, 且作品已超過著作權保護期間但未曾公開發表者, 該作品合法持有人享有自公開發表起 25 年之保護期間。
芬蘭			V	1. 採著作人終身加 70 年。 2. 表演、錄音、電影、廣播電視傳播、攝影等著作, 存續至公開發表後 50 年。 3. 目錄或資料庫保護期間為完成或公開後 15 年。 4. 任何人首次出版或散播以前未曾出版或散播的作品, 該等作品前已受到芬蘭法令之保護且保護期已終止時, 則保護期間為作品出版或散播後 25 年。

家國	採著作人 終身加 50年	採著作人 終身加 70年	其他(含 依不同著 作類別區 分,或兼 採50年 、70年)	備 註
斯洛伐克			V	1. 除鄰接權外,採著作人終身加70年。 2. 鄰接權保護為終身加50年。
以色列			V	1. 攝影及錄音著作採著作人終身加50年。 2. 語文、戲劇、音樂及藝術著作採著作人終身加70年。
香港			V	1. 採著作人終身加50年。 2. 已發表版本之排印編排的版權期限,自首次發表該年年終起計25年。
紐西蘭			V	1. 經產業應用之藝術技術作品,自產業應用後16年。 2. 經產業應用之藝術技術作品,自產業應用後25年。 3. 出版品之版面設計,自公開發行當年之後25年。 4. 文字、戲劇、音樂或藝術作品,為著作人終身加50年。 5. 錄音及影片著作,自創作完成或公開發表當年之後50年。 6. 無線及有線傳播節目,自創作完成或公開播放當年之後50年。
瓜地馬拉			V	1. 採著作人終身加75年。 2. 電腦程式著作,自其首次公布後75年。
哥倫比亞			V	1. 自然人著作(著作類別無特殊規定)採著作人終身加80年。 2. 法人著作採第一次發表後加50年。
象牙海岸			V	各類著作均採著作人終身加99年。
墨西哥			V	1. 作者終身加100,若作品有數位作者,則以最後逝世一位加100年為期限。 2. 作品若為公眾利益而作(如國旗國歌),期限仍依終身加100年為限。
合計(45)	14	13	18	

資料來源：經濟部智慧財產局著作權組，94年1月

附錄二：相關國際公約對著作財產權保護期限之規定

【伯恩公約】

Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works

Paris Act of July 24, 1971,
as amended on September 28, 1979

Article 7

[Term of Protection: 1. Generally; 2. For cinematographic works; 3. For anonymous and pseudonymous works; 4. For photographic works and works of applied art; 5. Starting date of computation; 6. Longer terms; 7. Shorter terms; 8. Applicable law; "comparison" of terms]

(1)The term of protection granted by this Convention shall be the life of the author and fifty years after his death.

(2)However, in the case of cinematographic works, the countries of the Union may provide that the term of protection shall expire fifty years after the work has been made available to the public with the consent of the author, or, failing such an event within fifty years from the making of such a work, fifty years after the making.

(3)In the case of anonymous or pseudonymous works, the term of protection granted by this Convention shall expire fifty years after the work has been lawfully made available to the public. However, when the pseudonym adopted by the author leaves no doubt as to his identity, the term of protection shall be that provided in paragraph (1). If the author of an anonymous or pseudonymous work discloses his identity during the above-mentioned period, the term of protection applicable shall be that provided in paragraph (1). The countries of the Union shall not be required to protect anonymous or pseudonymous works in respect of which it is reasonable to presume that their author has been dead for fifty years.

(4)It shall be a matter for legislation in the countries of the Union to determine the term of protection of photographic works and that of works of applied art in so far as they are protected as artistic works; however, this term shall last at least until the end of a period of twenty-five years from the making of such a work.

(5)The term of protection subsequent to the death of the author and the terms provided by paragraph (2), paragraph (3) and paragraph (4) shall run from the date of death or of the event referred to in those paragraphs, but such terms shall always be deemed to begin on the first of January of the year following the death or such event.

(6)The countries of the Union may grant a term of protection in excess of those provided by the preceding paragraphs.

(7)Those countries of the Union bound by the Rome Act of this Convention which grant, in their national legislation in force at the time of signature of the present Act, shorter terms of protection than those provided for in the preceding paragraphs shall have the right to maintain such terms when ratifying or acceding to the present Act.

(8)In any case, the term shall be governed by the legislation of the country where protection is claimed; however, unless the legislation of that country otherwise provides, the term shall not exceed the term fixed in the country of origin of the work.

Article 7bis

[Term of Protection for Works of Joint Authorship]

The provisions of the preceding Article shall also apply in the case of a work of joint authorship, provided that the terms measured from the death of the author shall be calculated from the death of the last surviving author.

【羅馬公約】

ROME CONVENTION, 1961

Article 14

[Minimum Duration of Protection]

The term of protection to be granted under this Convention shall last at least until the end of a period of twenty years computed from the end of the year in which:

- (a) the fixation was made-for phonograms and for performances incorporated therein;
- (b) the performance took place-for performances not incorporated in phonograms;
- (c) the broadcast took place-for broadcasts.

【世界著作權公約】

Universal Copyright Convention

as revised at Paris on 24 July 1971

ARTICLE IV

1. The duration of protection of a work shall be governed, in accordance with the provisions of Article II and this Article, by the law of the Contracting State in which protection is claimed.

2. (a) The term of protection for works protected under this Convention shall not be less than the life of the author and twenty-five years after his death. However, any Contracting State which, on the effective date of this Convention in that State, has limited this term for certain classes of works to a period computed from the first publication of the work, shall be entitled to maintain these exceptions and to extend them to other classes of works. For all these classes the term of protection shall not be less than twenty-five years from the date of first publication.

(b) Any Contracting State which, upon the effective date of this Convention in that State, does not compute the term of protection upon the basis of the life of the author, shall be entitled to compute the term of protection from the date of the first publication of the work or from its registration prior to publication, as the case may be, provided the term of protection shall not be less than twenty-five years from the date of first publication or from its registration prior to publication, as the case may be..

(c) If the legislation of a Contracting State grants two or more successive terms of protection, the duration of the first term shall not be less than one of the minimum periods specified in sub-paragraphs (a) and (b).

3. The provisions of paragraph 2 shall not apply to photographic works or to works of applied art; provided, however, that the term of protection in those Contracting States which protect photographic works, or works of applied art in so far as they are protected as artistic work, shall not be less than ten years for each of said classes of works.

4. (a) No Contracting State shall be obliged to grant protection to a work for a period longer than that fixed for the class of works to which the work in question belongs, in

the case of unpublished works by the law of the Contracting State of which the author is a national, and in the case of published works by the law of the Contracting State in which the work has been first published.

(b) For the purposes of the application of sub-paragraph (a), if the law of any Contracting State grants two or more successive terms of protection, the period of protection of that State shall be considered to be the aggregate of those terms. However, if a specified work is not protected by such State during the second or any subsequent term for any reason, the other Contracting States shall not be obliged to protect it during the second or any subsequent term.

5. For the purposes of the application of paragraph 4, the work of a national of a Contracting State, first published in a non-Contracting State, shall be treated as though first published in the Contracting State of which the author is a national.

6. For the purposes of the application of paragraph 4, in case of simultaneous publication in two or more Contracting States, the work shall be treated as though first published in the State which affords the shortest term; any work published in two or more Contracting States within thirty days of its first publication shall be considered as having been published simultaneously in said Contracting States.

【與貿易有關之智慧財產權協定】

**AGREEMENT ON TRADE-RELATED ASPECTS OF INTELLECTUAL
PROPERTY RIGHTS, INCLUDING TRADE IN COUNTERFEIT GOODS**

Article 2

Intellectual Property Conventions

1. In respect of Parts II, III and IV of this Agreement, Members shall comply with Articles 1-12 and 19 of the Paris Convention (1967).
2. Nothing in Parts I to IV of this Agreement shall derogate from existing obligations that Members may have to each other under the Paris Convention, the Berne Convention, the Rome Convention and the Treaty on Intellectual Property in Respect of Integrated Circuits.

Article 9

Relation to Berne Convention

1. Members shall comply with Articles 1-21 and the Appendix of the Berne Convention (1971). However, Members shall not have rights or obligations under this Agreement in respect of the rights conferred under Article 6bis of that Convention or of the rights derived therefrom.
2. Copyright protection shall extend to expressions and not to ideas, procedures, methods of operation or mathematical concepts as such.

Article 12

Term of Protection

Whenever the term of protection of a work, other than a photographic work or a work of applied art, is calculated on a basis other than the life of a natural person, such term shall be no less than fifty years from the end of the calendar year of authorized publication, or, failing such authorised publication within fifty years from the making of the work, fifty years from the end of the calendar year of making.

【世界智慧財產權組織著作權條約】

WIPO COPYRIGHT TREATY

adopted by the Diplomatic Conference on December 20, 1996

Article 1

Relation to the Berne Convention

(1) This Treaty is a special agreement within the meaning of Article 20 of the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works, as regards Contracting Parties that are countries of the Union established by that Convention. This Treaty shall not have any connection with treaties other than the Berne Convention, nor shall it prejudice any rights and obligations under any other treaties.

(2) Nothing in this Treaty shall derogate from existing obligations that Contracting Parties have to each other under the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works.

(3) Hereinafter, “ Berne Convention” shall refer to the Paris Act of July 24, 1971 of the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works.

(4) Contracting Parties shall comply with Articles 1 to 21 and the Appendix of the Berne Convention.

Article 9

Duration of the Protection of Photographic Works

In respect of photographic works, the Contracting Parties shall not apply the provisions of Article 7(4) of the Berne Convention.

附錄三：各國對著作財產權保護期限之規定

【台灣著作權法】

民國 93 年 09 月 01 日 修正

第 二 款 著作財產權之存續期間

第 30 條

著作財產權，除本法另有規定外，存續於著作人之生存期間及其死亡後五十年。著作於著作人死亡後四十年至五十年間首次公開發表者，著作財產權之期間，自公開發表時起存續十年。

第 31 條

共同著作之著作財產權，存續至最後死亡之著作人死亡後五十年。

第 32 條

別名著作或不具名著作之著作財產權，存續至著作公開發表後五十年。但可證明其著作人死亡已逾五十年者，其著作財產權消滅。前項規定，於著作人之別名為眾所周知者，不適用之。

第 33 條

法人為著作人之著作，其著作財產權存續至其著作公開發表後五十年。但著作在創作完成時起算五十年內未公開發表者，其著作財產權存續至創作完成時起五十年。

第 34 條

攝影、視聽、錄音及表演之著作財產權存續至著作公開發表後五十年。前條但書規定，於前項準用之。

第 35 條

第三十條至第三十四條所定存續期間，以該期間屆滿當年之末日為期間之終止。繼續或逐次公開發表之著作，依公開發表日計算著作財產權存續期間時，如各次公開發表能獨立成一著作者，著作財產權存續期間自各別公開發表日起算。如各次公開發表不能獨立成一著作者，以能獨立成一著作時之公開發表日起算。前項情形，如繼續部分未於前次公開發表日後三年內公開發表者，其著作財產權存續期間自前次公開發表日起算。

【日本著作権法】

Chapter II Rights of Authors

Section 4 Term of Protection

(In general)

Article 51.

(1) The duration of copyright shall begin with the creation of the work.

(2) Copyright shall continue to subsist until the end of a period of fifty years following the death of the author (or following the death of the last surviving co-author in the case of a joint work; the same shall apply in paragraph (1) of next Article), unless otherwise provided in this Section.

(Anonymous or pseudonymous works)

Article 52.

(1) Copyright in an anonymous or pseudonymous work shall continue to subsist until the end of a period of fifty years following the making public of the work, provided that copyright subsisting in such work, the author of which is presumed to have been dead for fifty years, shall be considered expired as of the time when the author is so presumed to have been dead.

(2) The provision of the preceding paragraph shall not apply in any of the following cases:

- (i) where the pseudonym adopted by the author is generally known as that of his own;
- (ii) where, within the period mentioned in the preceding paragraph, the author causes his true name to be registered in accordance with the provision of Article 75, paragraph (1);
- (iii) where, within the period mentioned in the preceding paragraph, the author has made public his work on which he indicates his true name or generally known pseudonym as the name of the author.

(Works bearing the name of a corporate body)

Article 53.

(1) Copyright in a work bearing as the name of the author that of a legal person or other corporate body shall continue to subsist until the end of a period of fifty years following the making public of the work or the creation of the work if it has not been made public within a period of fifty years following its creation.

(2) The provision of the preceding paragraph shall not apply in the case where, within the period mentioned in the preceding paragraph, a person who is the author of a work

bearing as the name of the author that of a legal person or other corporate body, has afterwards made public the work on which he indicates his true name or generally known pseudonym as the name of the author.

(3) With respect to the duration of copyright in a work the authorship of which is attributed to a legal person or other corporate body in accordance with the provision of Article 15, paragraph (2), the provision of paragraph (1) shall apply to such work not falling within that mentioned in paragraph (1) as if such work bore the name of such corporate body as the author.

(Cinematographic works)

Article 54.

(1) Copyright in a cinematographic work shall continue to subsist until the end of a period of seventy years following the making public of the work or the creation of the work if it has not been made public within a period of seventy years following its creation.

(2) When copyright in a cinematographic work has expired at the end of its duration, copyright subsisting in the original work adapted cinematographically shall also expire but only with respect to the exploitation of the cinematographic work.

(3) The provisions of the preceding two Articles shall not apply to copyright in cinematographic works.

Article 55. [Deleted]

(The time when serial publications, etc. have been made public)

Article 56.

(1) In Article 52, paragraph (1), Article 53, paragraph (1), and Article 54, paragraph (1), the time when works have been made public shall be determined by the making public of each volume, issue or installment in the case of works which are made public in regularly succeeding volumes, issues of installments, or by the making public of the last part in the case of works which are made public in parts.

(2) In the case of works which are made public in parts, the last part already made public shall be considered to be the last one mentioned in the preceding paragraph if the next part is not made public before the expiration of a period of three years following the making public of the preceding part.

(Calculation of the term of protection)

Article 57.

In Article 51, paragraph (2), Article 52, paragraph (1), Article 53, paragraph (1), and

Article 54, paragraph (1), the term of protection after the author's death, the making public of a work or the creation of a work shall be calculated from the beginning of the year following the date when such event occurred.

(Exceptional provisions for the term of protection)

Article 58.

In the case of works not falling within Article 6, item (i), if the country of origin thereof is considered to be a foreign country which is a member of the International Union established by the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works, a contracting party to the WIPO Copyright Treaty or a member of the World Trade Organization in accordance with the provisions of the Berne Convention, the WIPO Treaty or the Marrakesh Agreement Establishing the World Trade Organization and if the duration of copyright therein granted by that country of origin is shorter than that provided in Articles 51 to 54, the duration of copyright shall be that granted by that country of origin.

Supplementary Provisions (Law No.85, of 2003)

(Date of enforcement)

Article 1. This Law shall come into force on January 1, 2004.

(Transitory measures: term of protection for cinematographic works)

Article 2. The provision of Article 54, paragraph (1) of the amended Copyright Law (in next Article referred to as "the new Law") shall apply to cinematographic works in which copyright under the Copyright Law before amendment subsists at the time of coming into force of this Law, and the provisions relating to the term of protection for cinematographic works of the Copyright Law before amendment shall still apply to cinematographic works in which copyright under the Copyright Law before amendment has expired at the time of coming into force of this Law.

Article 3. In the case of cinematographic works which were created before the enforcement of the Copyright Law and to which the provisions of the old Copyright Law (Law No.39, of 1899) shall still apply in accordance with the provision of Article 7 of the Supplementary Provisions of the Copyright Law, if the duration of copyright in such cinematographic works under the provisions of the old Copyright Law is to expire after the end of the duration of copyright under the provisions of Article 54, paragraph (1) of the new Law, the duration of copyright in such cinematographic works shall, notwithstanding the provision of the new Law, expire at the end of the duration of copyright under the old Copyright Law.

【新加坡著作權法】

Copyright Act of Singapore

Duration of copyright in original works

28. —(1) This section shall have effect subject to sections 27 (2) and 29.

(2) Subject to this section, where, by virtue of this Part, copyright subsists in a literary, dramatic or musical work, or in an artistic work other than a photograph, that copyright shall continue to subsist until the expiration of 70 years after the expiration of the calendar year in which the author of the work died.

(3) If, before the death of the author of a literary, dramatic or musical work —

(a) the work had not been published;

(b) the work had not been performed in public;

(c) the work had not been broadcast;

(d) the work had not been included in a cable programme; and

(e) records of the work had not been offered or exposed for sale to the public, the copyright in the work shall continue to subsist until the expiration of 70 years after the expiration of the calendar year in which the work is first published, performed in public, or broadcast, or included in a cable programme, or records of the work are first offered or exposed for sale to the public, whichever is the earliest of those events to happen.

(4) A reference in subsection (3) to the doing of an act in relation to a work shall be read as including a reference to the doing of that act in relation to an adaptation of the work.

(5) If, before the death of the author of an engraving, the engraving had not been published, the copyright in the engraving shall continue to subsist until the expiration of 70 years after the expiration of the calendar year in which the engraving is first published.

(6) Copyright subsisting in a photograph by virtue of this Part shall continue to subsist until the expiration of 70 years after the expiration of the calendar year in which the photograph is first published.

Duration of copyright in anonymous and pseudonymous work

29. —(1) Subject to subsection (2), where the first publication of a literary, dramatic or musical work, or of an artistic work other than a photograph, is anonymous or pseudonymous, section 28 shall not apply in relation to the work but any copyright subsisting in the work by virtue of this Part shall continue to subsist until the expiration of the period of 70 years after the expiration of the calendar year in which the work was first published.

(2) Subsection (1) shall not apply in relation to a work if at any time before the expiration of the period referred to in that subsection, the identity of the author of the work is generally known or can be ascertained by reasonable inquiry.

DIVISION 4 — DURATION OF COPYRIGHT IN SUBJECT-matter other than Works

Duration of copyright in sound recordings

92. Copyright subsisting in a sound recording by virtue of this Part shall continue to subsist until the expiration of 70 years after the expiration of the calendar year in which the recording is first published.

Duration of copyright in cinematograph films

93. —(1) Copyright subsisting in a cinematograph film by virtue of section 88 (1) or (2) shall continue to subsist until the film is published and, after the publication of the film, until the expiration of 70 years after the expiration of the calendar year in which the film was first published.

(2) Copyright subsisting in a cinematograph film by virtue only of section 88 (3) shall continue to subsist until the expiration of 70 years after the expiration of the calendar year in which the film was first published.

Duration of copyright in television broadcasts and sound broadcasts

94. —(1) Copyright subsisting in a television broadcast or sound broadcast by virtue of this Part shall continue to subsist until the expiration of 50 years after the expiration of the calendar year in which the broadcast was made.

(2) Insofar as a television broadcast or sound broadcast is a repetition (whether the first or a subsequent repetition) of a previous television broadcast or sound broadcast to which section 89 applies, and is made by broadcasting visual images or sounds embodied in any article or thing —

(a) if it is made before the expiration of the period of 50 years after the expiration of the calendar year in which the previous broadcast was made — any copyright subsisting in it shall expire at the expiration of that period; and

(b) if it is made after the expiration of that period — copyright shall not subsist in it by virtue of this Part.

Duration of copyright in cable programmes

95. Copyright subsisting in a cable programme by virtue of this Part shall continue to subsist until the expiration of 50 years from the end of the calendar year in which the cable programme is first included in the cable programme service.

Duration of copyright in published editions of works

96. Copyright subsisting in a published edition of a work or works by virtue of this Part shall continue to subsist until the expiration of 25 years after the expiration of the calendar year in which the edition was first published.

PART XIV Transitional Provisions under Intellectual Property (Miscellaneous Amendments) Act 2004

Interpretation of this Part

262. In this Part —

"appointed day" means the date of commencement of section 2 (a), (b), (g) and (h) of the Intellectual Property (Miscellaneous Amendments) Act 2004;

"performance" has the same meaning as in section 246.

Works published before appointed day

263. —(1) Copyright shall not subsist by virtue of Part III in any work first published before the appointed day unless copyright subsisted in that work immediately before that day under that Part in force immediately before that day.

(2) Section 212 shall not apply in relation to any photograph first taken before 10th April 1987 unless copyright subsisted in that photograph immediately before the appointed day under Part III and that section in force immediately before that day.

Other subject matter published before appointed day

264. —(1) Copyright shall not subsist by virtue of Part IV in any sound recording or cinematograph film first published before the appointed day unless copyright subsisted in such recording or film immediately before that day under that Part in force immediately before that day.

(2) Section 219 (4) shall not apply in relation to any sound recording made before 10th April 1987 unless copyright subsisted in that recording immediately before the appointed day under sections 87 (1) or (3) and 219 (4) in force immediately before that day.

【美國著作權法】

Title 17 Chapter 3—Duration of Copyright

§ 301. Preemption with respect to other laws

(a) On and after January 1, 1978, all legal or equitable rights that are equivalent to any of the exclusive rights within the general scope of copyright as specified by section 106 in works of authorship that are fixed in a tangible medium of expression and come within the subject matter of copyright as specified by sections 102 and 103, whether created before or after that date and whether published or unpublished, are governed exclusively by this title. Thereafter, no person is entitled to any such right or equivalent right in any such work under the common law or statutes of any State.

(b) Nothing in this title annuls or limits any rights or remedies under the common law or statutes of any State with respect to—

(1) subject matter that does not come within the subject matter of copyright as specified by sections 102 and 103, including works of authorship not fixed in any tangible medium of expression; or

(2) any cause of action arising from undertakings commenced before January 1, 1978;

(3) activities violating legal or equitable rights that are not equivalent to any of the exclusive rights within the general scope of copyright as specified by section 106; or

(4) State and local landmarks, historic preservation, zoning, or building codes, relating to architectural works protected under section 102 (a)(8).

(c) With respect to sound recordings fixed before February 15, 1972, any rights or remedies under the common law or statutes of any State shall not be annulled or limited by this title until February 15, 2067. The preemptive provisions of subsection (a) shall apply to any such rights and remedies pertaining to any cause of action arising from undertakings commenced on and after February 15, 2067. Notwithstanding the provisions of section 303, no sound recording fixed before February 15, 1972, shall be subject to copyright under this title before, on, or after February 15, 2067.

(d) Nothing in this title annuls or limits any rights or remedies under any other Federal statute.

(e) The scope of Federal preemption under this section is not affected by the adherence of the United States to the Berne Convention or the satisfaction of obligations of the United States thereunder.

(f)

(1) On or after the effective date set forth in section 610(a) of the Visual Artists Rights

Act of 1990, all legal or equitable rights that are equivalent to any of the rights conferred by section 106A with respect to works of visual art to which the rights conferred by section 106A apply are governed exclusively by section 106A and section 113 (d) and the provisions of this title relating to such sections. Thereafter, no person is entitled to any such right or equivalent right in any work of visual art under the common law or statutes of any State.

(2) Nothing in paragraph (1) annuls or limits any rights or remedies under the common law or statutes of any State with respect to—

(A) any cause of action from undertakings commenced before the effective date set forth in section 610(a) of the Visual Artists Rights Act of 1990;

(B) activities violating legal or equitable rights that are not equivalent to any of the rights conferred by section 106A with respect to works of visual art; or

(C) activities violating legal or equitable rights which extend beyond the life of the author.

§ 302. Duration of copyright: Works created on or after January 1, 1978

(a) In General.— Copyright in a work created on or after January 1, 1978, subsists from its creation and, except as provided by the following subsections, endures for a term consisting of the life of the author and 70 years after the author's death.

(b) Joint Works.— In the case of a joint work prepared by two or more authors who did not work for hire, the copyright endures for a term consisting of the life of the last surviving author and 70 years after such last surviving author's death.

(c) Anonymous Works, Pseudonymous Works, and Works Made for Hire.— In the case of an anonymous work, a pseudonymous work, or a work made for hire, the copyright endures for a term of 95 years from the year of its first publication, or a term of 120 years from the year of its creation, whichever expires first. If, before the end of such term, the identity of one or more of the authors of an anonymous or pseudonymous work is revealed in the records of a registration made for that work under subsections (a) or (d) of section 408, or in the records provided by this subsection, the copyright in the work endures for the term specified by subsection (a) or (b), based on the life of the author or authors whose identity has been revealed. Any person having an interest in the copyright in an anonymous or pseudonymous work may at any time record, in records to be maintained by the Copyright Office for that purpose, a statement identifying one or more authors of the work; the statement shall also identify the person filing it, the nature of that person's interest, the source of the information recorded, and the particular work affected, and shall comply in form and content with requirements that the Register of Copyrights shall prescribe by

regulation.

(d) Records Relating to Death of Authors.— Any person having an interest in a copyright may at any time record in the Copyright Office a statement of the date of death of the author of the copyrighted work, or a statement that the author is still living on a particular date. The statement shall identify the person filing it, the nature of that person's interest, and the source of the information recorded, and shall comply in form and content with requirements that the Register of Copyrights shall prescribe by regulation. The Register shall maintain current records of information relating to the death of authors of copyrighted works, based on such recorded statements and, to the extent the Register considers practicable, on data contained in any of the records of the Copyright Office or in other reference sources.

(e) Presumption as to Author's Death.— After a period of 95 years from the year of first publication of a work, or a period of 120 years from the year of its creation, whichever expires first, any person who obtains from the Copyright Office a certified report that the records provided by subsection (d) disclose nothing to indicate that the author of the work is living, or died less than 70 years before, is entitled to the benefits of a presumption that the author has been dead for at least 70 years. Reliance in good faith upon this presumption shall be a complete defense to any action for infringement under this title.

§ 303. Duration of copyright: Works created but not published or copyrighted before January 1, 1978

(a) Copyright in a work created before January 1, 1978, but not theretofore in the public domain or copyrighted, subsists from January 1, 1978, and endures for the term provided by section 302. In no case, however, shall the term of copyright in such a work expire before December 31, 2002; and, if the work is published on or before December 31, 2002, the term of copyright shall not expire before December 31, 2047.

(b) The distribution before January 1, 1978, of a phonorecord shall not for any purpose constitute a publication of the musical work embodied therein.

§ 304. Duration of copyright: Subsisting copyrights

(a) Copyrights in Their First Term on January 1, 1978.—

(1)

(A) Any copyright, the first term of which is subsisting on January 1, 1978, shall endure for 28 years from the date it was originally secured.

(B) In the case of—

(i) any posthumous work or of any periodical, cyclopedic, or other composite work upon which the copyright was originally secured by the proprietor thereof, or

(ii) any work copyrighted by a corporate body (otherwise than as assignee or licensee of the individual author) or by an employer for whom such work is made for hire, the proprietor of such copyright shall be entitled to a renewal and extension of the copyright in such work for the further term of 67 years.

(C) In the case of any other copyrighted work, including a contribution by an individual author to a periodical or to a cyclopedic or other composite work—

(i) the author of such work, if the author is still living,

(ii) the widow, widower, or children of the author, if the author is not living,

(iii) the author's executors, if such author, widow, widower, or children are not living, or

(iv) the author's next of kin, in the absence of a will of the author,

shall be entitled to a renewal and extension of the copyright in such work for a further term of 67 years.

(2)

(A) At the expiration of the original term of copyright in a work specified in paragraph (1)(B) of this subsection, the copyright shall endure for a renewed and extended further term of 67 years, which—

(i) if an application to register a claim to such further term has been made to the Copyright Office within 1 year before the expiration of the original term of copyright, and the claim is registered, shall vest, upon the beginning of such further term, in the proprietor of the copyright who is entitled to claim the renewal of copyright at the time the application is made; or

(ii) if no such application is made or the claim pursuant to such application is not registered, shall vest, upon the beginning of such further term, in the person or entity that was the proprietor of the copyright as of the last day of the original term of copyright.

(B) At the expiration of the original term of copyright in a work specified in paragraph (1)(C) of this subsection, the copyright shall endure for a renewed and extended further term of 67 years, which—

(i) if an application to register a claim to such further term has been made to the Copyright Office within 1 year before the expiration of the original term of copyright, and the claim is registered, shall vest, upon the beginning of such further term, in any person who is entitled under paragraph (1)(C) to the renewal and extension of the copyright at the time the application is made; or

(ii) if no such application is made or the claim pursuant to such application is not registered, shall vest, upon the beginning of such further term, in any person entitled

under paragraph (1)(C), as of the last day of the original term of copyright, to the renewal and extension of the copyright.

(3)

(A) An application to register a claim to the renewed and extended term of copyright in a work may be made to the Copyright Office—

(i) within 1 year before the expiration of the original term of copyright by any person entitled under paragraph (1)(B) or (C) to such further term of 67 years; and

(ii) at any time during the renewed and extended term by any person in whom such further term vested, under paragraph (2)(A) or (B), or by any successor or assign of such person, if the application is made in the name of such person.

(B) Such an application is not a condition of the renewal and extension of the copyright in a work for a further term of 67 years.

(4)

(A) If an application to register a claim to the renewed and extended term of copyright in a work is not made within 1 year before the expiration of the original term of copyright in a work, or if the claim pursuant to such application is not registered, then a derivative work prepared under authority of a grant of a transfer or license of the copyright that is made before the expiration of the original term of copyright may continue to be used under the terms of the grant during the renewed and extended term of copyright without infringing the copyright, except that such use does not extend to the preparation during such renewed and extended term of other derivative works based upon the copyrighted work covered by such grant.

(B) If an application to register a claim to the renewed and extended term of copyright in a work is made within 1 year before its expiration, and the claim is registered, the certificate of such registration shall constitute prima facie evidence as to the validity of the copyright during its renewed and extended term and of the facts stated in the certificate. The evidentiary weight to be accorded the certificates of a registration of a renewed and extended term of copyright made after the end of that 1-year period shall be within the discretion of the court.

(b) Copyrights in Their Renewal Term at the Time of the Effective Date of the Sonny Bono Copyright Term Extension Act.— Any copyright still in its renewal term at the time that the Sonny Bono Copyright Term Extension Act becomes effective shall have a copyright term of 95 years from the date copyright was originally secured.

(c) Termination of Transfers and Licenses Covering Extended Renewal Term.— In the case of any copyright subsisting in either its first or renewal term on January 1, 1978, other than a copyright in a work made for hire, the exclusive or nonexclusive grant of a transfer or license of the renewal copyright or any right under it, executed before January 1, 1978, by any of the persons designated by subsection (a)(1)(C) of this

section, otherwise than by will, is subject to termination under the following conditions:

(1) In the case of a grant executed by a person or persons other than the author, termination of the grant may be effected by the surviving person or persons who executed it. In the case of a grant executed by one or more of the authors of the work, termination of the grant may be effected, to the extent of a particular author's share in the ownership of the renewal copyright, by the author who executed it or, if such author is dead, by the person or persons who, under clause (2) of this subsection, own and are entitled to exercise a total of more than one-half of that author's termination interest.

(2) Where an author is dead, his or her termination interest is owned, and may be exercised, as follows:

(A) The widow or widower owns the author's entire termination interest unless there are any surviving children or grandchildren of the author, in which case the widow or widower owns one-half of the author's interest.

(B) The author's surviving children, and the surviving children of any dead child of the author, own the author's entire termination interest unless there is a widow or widower, in which case the ownership of one-half of the author's interest is divided among them.

(C) The rights of the author's children and grandchildren are in all cases divided among them and exercised on a per stirpes basis according to the number of such author's children represented; the share of the children of a dead child in a termination interest can be exercised only by the action of a majority of them.

(D) In the event that the author's widow or widower, children, and grandchildren are not living, the author's executor, administrator, personal representative, or trustee shall own the author's entire termination interest.

(3) Termination of the grant may be effected at any time during a period of five years beginning at the end of fifty-six years from the date copyright was originally secured, or beginning on January 1, 1978, whichever is later.

(4) The termination shall be effected by serving an advance notice in writing upon the grantee or the grantee's successor in title. In the case of a grant executed by a person or persons other than the author, the notice shall be signed by all of those entitled to terminate the grant under clause (1) of this subsection, or by their duly authorized agents. In the case of a grant executed by one or more of the authors of the work, the notice as to any one author's share shall be signed by that author or his or her duly authorized agent or, if that author is dead, by the number and proportion of the owners of his or her termination interest required under clauses (1) and (2) of this subsection, or by their duly authorized agents.

(A) The notice shall state the effective date of the termination, which shall fall within the five-year period specified by clause (3) of this subsection, or, in the case of a termination under subsection (d), within the five-year period specified by subsection (d)(2), and the notice shall be served not less than two or more than ten years before that date. A copy of the notice shall be recorded in the Copyright Office before the effective date of termination, as a condition to its taking effect.

(B) The notice shall comply, in form, content, and manner of service, with requirements that the Register of Copyrights shall prescribe by regulation.

(5) Termination of the grant may be effected notwithstanding any agreement to the contrary, including an agreement to make a will or to make any future grant.

(6) In the case of a grant executed by a person or persons other than the author, all rights under this title that were covered by the terminated grant revert, upon the effective date of termination, to all of those entitled to terminate the grant under clause (1) of this subsection. In the case of a grant executed by one or more of the authors of the work, all of a particular author's rights under this title that were covered by the terminated grant revert, upon the effective date of termination, to that author or, if that author is dead, to the persons owning his or her termination interest under clause (2) of this subsection, including those owners who did not join in signing the notice of termination under clause (4) of this subsection. In all cases the reversion of rights is subject to the following limitations:

(A) A derivative work prepared under authority of the grant before its termination may continue to be utilized under the terms of the grant after its termination, but this privilege does not extend to the preparation after the termination of other derivative works based upon the copyrighted work covered by the terminated grant.

(B) The future rights that will revert upon termination of the grant become vested on the date the notice of termination has been served as provided by clause (4) of this subsection.

(C) Where the author's rights revert to two or more persons under clause (2) of this subsection, they shall vest in those persons in the proportionate shares provided by that clause. In such a case, and subject to the provisions of subclause (D) of this clause, a further grant, or agreement to make a further grant, of a particular author's share with respect to any right covered by a terminated grant is valid only if it is signed by the same number and proportion of the owners, in whom the right has vested under this clause, as are required to terminate the grant under clause (2) of this subsection. Such further grant or agreement is effective with respect to all of the persons in whom the right it covers has vested under this subclause, including those who did not join in signing it. If any person dies after rights under a terminated grant have vested in him or her, that person's legal representatives, legatees, or heirs at law

represent him or her for purposes of this subclause.

(D) A further grant, or agreement to make a further grant, of any right covered by a terminated grant is valid only if it is made after the effective date of the termination. As an exception, however, an agreement for such a further grant may be made between the author or any of the persons provided by the first sentence of clause (6) of this subsection, or between the persons provided by subclause (C) of this clause, and the original grantee or such grantee's successor in title, after the notice of termination has been served as provided by clause (4) of this subsection.

(E) Termination of a grant under this subsection affects only those rights covered by the grant that arise under this title, and in no way affects rights arising under any other Federal, State, or foreign laws.

(F) Unless and until termination is effected under this subsection, the grant, if it does not provide otherwise, continues in effect for the remainder of the extended renewal term.

(d) Termination Rights Provided in Subsection (c) Which Have Expired on or Before the Effective Date of the Sonny Bono Copyright Term Extension Act.—In the case of any copyright other than a work made for hire, subsisting in its renewal term on the effective date of the Sonny Bono Copyright Term Extension Act for which the termination right provided in subsection (c) has expired by such date, where the author or owner of the termination right has not previously exercised such termination right, the exclusive or nonexclusive grant of a transfer or license of the renewal copyright or any right under it, executed before January 1, 1978, by any of the persons designated in subsection (a)(1)(C) of this section, other than by will, is subject to termination under the following conditions:

(1) The conditions specified in subsections (c)(1), (2), (4), (5), and (6) of this section apply to terminations of the last 20 years of copyright term as provided by the amendments made by the Sonny Bono Copyright Term Extension Act.

(2) Termination of the grant may be effected at any time during a period of 5 years beginning at the end of 75 years from the date copyright was originally secured.

§ 305. Duration of copyright: Terminal date

All terms of copyright provided by sections 302 through 304 run to the end of the calendar year in which they would otherwise expire.

【歐盟著作權及特定相關權利保護期間之協調指令】

Council Directive 93/98/EEC of 29 October 1993 harmonizing the term of protection of copyright and certain related rights

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 57 (2), 66 and 100a thereof,

Having regard to the proposal from the Commission (1),

In cooperation with the European Parliament (2),

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee (3),

(1) Whereas the Berne Convention for the protection of literary and artistic works and the International Convention for the protection of performers, producers of phonograms and broadcasting organizations (Rome Convention) lay down only minimum terms of protection of the rights they refer to, leaving the Contracting States free to grant longer terms; whereas certain Member States have exercised this entitlement; whereas in addition certain Member States have not become party to the Rome Convention;

(2) Whereas there are consequently differences between the national laws governing the terms of protection of copyright and related rights, which are liable to impede the free movement of goods and freedom to provide services, and to distort competition in the common market; whereas therefore with a view to the smooth operation of the internal market, the laws of the Member States should be harmonized so as to make terms of protection identical throughout the Community;

(3) Whereas harmonization must cover not only the terms of protection as such, but also certain implementing arrangements such as the date from which each term of protection is calculated;

(4) Whereas the provisions of this Directive do not affect the application by the Member States of the provisions of Article 14a (2) (b), (c) and (d) and (3) of the Berne Convention;

(5) Whereas the minimum term of protection laid down by the Berne Convention, namely the life of the author and 50 years after his death, was intended to provide protection for the author and the first two generations of his descendants; whereas the average lifespan in the Community has grown longer, to the point where this term is

no longer sufficient to cover two generations;

(6) Whereas certain Member States have granted a term longer than 50 years after the death of the author in order to offset the effects of the world wars on the exploitation of authors' works;

(7) Whereas for the protection of related rights certain Member States have introduced a term of 50 years after lawful publication or lawful communication to the public;

(8) Whereas under the Community position adopted for the Uruguay Round negotiations under the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) the term of protection for producers of phonograms should be 50 years after first publication;

(9) Whereas due regard for established rights is one of the general principles of law protected by the Community legal order; whereas, therefore, a harmonization of the terms of protection of copyright and related rights cannot have the effect of reducing the protection currently enjoyed by rightholders in the Community; whereas in order to keep the effects of transitional measures to a minimum and to allow the internal market to operate in practice, the harmonization of the term of protection should take place on a long term basis;

(10) Whereas in its communication of 17 January 1991 'Follow-up to the Green Paper - Working programme of the Commission in the field of copyright and neighbouring rights' the Commission stresses the need to harmonize copyright and neighbouring rights at a high level of protection since these rights are fundamental to intellectual creation and stresses that their protection ensures the maintenance and development of creativity in the interest of authors, cultural industries, consumers and society as a whole;

(11) Whereas in order to establish a high level of protection which at the same time meets the requirements of the internal market and the need to establish a legal environment conducive to the harmonious development of literary and artistic creation in the Community, the term of protection for copyright should be harmonized at 70 years after the death of the author or 70 years after the work is lawfully made available to the public, and for related rights at 50 years after the event which sets the term running;

(12) Whereas collections are protected according to Article 2 (5) of the Berne Convention when, by reason of the selection and arrangement of their content, they constitute intellectual creations; whereas those works are protected as such, without prejudice to the copyright in each of the works forming part of such collections, whereas in consequence specific terms of protection may apply to works included in

collections;

(13) Whereas in all cases where one or more physical persons are identified as authors the term of protection should be calculated after their death; whereas the question of authorship in the whole or a part of a work is a question of fact which the national courts may have to decide;

(14) Whereas terms of protection should be calculated from the first day of January of the year following the relevant event, as they are in the Berne and Rome Conventions;

(15) Whereas Article 1 of Council Directive 91/250/EEC of 14 May 1991 on the legal protection of computer programs (4) provides that Member States are to protect computer programs, by copyright, as literary works within the meaning of the Berne Convention; whereas this Directive harmonizes the term of protection of literary works in the Community; whereas Article 8 of Directive 91/250/EEC, which merely makes provisional arrangements governing the term of protection of computer programs, should accordingly be repealed;

(16) Whereas Articles 11 and 12 of Council Directive 92/100/EEC of 19 November 1992 on rental right and lending right and on certain rights related to copyright in the field of intellectual property (5) make provision for minimum terms of protection only, subject to any further harmonization; whereas this Directive provides such further harmonization; whereas these Articles should accordingly be repealed;

(17) Whereas the protection of photographs in the Member States is the subject of varying regimes; whereas in order to achieve a sufficient harmonization of the term of protection of photographic works, in particular of those which, due to their artistic or professional character, are of importance within the internal market, it is necessary to define the level of originality required in this Directive; whereas a photographic work within the meaning of the Berne Convention is to be considered original if it is the author's own intellectual creation reflecting his personality, no other criteria such as merit or purpose being taken into account; whereas the protection of other photographs should be left to national law;

(18) Whereas, in order to avoid differences in the term of protection as regards related rights it is necessary to provide the same starting point for the calculation of the term throughout the Community; whereas the performance, fixation, transmission, lawful publication, and lawful communication to the public, that is to say the means of making a subject of a related right perceptible in all appropriate ways to persons in general, should be taken into account for the calculation of the term of protection regardless of the country where this performance, fixation, transmission, lawful

publication, or lawful communication to the public takes place;

(19) Whereas the rights of broadcasting organizations in their broadcasts, whether these broadcasts are transmitted by wire or over the air, including by cable or satellite, should not be perpetual; whereas it is therefore necessary to have the term of protection running from the first transmission of a particular broadcast only; whereas this provision is understood to avoid a new term running in cases where a broadcast is identical to a previous one;

(20) Whereas the Member States should remain free to maintain or introduce other rights related to copyright in particular in relation to the protection of critical and scientific publications; whereas, in order to ensure transparency at Community level, it is however necessary for Member States which introduce new related rights to notify the Commission;

(21) Whereas it is useful to make clear that the harmonization brought about by this Directive does not apply to moral rights;

(22) Whereas, for works whose country of origin within the meaning of the Berne Convention is a third country and whose author is not a Community national, comparison of terms of protection should be applied, provided that the term accorded in the Community does not exceed the term laid down in this Directive;

(23) Whereas where a rightholder who is not a Community national qualifies for protection under an international agreement the term of protection of related rights should be the same as that laid down in this Directive, except that it should not exceed that fixed in the country of which the rightholder is a national;

(24) Whereas comparison of terms should not result in Member States being brought into conflict with their international obligations;

(25) Whereas, for the smooth functioning of the internal market this Directive should be applied as from 1 July 1995;

(26) Whereas Member States should remain free to adopt provisions on the interpretation, adaptation and further execution of contracts on the exploitation of protected works and other subject matter which were concluded before the extension of the term of protection resulting from this Directive;

(27) Whereas respect of acquired rights and legitimate expectations is part of the Community legal order; whereas Member States may provide in particular that in certain circumstances the copyright and related rights which are revived pursuant to this Directive may not give rise to payments by persons who undertook in good faith

the exploitation of the works at the time when such works lay within the public domain,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1 Duration of authors' rights

1. The rights of an author of a literary or artistic work within the meaning of Article 2 of the Berne Convention shall run for the life of the author and for 70 years after his death, irrespective of the date when the work is lawfully made available to the public.
2. In the case of a work of joint authorship the term referred to in paragraph 1 shall be calculated from the death of the last surviving author.
3. In the case of anonymous or pseudonymous works, the term of protection shall run for seventy years after the work is lawfully made available to the public. However, when the pseudonym adopted by the author leaves no doubt as to his identity, or if the author discloses his identity during the period referred to in the first sentence, the term of protection applicable shall be that laid down in paragraph 1.
4. Where a Member State provides for particular provisions on copyright in respect of collective works or for a legal person to be designated as the rightholder, the term of protection shall be calculated according to the provisions of paragraph 3, except if the natural persons who have created the work as such are identified as such in the versions of the work which are made available to the public. This paragraph is without prejudice to the rights of identified authors whose identifiable contributions are included in such works, to which contributions paragraph 1 or 2 shall apply.
5. Where a work is published in volumes, parts, instalments, issues or episodes and the term of protection runs from the time when the work was lawfully made available to the public, the term of protection shall run for each such item separately.
6. In the case of works for which the term of protection is not calculated from the death of the author or authors and which have not been lawfully made available to the public within seventy years from their creation, the protection shall terminate.

Article 2 Cinematographic or audiovisual works

1. The principal director of a cinematographic or audiovisual work shall be considered as its author or one of its authors. Member States shall be free to designate other co-authors.

2. The term of protection of cinematographic or audiovisual works shall expire 70 years after the death of the last of the following persons to survive, whether or not these persons are designated as co-authors: the principal director, the author of the screenplay, the author of the dialogue and the composer of music specifically created for use in the cinematographic or audiovisual work.

Article 3 Duration of related rights

1. The rights of performers shall expire 50 years after the date of the performance. However, if a fixation of the performance is lawfully published or lawfully communicated to the public within this period, the rights shall expire 50 years from the date of the first such publication or the first such communication to the public, whichever is the earlier.

2. The rights of producers of phonograms shall expire 50 years after the fixation is made. However, if the phonogram is lawfully published or lawfully communicated to the public during this period, the rights shall expire 50 years from the date of the first such publication or the first such communication to the public, whichever is the earlier.

3. The rights of producers of the first fixation of a film shall expire 50 years after the fixation is made. However, if the film is lawfully published or lawfully communicated to the public during this period, the rights shall expire 50 years from the date of the first such publication or the first such communication to the public, whichever is the earlier. The term 'film' shall designate a cinematographic or audiovisual work or moving images, whether or not accompanied by sound.

4. The rights of broadcasting organizations shall expire 50 years after the first transmission of a broadcast, whether this broadcast is transmitted by wire or over the air, including by cable or satellite.

Article 4 Protection of previously unpublished works

Any person who, after the expiry of copyright protection, for the first time lawfully publishes or lawfully communicates to the public a previously unpublished work, shall benefit from a protection equivalent to the economic rights of the author. The term of protection of such rights shall be 25 years from the time when the work was first lawfully published or lawfully communicated to the public.

Article 5 Critical and scientific publications

Member States may protect critical and scientific publications of works which have come into the public domain. The maximum term of protection of such rights shall be

30 years from the time when the publication was first lawfully published.

Article 6 Protection of photographs

Photographs which are original in the sense that they are the author's own intellectual creation shall be protected in accordance with Article 1. No other criteria shall be applied to determine their eligibility for protection. Member States may provide for the protection of other photographs.

Article 7 Protection vis-a-vis third countries

1. Where the country of origin of a work, within the meaning of the Berne Convention, is a third country, and the author of the work is not a Community national, the term of protection granted by the Member States shall expire on the date of expiry of the protection granted in the country of origin of the work, but may not exceed the term laid down in Article 1.

2. The terms of protection laid down in Article 3 shall also apply in the case of rightholders who are not Community nationals, provided Member States grant them protection. However, without prejudice to the international obligations of the Member States, the term of protection granted by Member States shall expire no later than the date of expiry of the protection granted in the country of which the rightholder is a national and may not exceed the term laid down in Article 3.

3. Member States which, at the date of adoption of this Directive, in particular pursuant to their international obligations, granted a longer term of protection than that which would result from the provisions, referred to in paragraphs 1 and 2 may maintain this protection until the conclusion of international agreements on the term of protection by copyright or related rights.

Article 8 Calculation of terms

The terms laid down in this Directive are calculated from the first day of January of the year following the event which gives rise to them.

Article 9 Moral rights

This Directive shall be without prejudice to the provisions of the Member States regulating moral rights.

Article 10 Application in time

1. Where a term of protection, which is longer than the corresponding term provided for by this Directive, is already running in a Member State on the date referred to in

Article 13 (1), this Directive shall not have the effect of shortening that term of protection in that Member State.

2. The terms of protection provided for in this Directive shall apply to all works and subject matter which are protected in at least one Member State, on the date referred to in Article 13 (1), pursuant to national provisions on copyright or related rights or which meet the criteria for protection under Directive 92/100/EEC.

3. This Directive shall be without prejudice to any acts of exploitation performed before the date referred to in Article 13 (1). Member States shall adopt the necessary provisions to protect in particular acquired rights of third parties.

4. Member States need not apply the provisions of Article 2 (1) to cinematographic or audiovisual works created before 1 July 1994.

5. Member States may determine the date as from which Article 2 (1) shall apply, provided that date is no later than 1 July 1997.

Article 11 Technical adaptation

1. Article 8 of Directive 91/250/EEC is hereby repealed.

2. Articles 11 and 12 of Directive 92/100/EEC are hereby repealed.

Article 12 Notification procedure

Member States shall immediately notify the Commission of any governmental plan to grant new related rights, including the basic reasons for their introduction and the term of protection envisaged.

Article 13 General provisions

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with Articles 1 to 11 of this Directive before 1 July 1995.

When Member States adopt these provisions, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference at the time of their official publication. The methods of making such a reference shall be laid down by the Member States.

Member States shall communicate to the Commission the texts of the provisions of national law which they adopt in the field governed by this Directive.

2. Member States shall apply Article 12 from the date of notification of this Directive.

Article 14

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 October 1993.

For the Council

The President

R. URBAIN

【英國著作權法】

Copyright, Designs and Patents Act 1988

Duration of copyright

12 Duration of copyright in literary, dramatic, musical or artistic works

(1) The following provisions have effect with respect to the duration of copyright in a literary, dramatic, musical or artistic work.

(2) Copyright expires at the end of the period of 70 years from the end of the calendar year in which the author dies, subject as follows.

(3) If the work is of unknown authorship, copyright expires –

(a) at the end of the period of 70 years from the end of the calendar year in which the work was made, or

(b) if during that period the work is made available to the public, at the end of the period of 70 years from the end of the calendar year in which it is first so made available, subject as follows.

(4) Subsection (2) applies if the identity of the author becomes known before the end of the period specified in paragraph (a) or (b) of subsection (3).

(5) For the purposes of subsection (3) making available to the public includes –

(a) in the case of a literary, dramatic or musical work –

(i) performance in public, or

(ii) communication to the public;

(b) in the case of an artistic work –

(i) exhibition in public,

(ii) a film including the work being shown in public, or

(iii) communication to the public;

but in determining generally for the purposes of that subsection whether a work has been made available to the public no account shall be taken of any unauthorised act.

(6) Where the country of origin of the work is not an EEA state and the author of the work is not a national of an EEA state, the duration of copyright is that to which the

work is entitled in the country of origin, provided that does not exceed the period which would apply under subsections (2) to (5).

(7) If the work is computer-generated the above provisions do not apply and copyright expires at the end of the period of 50 years from the end of the calendar year in which the work was made.

(8) The provisions of this section are adapted as follows in relation to a work of joint authorship –

(a) the reference in subsection (2) to the death of the author shall be construed –

(i) if the identity of all the authors is known, as a reference to the death of the last of them to die, and

(ii) if the identity of one or more of the authors is known and the identity of one or more others is not, as a reference to the death of the last whose identity is known;

(b) the reference in subsection (4) to the identity of the author becoming known shall be construed as a reference to the identity of any of the authors becoming known;

(c) the reference in subsection (6) to the author not being a national of an EEA state shall be construed as a reference to none of the authors being a national of an EEA state.

(9) This section does not apply to Crown copyright or Parliamentary copyright (see sections 163 to 166B12) or to copyright which subsists by virtue of section 168 (copyright of certain international organisations).

13A Duration of copyright in sound recordings

(1) The following provisions have effect with respect to the duration of copyright in a sound recording.

(2) Subject to subsections (4) and (5), copyright expires –

(a) at the end of the period of 50 years from the end of the calendar year in which the recording is made, or

(b) if during that period the recording is published, 50 years from the end of the calendar year in which it is first published, or

(c) if during that period the recording is not published but is made available to the public by being played in public or communicated to the public, 50 years from the end of the calendar year in which it is first so made available, but in determining whether a sound recording has been published, played in public or communicated to the public, no account shall be taken of any unauthorised act.

[(3)]

(4) Where the author of a sound recording is not a national of an EEA state, the duration of copyright is that to which the sound recording is entitled in the country of which the author is a national, provided that does not exceed the period which would apply under subsection (2).

(5) If or to the extent that the application of subsection (4) would be at variance with an international obligation to which the United Kingdom became subject prior to 29th October 1993, the duration of copyright shall be as specified in subsection (2).

13B Duration of copyright in films

(1) The following provisions have effect with respect to the duration of copyright in a film.

(2) Copyright expires at the end of the period of 70 years from the end of the calendar year in which the death occurs of the last to die of the following persons –

- (a) the principal director,
- (b) the author of the screenplay,
- (c) the author of the dialogue, or
- (d) the composer of music specially created for and used in the film;

subject as follows.

(3) If the identity of one or more of the persons referred to in subsection (2)(a) to (d) is known and the identity of one or more others is not, the reference in that subsection to the death of the last of them to die shall be construed as a reference to the death of the last whose identity is known.

(4) If the identity of the persons referred to in subsection (2)(a) to (d) is unknown, copyright expires at –

- (a) the end of the period of 70 years from the end of the calendar year in which

the film was made, or

(b) if during that period the film is made available to the public, at the end of the period of 70 years from the end of the calendar year in which it is first so made available.

(5) Subsections (2) and (3) apply if the identity of any of those persons becomes known before the end of the period specified in paragraph (a) or (b) of subsection (4).

(6) For the purposes of subsection (4) making available to the public includes –

(a) showing in public, or

(b) communicating to the public;

but in determining generally for the purposes of that subsection whether a film has been made available to the public no account shall be taken of any unauthorised act.

(7) Where the country of origin is not an EEA state and the author of the film is not a national of an EEA state, the duration of copyright is that to which the work is entitled in the country of origin, provided that does not exceed the period which would apply under subsections (2) to (6).

(8) In relation to a film of which there are joint authors, the reference in subsection (7) to the author not being a national of an EEA state shall be construed as a reference to none of the authors being a national of an EEA state.

(9) If in any case there is no person falling within paragraphs (a) to (d) of subsection (2), the above provisions do not apply and copyright expires at the end of the period of 50 years from the end of the calendar year in which the film was made.

(10) For the purposes of this section the identity of any of the persons referred to in subsection 2(a) to (d) shall be regarded as unknown if it is not possible for a person to ascertain his identity by reasonable inquiry; but if the identity of any such person is once known it shall not subsequently be regarded as unknown.

14 Duration of copyright in broadcasts

(1) The following provisions have effect with respect to the duration of copyright in a broadcast.

(2) Copyright in a broadcast expires at the end of the period of 50 years from the end of the calendar year in which the broadcast was made, subject as follows.

(3) Where the author of the broadcast is not a national of an EEA state, the duration of copyright in the broadcast is that to which it is entitled in the country of which the author is a national, provided that does not exceed the period which would apply under subsection (2).

(4) If or the extent that the application of subsection (3) would be at variance with an international obligation to which the United Kingdom became subject prior to 29th October 1993, the duration of copyright shall be as specified in subsection (2).

(5) Copyright in a repeat broadcast expires at the same time as the copyright in the original broadcast; and accordingly no copyright arises in respect of a repeat broadcast which is broadcast after the expiry of the copyright in the original broadcast.

(6) A repeat broadcast means one which is a repeat of a broadcast previously made.

15 Duration of copyright in typographical arrangement of published editions

Copyright in the typographical arrangement of a published edition expires at the end of the period of 25 years from the end of the calendar year in which the edition was first published.

【法國智慧財產權法典】
INTELLECTUAL PROPERTY CODE

Dernier texte modificateur Loi 2003-706 du 01/08/03 (JO 02/08/03)

Chapter III: Term of Protection

Article L123-1

(Act No. 97-283 of 27 Mars 1997 art. 5 Official Journal of 28 Mars 1997 in force on 1 July 1995)

The author shall enjoy, during his lifetime, the exclusive right to exploit his work in any form whatsoever and to derive monetary profit therefrom.

On the death of the author, that right shall subsist for his successors in title during the current calendar year and the 70 years thereafter.

Article L123-2

(Act No. 97-283 of 27 Mars 1997 art. 6 Official Journal of 28 Mars 1997 in force on 1 July 1995)

In the case of works of collaboration, the calendar year taken into account shall be that of the death of the last surviving joint author.

In the case of audiovisual works, the calendar year taken into account shall be that of the death of the last survivor of the following joint authors: the author of the scenario, the author of the dialogue, the author of the musical compositions, with or without words, specially composed for the work and the main director.

Article L123-3

(Act No. 97-283 of 27 Mars 1997 art. 7 Official Journal of 28 Mars 1997 in force on 1 July 1995)

In the case of pseudonymous, anonymous or collective works, the term of the exclusive right shall be 70 years from January 1 of the calendar year following that in which the work was published. The publication date shall be determined by any form of proof recognized by the general rules of law, particularly by statutory deposit.

Where a pseudonymous, anonymous or collective work is published in installments, the term shall run as from January 1 of the calendar year following the date on which each installment was published.

Where the author or authors of anonymous or pseudonymous works reveal their identity, the term of the exclusive right shall be that provided for in Article L123-1 or Article L123-2.

The provisions of the first and second paragraphs shall apply only to pseudonymous, anonymous or collective works published during the 70 years following the year of their creation.

Nevertheless, where a pseudonymous, anonymous or collective work is disclosed on the expiry of the term mentioned in the foregoing paragraph, its owner by succession or on another ground who publishes it or causes it to be published shall enjoy exclusive rights for 25 years from January 1 of the calendar year following that of publication.

Article L123-4

(Act No. 97-283 of 27 Mars 1997 art. 1 Official Journal of 28 Mars 1997 in force on 1 July 1995)

In the case of posthumous works, the term of the exclusive right shall be that provided for in Article L123-1. In the case of posthumous works disclosed after the expiry of that term, the term of exclusive rights shall be 25 years from January 1 of the calendar year following that of publication.

The right of exploitation in posthumous works shall belong to the author's successors in title if the work is disclosed during the term referred to in Article L123-1.

If disclosure is made on expiry of that term, the right shall belong to the owners of the work, whether by succession or for other reason, who publish or have the work published.

Posthumous works shall be published separately, except where they constitute only a fragment of a work previously published. They may only be joined with previously published works of the same author if the author's successors in title still enjoy the exploitation rights therein.

Article L123-6

(Act No. 2001-1135 of 3 December 2001 art. 15 IV Official Journal of 4 December 2001 in force on 1 July 2002)

During the term laid down in Article L. 123-1, the surviving spouse, against whom there is no final decision of separation, shall enjoy the usufruct of any right of exploitation that the author has not assigned, irrespective of the type of marriage arrangements and of the rights of usufruct deriving from Articles 756 to 757-3 and 764 to 766 of the Civil Code with respect to other assets of the estate. However, if the author has left forced heirs, the usufruct shall be reduced to the benefit of the heirs, according to the proportions and distinctions laid down by Articles 913 and 914 of the Civil Code.

Such right shall lapse should the spouse contract a new marriage.

【德國著作權法】

Copyright Law (Urheberrechtsgesetz, UrhG)

Section VII Duration of Copyright

Article 64 General

Copyright shall expire 70 years after the author's death.

Article 65 Joint Authors, cinematographic works

(1) If copyright is owned by several joint authors (Article 8), it shall expire 70 years after the death of the last surviving author.

(2) In the case of cinematographic works and works which are produced in a similar way to cinematographic works, copyright shall expire 70 years after the death of the longest-living of the following persons: the principal director, the author of the screenplay, the author of the dialogues, the composer of the music composed for the cinematographic work in question.

Article 66 Anonymous and Pseudonymous Works

(1) In the case of anonymous and pseudonymous works, copyright shall expire 70 years after publication. However, it shall expire as soon as 70 years after creation of the work if the work was not published within that time limit.

(2) If the author discloses his identity within the time limit specified in paragraph (1), first sentence, or if the pseudonym assumed by the author leaves no doubt as to his identity, the duration of copyright protection shall be calculated in accordance with Articles 64 and 65. The same shall apply if within the time limit specified in paragraph (1), first sentence, the true name of the author is submitted for entry in the Register of Authors (Article 138).

(3) The author, or after his death his legal successor (Article 30) or the executor (Article 28 (2)), shall be entitled to perform the actions under paragraph (2).

Article 67 Serial Works

In the case of works published in parts which are not self-contained (instalments), the term of protection of each instalment in the cases referred to in Article 66(1), first sentence, shall be calculated separately from the time of its publication.

Article 68

(Repealed)

Article 69 Calculation of Time Limits

The time limits specified in this Section shall begin with the end of the calendar year in which the event which determines the beginning of the time limit has occurred.

【澳洲著作權法】

Copyright Act 1968

Act No. 63 of 1968 as amended

This compilation was prepared on 14 April 2005

taking into account amendments up to Act No. 45 of 2005

33 Duration of copyright in original works

- (1) This section has effect subject to subsection 32(2) and to section 34.
- (2) Subject to this section, copyright that subsists in a literary, dramatic, musical or artistic work by virtue of this Part continues to subsist until the end of 70 years after the end of the calendar year in which the author of the work died.
- (3) If, before the death of the author of a literary work (other than a computer program) or a dramatic or musical work:
 - (a) the work had not been published;
 - (b) the work had not been performed in public;
 - (c) the work had not been broadcast; and
 - (d) records of the work had not been offered or exposed for sale to the public;the copyright in the work continues to subsist until the end of 70 years after the end of the calendar year in which the work is first published, performed in public, or broadcast, or records of the work are first offered or exposed for sale to the public, whichever is the earliest of those events to happen.
- (4) A reference in the last preceding subsection to the doing of an act in relation to a work shall be read as including a reference to the doing of that act in relation to an adaptation of the work.
- (5) If, before the death of the author of an engraving, the engraving had not been published, the copyright in the engraving continues to subsist until the end of 70 years after the end of the calendar year in which the engraving is first published.

34 Duration of copyright in anonymous and pseudonymous works

- (1) Subject to subsection (2), if the first publication of a literary, dramatic, musical or artistic work is anonymous or pseudonymous, any copyright subsisting in the work by virtue of this Part continues to subsist until the end of the period of 70 years after the end of the calendar year in which the work was first published.

- (2) Subsection (1) does not apply in relation to a work if, at any time before the end of the period referred to in that subsection, the identity of the author of the work is generally known or can be ascertained by reasonable inquiry.
- 93 Duration of copyright in sound recordings
- Copyright subsisting in a sound recording by virtue of this Part continues to subsist until the end of 70 years after the end of the calendar year in which the recording is first published.
- 94 Duration of copyright in cinematograph films
- (1) Copyright subsisting in a cinematograph film by virtue of subsection 90(1) or (2) continues to subsist until the film is published and, after the publication of the film, until the end of 70 years after the end of the calendar year in which the film was first published.
- (2) Copyright subsisting in a cinematograph film by virtue only of subsection 90(3) continues to subsist until the end of 70 years after the end of the calendar year in which the film was first published.
- 95 Duration of copyright in television broadcasts and sound broadcasts
- (1) Copyright subsisting in a television broadcast or sound broadcast by virtue of this Part continues to subsist until the expiration of 50 years after the expiration of the calendar year in which the broadcast was made.
- (2) In so far as a television broadcast or sound broadcast is a repetition (whether the first or a subsequent repetition) of a previous television broadcast or sound broadcast to which section 91 applies, and is made by broadcasting visual images or sounds embodied in any article or thing:
- (a) if it is made before the expiration of the period of 50 years after the expiration of the calendar year in which the previous broadcast was made—any copyright subsisting in it expires at the expiration of that period; and
- (b) if it is made after the expiration of that period—copyright does not subsist in it by virtue of this Part.
- 96 Duration of copyright in published editions of works
- Copyright subsisting in a published edition of a work or works by virtue of this Part continues to subsist until the expiration of 25 years after the expiration of the calendar year in which the edition was first published.

【韓國著作權法】

COPYRIGHT ACT

Wholly Amended by Act No. 3916, Dec. 31, 1986

last amended by Act No. 6881, May 27, 2003

SECTION 7 Protection Period of Authors' Property Rights

Article 36 (Principles of Protection Period)

(1) An author's property right in a work shall continue to subsist during the life time of an author and until the end of a period of fifty years after the death of the author, unless otherwise provided in this Section. An author's property right in a work which is first made public forty years after the death of an author and before a period of fifty years has elapsed shall continue to subsist for a period of ten years after it is made public.

(2) Authors' property rights in a joint work shall continue to subsist for a period of fifty years after the death of the last surviving author.

Article 37 (Protection Period of Anonymous and Pseudonymous Works, etc.)

(1) An author's property right in an anonymous or pseudonymous work, unless the pseudonym is widely known, shall continue to subsist for a period of fifty years after it has been made public: Provided, That within such period, if there are reasonable grounds for recognizing a date fifty years after the death of the author, such property right shall be deemed to have lapsed fifty years after the death of the author.

(2) The provisions of paragraph (1) shall not apply to any of the following cases:

1. Where the real name or the well-known pseudonym of an author is revealed during the period as referred to in paragraph (1); and
2. Where the real name of an author is registered under Article 51 (1) during the period as referred to in paragraph (1).

Article 38 (Protection Period of Works in Name of Organization)

An author's property right in any work made public in the name of an organization shall continue to subsist for a period of fifty years after it has been made public: Provided, That if it has not been made public within fifty years after its creation, the

author's property right shall continue to subsist for a period of fifty years after its creation.

Article 38-2 (Protection Period of Cinematographic Works)

The authors' property rights of cinematographic works shall continue to exist for 50 years from the time of being made public: Provided, That in case where they have not been made public within 50 years from the time of their creation, the said rights shall continue to exist for 50 years from the time of creation.

Article 39 (Time When Serial Publications, etc. have been Made Public)

(1) The time when a work has been made public under the proviso of Article 36 (1), 37 (1), or 38, shall be determined by making public of each volume, issue or installment in the case of works which are made public in the form of volumes, issues, or installments, or by making public of the last part in the case of works which are made public in parts in a successive manner.

(2) In the case of works to be completed by making public in parts in a successive manner, the last part already made public shall be considered to be the last one under paragraph (1) if the next part is not made public before the expiration of a period of three years following the making public of the preceding part.

Article 40 (Commencement of Protection Period)

The protection period of authors' property rights as prescribed under this Section shall commence from the beginning of the year following the date when the author died, the work is created, or is made public.

【香港版權條例】

第 528 章 第 17 條

條文標題： 文學作品、戲劇作品、音樂作品或藝術作品的版權期限

版本日期： 01/07/1997

版權的期限

(1) 以下條文就文學作品、戲劇作品、音樂作品或藝術作品的版權期限而具有效力。

(2) 除以下條文另有規定外，如有關作者於某公曆年死亡，版權在自該年年終起計的 50 年期間完結時屆滿。

(3) 除以下條文另有規定外，如屬作者不為人知的作品，則——

(a) 凡作品於某公曆年首次製作，其版權自該年年終起計的 50 年期間完結時屆滿；或

(b) 如該作品在該期間內某公曆年首次向公眾提供，其版權在自該年年終起計的 50 年期間完結時屆滿。

(4) 如第(3)(a)或(b)款段所指明的期間完結前，作者的身分變成為人所知，則第(2)款適用。

(5) 為施行第(3)款，“向公眾提供”(making available to the public)——

(a) 就文學作品、戲劇作品或音樂作品而言，包括——

(i) 公開表演；或

(ii) 將作品廣播或將其包括在有線傳播節目服務內；

(b) 就藝術作品而言，包括——

(i) 公開展覽；

(ii) 公開放映包括該作品的影片；或

(iii) 將該作品包括在廣播或有線傳播節目服務內；

(c) 作品的複製品如第 26 條所指而向公眾提供，

但在為施行該款而就一般情況決定作品是否已向公眾提供時，不得考慮任何未經授權的作為。

(6) 如作品是由電腦產生而於某公曆年製作的，則上述條文並不適用，而版權在自該年年終起計的 50 年期間完結時屆滿。

(7) 就合作的作品而言，本條條文須如以下般予以修改——

(a) 在第(2)款中，凡提述作者死亡須按以下規定解釋——

(i) 如所有作者的身分均為人所知，該提述即提述他們當中最後死亡的人的死亡；及

(ii) 如其中一名或多於一名作者的身分為人所知，但其他的一名或多於一名作者的身分不為人知，該提述即指為人所知的作者中最後死亡的人的死亡；及

(b) 在第(4)款中，凡提述作者的身分變成為人所知，須解釋為提述任何一個作者的身分變成為人所知。

(8) 本條不適用於政府版權或立法會版權(參看第 182 至 184 條)或憑藉第 188 條而存在的版權(某些國際組織的版權)。

【中華人民共和國著作權法】

（1990年9月7日第七屆全國人民代表大會常務委員會第十五次會議通過根據2001年10月27日第九屆全國人民代表大會常務委員會第二十四次會議《關於修改〈中華人民共和國著作權法〉的決定》修正）

第三節 權利的保護期

第二十條 作者的署名權、修改權、保護作品完整權的保護期不受限制。

第二十一條 公民的作品，其發表權、本法第十條第一款第（五）項至第（十七）項規定的權利的保護期為作者終生及其死亡後五十年，截止于作者死亡後第五十年的12月31日；如果是合作作品，截止於最後死亡的作者死亡後第五十年的12月31日。

法人或者其他組織的作品、著作權（署名權除外）由法人或者其他組織享有的職務作品，其發表權、本法第十條第一款第（五）項至第（十七）項規定的權利的保護期為五十年，截止於作品首次發表後第五十年的12月31日，但作品自創作完成後五十年內未發表的，本法不再保護。

電影作品和以類似攝製電影的方法創作的作品、攝影作品，其發表權、本法第十條第一款第（五）項至第（十七）項規定的權利的保護期為五十年，截止於作品首次發表後第五十年的12月31日，但作品自創作完成後五十年內未發表的，本法不再保護。

參考文獻

中文資料

(一)書籍

1. 羅明通，著作權法論，台英國際商務法律事務所，第三版，2000 年。
2. 蕭雄淋，著作權法論，五南出版社，2001 年。
3. 行政院新聞局，出版年鑑，2002 年。
4. Roger A.Arnold 原著，李靜艾、黃健兒、林益倍、劉子年編譯，個體經濟學，高立圖書有限公司，2000 年。

(二)期刊論文

1. 吳尚昆，從經濟學上的公共財性質論著作權制度的建立，<http://www.sunnylaw.com.tw/publicgood.htm>，最後瀏覽：2005/5/30。
2. 吳尚昆，著作財產權存續期間之研究，<http://www.sunnylaw.com.tw/thesis11.htm>，最後瀏覽：2005/5/30。
3. 吳尚昆，美國著作權期間延長法案爭議評析(A Study on U.S CTEA)，<http://www.sunnylaw.com.tw/thesis14.htm>，最後瀏覽：2005/5/30。
4. 張懿云，資訊社會關於「個人非營利目的重製」之研究，輔仁法學，第二十期，2000 年 12 月。
5. 許牧彥，從知識的經濟本質談知識產權的原理，科技發展政策報導 SR9206，民國九十二年。
6. 政苑瓊，智慧財產權之政治經濟分析——一項科際整合的初步嘗試，月旦法學雜誌第 104 期，2004 年 1 月。
7. 謝哲聖，從法律的經濟分析論智慧財產權之保護政策，法律評論第六十卷第三、四期合刊，1994 年。
8. 鄭中人，著作權法的經濟分析，月旦法學雜誌第 15 期，1996 年。

(三)官方文件

1. 立法院公報八十一卷第九期。
2. 立法院公報八十一卷第三十六期。

(四)網路資料

1. 經濟部智慧財產局，<http://www.tipo.gov.tw/>。
2. 行政院新聞局，<http://info.gio.gov.tw/>。
3. 行政院新聞局電影重要業務統計資料，<http://info.gio.gov.tw/ct.asp?xItem=15367&ctNode=1007>。

4. 行政院文建會，<http://www.cca.gov.tw/>。

(五)研究報告

1. 行政院新聞局，2002 年圖書出版產業調查研究報告。
2. 行政院文建會，2004 年文化白皮書。

英文資料

(一)書籍

1. West's Federal Administrative Practice, Updated by the 2004 Pocket Part, Part 7. Business Regulation, Chapter 43. Copyrights.
2. Jay Dratler, Jr. and Danielle Conway-Jones, Intellectual Property Law: Commercial Creative and Industrial Property, Intellectual Property Law: Commercial Creative and Industrial Property § 6.04, Volume 2 Chapter 6. The Nature of Copyright Protection, ALM Properties, Inc. (2004).
3. F. M. Scherer and David Ross, Industrial Market Structure and Economic Performance, 3rd edition, Houghton Mifflin Company Boston (1990).
4. Dennis S. Karjala, Growing Pains: Adapting Copyright for Education and Society, Laura N. Gasaway ed., 1997, Fred B. Rothman & Co.
5. Sanqang Qu, Copyright in China, Foreign Languages Press, Beijing (2002).
6. Adrian Sterling, World Copyright Law, 2nd ed., Sweet & Maxwell (2003).
7. P.E. Geller & M.B. Nimmer, International Copyright Law and Practice, Matthew Bender (2004).
8. H. Vogel, Entertainment Industry Economics, Cambridge University Press (1998).
9. WIPO, Guide to the Rome Convention, Geneva, WIPO.
10. M. Jussawalla, The Economics of Intellectual Property in a World without Frontiers: A Study of Computer Software, New York: Greenwood Press (1992).
11. John Feather, The Book Trade in Politics: The Making of the Copyright Act of 1710, "Publishing History ", Vol.8, 1980.
12. Ruth Towse, Creativity, incentive, and Reward : an Economic Analysis of Copyright and Culture in the Information Age, Edward Elgar Publishing (2001).
13. Marjorie Heins, "The Progress of Science and Useful Arts" : Why Copyright Today Threatens Intellectual Freedom, A Public Report, Free Expression

Policy Project, 2nd ed. (2003).

14. Robert Cooter, Thomas Ulen., Law and Economics, Pearson Addison Wesley, 4th ed. (2004).
15. David Besanko, Ronald R. Braeutigam, Microeconomics John Wiley & sons, Inc., 2nd ed. (2005).

(二)期刊論文

1. A.A. Quaedvlieg, Copyright's Orbit Round Private, Commercial and Economic Law-The Copyright System and the Place of the User, IIC International Review of Industrial Property and Copyright Law (1998/4).
2. Henry Wheaton and Robert Donaldson v. Richard Peters and John Grigg. January Term, 1834, 33 U.S. 591, 8 Pet. 591, 8 L.Ed. 1055.
3. Wendy J. Gordo, On Owning Information: Intellectual Property and the Restitutionary Impulse, 78 Va. L. Rev. 149 (February, 1992).
4. Robert P. Merges and Richard R. Nelson, On the Complex Economics of Patent Scope, 90 Colum. L. Rev. 839 (May, 1990).
5. Tyler T. Ochoa, Patent and copyright term extension and the constitution : A historical perspective, 49 J. Copyr. Soc'y USA 19 (2002).
6. Tyler T. Ochoa and Mark Rose, The Anti-Monopoly Origins of the Patent and Copyright Clause, 84 J. Pat. & Trademark Off. Soc'y 909 (December, 2002).
7. Craig W. Dallon, The problem with congress and copyright law: forgetting the past and ignoring the public interest, 44 Santa Clara L. Rev. 365 (2004).
8. Robert Patrick Merges and Glenn Harlan Reynolds, The proper scope of the copyright and patent power, 37 Harv. J. on Legis. 45 (Winter, 2000).
9. Marci A. Hamilton, Copyright duration extension and the dark heart of copyright, 14 Cardozo Arts & Ent. L.J. 655 (1996).
10. Joseph A. Lavigne, For Limited Times? Making Rich Kids Richer Via the Copyright Term Extension Act of 1996, 73 U. Det. Mercy L. Rev. 311 (Winter, 1996).
11. Nadine Farid, Not in my library: Eldred v. Ashcroft and the demise of the public domain, 5 Tul. J. Tech. & Intell. Prop. 1 (Spring, 2003).
12. Stephen Breyer, The uneasy case for copyright: A study of copyright in books, photocopies, and computer programs, 84 Harv. L. Rev. 281, December 1970.
13. Edward C. Walterscheid, Defining the patent and copyright term: Term limits and the intellectual property clause, 7 J. Intell. Prop. L. 315 (Spring, 2000).
14. Catherine Seville, Copyright's Bargain—Defining Our Terms, I.P.Q. 2003, 3, 312-341.
15. Shauna C. Bryce, Life plus seventy: the extension of copyright terms in the

- European Union and Proposed Legislation in the United States, 37 Harv. Int'l L.J. 525 (Spring, 1996).
16. Thomas R. Lee, Eldred v. Ashcroft and the (Hypothetical) Copyright Term Extension Act of 2020, 12 Tex. Intell. Prop. L. J. 1 (Fall, 2003).
 17. Richard A. Posner, The Constitutionality of the Copyright Term Extension Act: Economics, Politics, Law, and Judicial Technique in Eldred v. Ashcroft, 2003 Sup. Ct. Rev. 143.
 18. Patrick H. Haggerty, The Constitutionality of the Sonny Bono Copyright Term Extension Act of 1998, 70 U. Cin. L. Rev. 651 (Winter, 2002).
 19. Dennis S. Karjala, Symposium : Eldred v. Ashcroft: Intellectual Property, Congressional Power, and the Constitution: Judicial Review of copyright Term Extension Legislation, 36 Loy. L.A. L. Rev. 199 (Fall, 2002).
 20. Michael Jones, Intellectual Property: Copyright: Note: Eldred v. Ashcroft: the Constitutionality of the Copyright Term Extension Act, 19 Berkeley Tech. L.J. 85 (2004).
 21. Joseph P. Liu, Copyright and Time: A Proposal, 101 Mich. L. Rev. 409 (November, 2002).
 22. Michael H. Davis, Extending Copyright and the Constitution: "Have I Stayed Too Long?", 52 Fla. L. Rev. 989 (December, 2000).
 23. Arlen W. Langvardt and Kyle T. Langvardt, Unwise our Unconstitutional ? : The Copyright Term Extension Act, the Eldred Decision, and the Freezing of the Public Domain for Private Benefit, 5 Minn. Intell. Prop. Rev. 193 (2004).
 24. J. H. Reichman, The duration of copyright and the limits of cultural policy, 14 Cardozo Arts & Ent. L. J. 625 (1996).
 25. P. Bernt Hugenholtz, Copyright, contract and code: What will remain of the public domain? 26 Brook. J. Int'l L. 77 (2000).
 26. Jerome N. Epping, Jr., Harmonizing the United States and European Community copyright terms: Needed adjustment or money for nothing? 65 U. Cin. L. Rev. 183 (1996).
 27. S. Ricketson, The Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works: 1886-1986, Centre for Commercial Law Studies, Queen Mary College, Kluwer (1987).
 28. Neil Weinstock Netanel, Asserting Copyright's Democratic Principles in the Global Arena, 51 Vand. L. Rev. 217 (1998).
 29. Edmund W. Kitch, Elementary and Persistent Errors in The Economic Analysis of Intellectual Property, 53 Vand. L. Rev. 1727 (2000).
 30. Simon Stokes, Copyright: The Draft Publication Right and the Duration of Copyright and Rights in Performances Regulations 1995- Proposed

- Implementation of Term Directive, E.I.P.R. 1995, 17(9), D257-259.
31. Vanessa Taebi, Implications of the Implementation of the EEA Directive on the Harmonisation of Copyright and Related Rights, Ent. L.R. 1995, 6(7), 255-257.
 32. Angus Murray, European Commission- Copyright: Term of Protection- Neighbouring Rights- Directive Adopted, E.I.P.R. 1994, 16(1), D21.
 33. Anthony Robinson, The Life and Terms of UK Copyright in Original Works, Ent. L.R. 1997, 8(2), 60-70.
 34. Simon Stokes, Copyright-Legislation, E.I.P.R. 1996, 18(3), D80.
 35. Pascal Kamina, The Protection of Film Soundtracks under British Copyright after the Copyright Regulations 1995 and 1996, Ent. L.R. 1998, 9(4), 153-156.
 36. David Bradshaw, The EC Copyright Duration Directive: Its Main Highlights and Some of Its Ramifications for Businesses in the UK Entertainment Industry, Ent. L.R. 1995, 6(5), 171-179.
 37. Adam Sutcliffe., Turning “Expired” Copyright Into A Gold-Mine, Ent. L. R. 1998, 9(4), 143-152.
 38. Adolf Dietz., Term of Protection in Copyright law and Paying Public Domain: A New German initiative, E.I.P.R. 2000, 22(11), 506-511.
 39. Achilles C. Emilianides, The Author Revived : Harminisation without Justification, E.I.P.R. 2004, 26(12), 538-541.
 40. John N. Adams and Michael Edenborough, The Duration of Copyright in The United Kingdom after The 1995 Regulations, E.I.P.R.1996, 18(11), 590-596.
 41. Ian Kilbey, Copyright Duration? Too Long, E.I.P.R.2003, 25(3), 105-110.
 42. Justine Antill and Peter Coles, Copyright Duration: The European Community Adopts “Three Score Years And Ten, E.I.P.R.1996, 18(7), 379-383.
 43. Dennis S. Karjala, Comment of US Copyright Law Professors on The Copyright Office Term of Protection Study, E.I.P.R.1994, 16(12), 531-537.
 44. Kamal Puri, The Term of Copyright Protection- Is It Too Long in the Wake of New Technologies, EI.P.R 1990, 12(1), 12-20.
 45. Simon Fitzpatrick, Prospects of Further copyright Harmonisation, E.I.P.R. 2003, 25(5), 215-223.
 46. Ruth Gana Okediji, Copyright and Public Welfare in Global Perspective, 7 Ind. J. Global Legal Stud. 117 (1999).
 47. Steve P. Calandrillo, An Economic Analysis of Intellectual Property Rights: Justifications and Problems of Exclusive Rights, Incentives to Generate Information, and the Alternative of a Government-Run Reward System, 9

Fordham Intell. Prop. Media & Ent. LJ. 301 (1998).

48. William M. Landes and Richard A. Posner, An Economic Analysis of copyright Law, 18 J. Legal Stud. 325 (1989).

49. Keith E. Maskus, Intellectual Property Rights and Economic Development, 32 Case W. Res. J. Int'l L. 471 (2000).

(三)官方文件

1. House Report No. 105-452.
2. Senate Report No. 104-315.
3. Statement of copyright and intellectual property law professors in opposition to H.R. 604, H.R. 2589, AND S. 505 "The Copyright Term Extension Act", submitted to the Committees on the Judiciary, United States Senate, United States House of Representative, January 28, 1998.
4. Testimony of Professor Peter Jaszi, Senate Committee on the Judiciary Hearings on S. 483, 104th Cong., 1st Sess. September 20, 1995.
5. Written testimony of Dennis S. Karjala representing United States copyright and intellectual property law professors before House of Representatives Committee on the Judiciary Subcommittee on courts and intellectual property on H.R. 989, A Bill to Amend Title 17, United States Code With Respect to the Duration of Copyright, and for Other Purposes, Rayburn House Office Building Washington, D.C, July 13, 1995.

(四)學者評論

1. Thomas Babington Macaulay, A speech delivered in the House of Commons on the 5th of February 1841.
2. Thomas Babington Macaulay, A speech delivered in a committee of the House of Commons on the 6th of April 1842.
3. Timothy R. Phillips, Statement of Timothy Phillips in Opposition to Copyright Term Extension.
4. Statement of Copyright and Intellectual Property Law Professors on the Public Harm from Copyright Extension, unpublished statement of some 35 copyright and intellectual property law professors opposing the extension bills in the 104th Congress.
5. John McDonough, Motion Picture Films and Copyright Extension.
6. Dennis S. Karjala, Copyright extension would enrich heirs, impoverish culture, Guest Column, Arizona Republic Op-Ed Page, September 1, 1998.
7. Stephen R. Barnett and Dennis S. Karjala, Copyrighted from now till practically forever, The Washington Post, July 14, 1995, op-ed page.

8. Dennis S. Karjala, Songwriters' Heirs Mourn Copyright Loss, Summary of Wall Street Journal Article of October 30, 1997.
9. Robert Spoo, Three Myths for Aging Copyrights: Tithonus, Dorian Gray, Ulysses, Joyce Studies 2004.
10. Copyright Term Extension: Estimating the Economic Values, CRS Report for Congress, Edward Rappaport Analyst in Industry Economics Division.
11. Pamela Samuelson, Should Economics Play a Role in Copyright Law and Policy? 1 UOLTJ 1 (2004).
12. Copyright Rights in Performances Publication Right Database Right, Unofficial Consolidated Text of UK Legislation to 31st December 2003.
13. Stan J. Liebowitz & Stephen E. Margolis, Seventeen Famous Economists Wight in on Copyright: The Role of Theory, Empirics, and Network Effects, CAPRI Publication (2004).
14. George A. Akerlof, Kenneth J. Arrow, Timothy F. Bresnahan, James M. Buchanan, Ronald H. Coase, Linda R. Cohen, Milton Friedman, Jerry R. Green, Robert W. Hahn, Thomas W. Hazlett, C. Scott Hemphill, Robert E. Litan, Roger G. Noll, Richard Schmalensee, Steven Shavell, Hal R. Varian, and Richard J. Zeckhauser, The Copyright Term Extension Act of 1998: An Economic Analysis, Aei-Brookings Joint Center for Regulatory Studies, 2002.

(五)研究報告、研討會

1. Research Report: The Economics of Term Extension for Motion Pictures by Douglas Gomery, University of Maryland, for The Committee for Film Preservation and Public Access, 26 November 1993.
2. Marjorie Heins, "The Progress of Science and Useful Arts" : Why copyright today threatens intellectual freedom, 2nd ed, Free Expression Policy Project, 2003.
3. Michael Y. Yuan, Does Drop in Copying Cost Support Copyright Term Extension?, Proceedings of 28th Hawaii International conference on System Sciences-2005.
4. Fernando Zapata López, The Right of Reproduction, Publishing Contracts and Technological Protection Measures in the Digital Environment, Copyright Bulletin:Volume XXXVI, No. 3, 2002. 聯合國教科文組織 <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001287/128727e.pdf#page=2>。
5. Dr. Luce Guibault, The Nature and Scope of Limitations and Exceptions to Copyright and Neighbouring Rights with Regard to General Interest Missions for the Transmission of Knowledge: Prospects for Their Adaptation

- to the Digital Environment, e-Copyright Bulletin, October-December 2003.
6. S. Ricketson, *The Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works: 1886-1986*, Kluwer Centre for Commercial Law Studies, Queen Mary College London, 1987.
 7. Sisule F Musungu and Graham Dutfield, *Multilateral Agreements and a TRIPS-plus World: The World Intellectual Property Organisation (WIPO), Quaker United Nations Office (QUNO), Geneva*.
 8. The Allen Consulting Group, *Economic Perspectives on Copyright Law*, 2003.
 9. Copyright Term Extension ~ Australian Benefits and Costs, Report commissioned by the Motion Picture Association, July 2003.
 10. Dimiter Gantchev, *Economic Perspectives on Copyright and the Copyright-Based Industries*, <http://www.fips.ru/avpen/gantchev.htm>, 最後瀏覽：2005/5/30。
 11. Lipszyc, Delia; Villalba, Carlos Alberto; Uchtenhagen, Ulrich. *La protección del derecho de autor en el sistema interamericano [Copyright protection in the inter-American system]*. National Copyright Directorate, Universidad Externado de Colombia, Bogotá D.C. (1998).
 12. National University of Singapore, *Economic Contribution of Copyright-Based Industries in Singapore (Exclusive Summary)*, November 2004.
 13. Jennifer Chen, *More copyright protection will boost creativity*, The Straits Times, June 6, 2003 Friday.
 14. *Copyright-based industries boost Singapore's economy*, Intellectual Property office of Singapore.)
 15. The US-Singapore Free Trade Agreement (FTA), *The Intellectual Property Provisions*, Report of the Industry functional Advisory committee on Intellectual Property Rights for Trade Policy Matters (IFAC-3), February 28, 2003.
 16. Chuah Teong Lee(Cultural Brothers LLP), *Changes to Singapore IP Laws Following Free Trade Agreement*.
 17. Second Reading Speech on IP (Miscellaneous Amendments) Bill 2004 by Minister for Law, Prof S Jayakumar, http://www.ipos.gov.sg/main/newsroom/speeches/speeches_150604_Misc1.html，最後瀏覽：2005/02/25。
 18. Kim Weatherall, *Locked In—Australia Gets a Bad Intellectual Property Deal*, Policy, Vol. 20 No. 4, Summer 2004-05.
 19. Libby Baulch, *Copyright issues for the proposed Australia/US Free Trade*

Agreement, Australian Copyright Council (www.copyright.org.au), October 2003.

20. WIPO, Guide on Surveying the Economic Contribution of the Copyright-Based Industries, Geneva 2003.
21. Hideaki Shirata, The origin of two American copyright theories – A case of the reception of English law,
<http://orion.mt.tama.hosei.ac.jp/hideaki/twocopy.htm>, 最後瀏覽:2005/5/23。

(六)網路資料

1. The Public Domain Enhancement Act, <http://www.eldred.cc/>。
2. 古騰堡計畫（百萬圖書供全球十億人自由取用），
<http://blue.lins.edu.tw/~mao/foi/pg.htm>。
3. Ian Jay Kaufman, Copyright Fundamentals,
<http://www.ladas.com/Patents/Computer/CopyrightFundamentals.html>，
最後瀏覽 2005/2/26。
4. Caslon Analytics profile : duration of copyright,
<http://www.caslon.com.au/durationprofile.htm>，最後瀏覽 2005/2/26。
5. 英國智慧財產局，<http://www.patent.gov.uk>，最後瀏覽 2005/4/10。
6. 新加坡法律資料庫：<http://statutes.agc.gov.sg/>，最後瀏覽：2005/2/25。
7. 新加坡智慧財產局網站：<http://www.ipos.gov.sg/main/index.html>，最後瀏覽：2005/2/25。
8. 新加坡智慧財產權學院網站：<http://www.ipacademy.edu.sg>，最後瀏覽：2005/2/25。
9. 聯合國教科文組織，www.unesco.org，最後瀏覽：2005/5/30。
10. 世界智慧財產權組織，<http://www.wipo.int/>，最後瀏覽：2005/5/30。

日文資料

(一)書籍

1. 林紘一郎，著作権の法と経済学，勁草書房，2004年6月。

(二)官方文件

1. 文化審議会著作権分科会報告書，文化審議会著作権分科会，平成16年1月，
http://www.mext.go.jp/b_menu/shingi/bunka/toushin/04011402.htm，最後瀏覽：2004/12/09。
2. 文化審議会著作権分科会法制問題小委員会（第2回）議事録～配付資

料：資料2－1：関係団体からの著作権法改正要望について（概要）：
保護期間，＜著作権法改正に関する要望事項＞
http://www.mext.go.jp/b_menu/shingi/bunka/gijiroku/013/04093001/002.htm
，最後瀏覽：2004/12/09。

3. 文化審議会著作権分科会法制問題小委員会（平成16年第3回）議事録～配付資料2：著作権法改正要望事項に対する意見募集の結果について-5 保護期間，
http://www.mext.go.jp/b_menu/shingi/bunka/gijiroku/013/04110401/004/010.pdf，
最後瀏覽：2005/1/10。
4. 衆議院第156回国国会会議録文部科学委員会第17号(平成15年6月6日)
http://www.shugiin.go.jp/itdb_kaigiroku.nsf/html/kaigiroku/009615620030606017.htm?OpenDocument，最後瀏覽：2005/1/10
5. 著作権分科会法制問題小委員会第5回議事録(平成16年12月22日)。

(三) 網路資料

1. 富田倫生，著作権保護期間の70年延長に反対する 2005年01月01日，青空文庫 <http://aozora.gr.jp/soramoyou/soramoyouindex.html#000144>，最後瀏覽：2005/1/10。
2. 富田倫生，青空の行方／なにゆえの著作権保護期間70年延長か，2004年12月7日作成，2004年12月31日最終修正，
<http://www.siesta.co.jp/aozora/archives/001717.html> 2005/1/10，
最後瀏覽：2005/1/10。
3. The Record 2004.07 No.536(日本唱片協會 RIA 出版刊物)，
<http://www.riaj.com/issue/record/2004/200407.pdf>。
4. The Record 2003.07 No.524(日本唱片協會 RIA 出版刊物)，
<http://www.riaj.com/issue/record/2003/200307.pdf>。
5. 日本唱片協會60周年記念誌，<http://www.riaj.com/issue/60th/pdf/60th.pdf>
6. 「平成15年度事業報告書/決算報告書」，社團法人日本音樂著作権協會。
7. 「平成16年度事業計畫書/收支予算書」，社團法人日本音樂著作権協會。